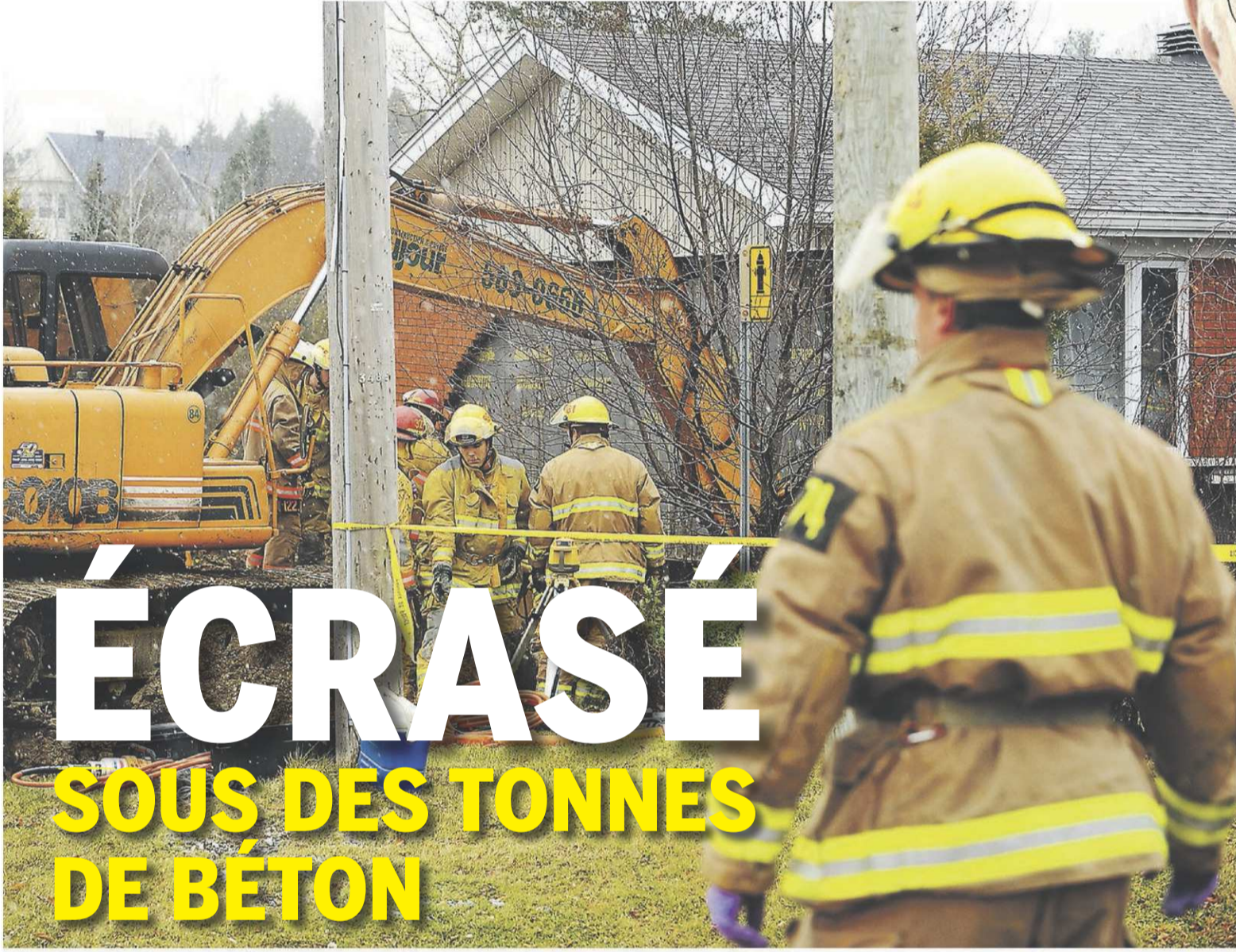


La Tribune



ÉCRASÉ SOUS DES TONNES DE BÉTON

UN TRAVAILLEUR PERD LA VIE, RUE GALT OUEST

/3

ME LOUIS LAGASSÉ

Le Groupe
Lagassé
vit des
moments
plus
difficiles /5

IMACOM, JESSICA GARNEAU



Maude-Aimée
Leblanc
frappe à la porte
de la LPGA /53

Après 13 mois
d'absence
Le grand retour
pour David
Perron /55



Rock et Belles Oreilles
The 30^e anniversaire

/W1

LA PRESSE, A. NDRÉ PICHETTE

RÉSIDENCE MURRAY

1 000\$ COMPTANT
* à la signature d'un bail de 12 mois
Ne peut être jumelé à aucune autre promotion

205, RUE MURRAY, SHERBROOKE
819-569-8988
30 minutes de massage suédois inclus dans le bail.
residencemurray.com 2758783

Vivez L'EXPÉRIENCE
Prix • Choix • Qualité

H GREGOIRE
LE MÉGACENTRE AUTO DU CANADA
ESTRIE

**200 VÉHICULES D'OCCASION
SUR PLACE**
OUVERT 7 JOURS SUR 7
ARRIVAGE TOUS LES JOURS

Sortie 121 de l'autoroute 10, sur le terrain du Centre Honda Magog

2390 rue Sherbrooke, Magog
1-855-843-1122

**ACHETEZ
EN TOUTE
CONFIANCE**



Laine cachemire à prix-cadeaux Simons

LE 31



Le foulard cachemire brossé 99⁹⁵
Élégance assurée. Noir, gris, rouge, chameau, marine.
Rég. 125.00 style 4101000



Le gant cuir satin doublé pur cachemire 79⁹⁵
Souplesse et confort extrêmes. Forme coupée-cousue piqûres sellier. Noir, choco, vin, marine. Tailles 8 à 9 1/2.
Rég. 98.00 style 1135



Le bas cachemire uni ou rayures optiques 39⁹⁵
Tricot léger d'un très grand confort. Longueur mi-jambe. Tons de rouge et noir ou gris 2 tons. Taille unique.
Rég. 68.00 style 5157 et 5755

Nos pulls pur cachemire 149⁹⁵

Le rayé binaire en tons dominants de charbon, gris, vert irlandais, marine. Style 16033. Le V essentiel en marine, choco, vert, vin, royal, rouge. Style 26032. P.m.g.tg. Rég. 225.00 Accessoires pur cachemire, tuque 49.95 rég. 65.00 style 113100, foulard 99.95 rég. 125.00 style 113101

simons



Offrez la carte-cadeau Simons



La carte des découvertes mode...Une alternative parfaite ! D'une valeur de votre choix, offerte à toutes nos caisses ou achat en ligne www.simons.ca

• QUÉBEC PLACE STE-FOY, GALERIES DE LA CAPITALE, VIEUX-QUÉBEC • MONTRÉAL CENTRE-VILLE, PROMENADES ST-BRUNO, CARREFOUR LAVAL • SHERBROOKE CARREFOUR DE L'ESTRIE • COMMANDES TÉLÉPHONIQUES 1-877-666-1840

La Tribune

ADRESSE
1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8
RÉDACTION: 819 564-5454
redaction@latribune.qc.ca /
télé. 819 564-8098
PUBLICITÉ: 819 564-5450 /
télé. 819 564-5482
ANNONCES CLASSÉES:
819 564-2222
télé. 819 564-5482
ABONNEMENTS: 819 564-5466
1 800 567-6955
www.latribune.qc.ca

Sommaire

Annonces classées	C1 à C23
Arts et spectacles	W1 à W19
Décès	C24 à C 26
Économie	31 à 37
Horoscope	E6
Loterie	27
Monde	30
Mots croisés	C20 et E6
Opinions	20-21
Sports	47 à 55

MÉTÉO

Émy, 6 ans
École Eymard

La Tribune

AUJOURD'HUI

ENSOLEILLÉ

MAX.: 0° MIN.: -7°

Lever du soleil: 7 h 09 Coucher du soleil: 16 h 05

DIMANCHE
soleil et nuages, max.: 5° min.: -7°

LUNDI
nuageux, max.: 10° min.: 4°

Les nouvelles de l'heure...

latribune.qc.ca

LE CLIN D'OEIL DE STÉPHANE LAPORTE

Gilles Duceppe est le Markov de la politique; il attend le bon moment pour revenir.

SI VOUS AVEZ UNE INFORMATION À COMMUNIQUER À NOTRE ÉQUIPE DE JOURNALISTES, ÉCRIVEZ À redaction@latribune.qc.ca OU APPELEZ AU 819 564-5454



RUE GALT OUEST

Un travailleur meurt écrasé sous un mur de ciment

JONATHAN CUSTEAU
jonathan.custeau@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Un travailleur de l'entreprise Construction & pavage Dujour est décédé hier, alors qu'un de ses collègues a subi des blessures plus légères, quand un mur de fondation d'une maison unifamiliale s'est affaissé sur eux. L'événement, qui a coûté la vie à un homme de 41 ans de Magog, serait survenu vers 14 h au 3485 de la rue Galt Ouest.

Tranchée de deux mètres

«Les deux travailleurs remplaçaient des drains français et se trouvaient dans une tranchée de deux mètres (huit pieds) de profondeur, à l'extérieur de la maison. C'est le solage qui est tombé sur eux. À première vue, le problème ne semble pas être la manière dont l'excavation a été réalisée», explique Lysanne Côté, porte-parole de la Commission de la santé et de la sécurité au travail (CSST) de Sherbrooke.

La victime serait demeurée coincée sous le mur de ciment pendant près de 30 minutes. Il aura fallu l'aide de béliers mécaniques et de «coussins de levage» pour la tirer de sa fâcheuse position.

«Les ambulanciers paramédicaux étaient déjà sur place quand l'homme a été dégagé et des manoeuvres de réanimation ont été tentées pendant tout le transport vers l'hôpital», explique Christian Beaudin, porte-parole chez Ambulance de l'Estrie.

Tout porte à croire que l'homme de 41 ans serait décédé sur le coup.

L'autre travailleur, âgé de 37 ans, n'a subi que des blessures mineures aux côtes et à la hanche. Par chance, il semble qu'il s'affairait près d'une fenêtre,



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Une quinzaine de pompiers sont intervenus hier pour dégager deux hommes coincés sous un mur de ciment qui s'était affaissé rue Galt Ouest.

qu'il aurait traversée quand le mur s'est effondré. Seule une de ses mains serait restée coincée sous le ciment.

Le propriétaire de Construction & pavage Dujour, arrivé rue Galt Ouest par hasard, aurait été victime d'un malaise cardiaque à la suite des événements. Il a lui aussi été transporté au CHUS, où on ne craignait pas pour sa vie.

Il y avait cinq travailleurs sur le chantier au moment de l'accident.

Une voisine, qui ne souhaitait pas être identifiée, était particulièrement touchée par la tragédie. «On a fait des travaux comme ça chez nous il y a deux

ans...», a-t-elle raconté, s'imaginant qu'une telle tragédie aurait pu survenir chez elle.

Les enquêteurs de la CSST sont demeurés sur place, hier, pour comprendre les circons-

Achetez un article et le deuxième est à **50%** sur tout en boutique. Excluant Meyer

BOUTIQUE
Rejan Mode
134, rue Wellington Nord
www.rejanmode.com

tances du drame et pour assurer que l'endroit demeurerait sécuritaire.

Encore inhabité

Les propriétaires de la maison, construite en 1958, venaient d'en faire l'acquisition. Ils n'y habitaient pas encore et n'étaient donc pas présents au moment de l'accident.

Selon la porte-parole de la CSST, il s'agirait du premier accident à survenir dans de telles circonstances à Sherbrooke. «Il arrive que des travailleurs soient blessés dans des tranchées, mais ils sont généralement ensevelis par la terre...»

Une quinzaine de pompiers sont intervenus pendant cette opération de sauvetage.

bijouterieronaldfortier.com

Simon G.

Fortier
43, rue Wellington Nord
centre-ville

Guertin
société d'avocats
S.E.N.C.R.L.

UN NOM reconnu **UNE ÉQUIPE solide**

DANS LA PLUS PURE TRADITION DE **PROFESSIONNALISME** ET DE **DÉVOUEMENT**, NOUS OFFRONS À NOTRE FIDÈLE CLIENTÈLE DES SERVICES PLUS QUE JAMAIS PERSONNALISÉS.



2665, rue King Ouest, bureau 610, Sherbrooke
Tél. : 819 823-9420 • www.guertinavocats.com

M^e Danick **Potvin**
associé

M^e Sylvain **Guertin**
associé

M^e Catherine **Guertin**, avocate
M^e Nancy **Marcotte**, avocate fiscaliste
M^e Bruno **Lavoie**, notaire

Michelle Courchesne est intervenue en Estrie

La ministre a autorisé trois projets initialement refusés par les fonctionnaires

DAVID BOMBARDIER
david.bombardier@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Pas moins de 37 pour cent des places en garderie accordées en Estrie en 2008 avaient été initialement refusées par les fonctionnaires du ministère de la Famille. La ministre Michelle Courchesne a ainsi autorisé trois projets dans des centres de la petite enfance existants situés dans les circonscriptions libérales d'Orford et de Saint-François, a appris *La Tribune*.

Selon le Regroupement des centres de la petite enfance des Cantons-de-l'Est, 476 places ont été attribuées en 2008 en Estrie.

Du nombre, 178 places n'avaient pas été retenues par les fonctionnaires. Ces places ont tout de même été accordées au CPE Panda (60 places) de l'Université Bishop's ainsi qu'aux CPE La Pleine Lune (60 places) et Jardin de Fanfan (58 places), à Magog.

Comme les CPE sont à but non lucratif, le Parti québécois n'a relevé aucune contribution financière au Parti libéral du Québec liée à ces trois cas estriens. Depuis plusieurs jours, le PQ dénonce que des donateurs libéraux aient obtenu plusieurs projets de garderies privées malgré l'avis défavorable des fonctionnaires.

Le député libéral d'Orford, Pierre Reid, reconnaît être intervenu auprès de la ministre Courchesne pour plaider en faveur des deux projets magogois finalement retenus. «Tous les députés l'ont fait, même ceux de l'opposition», insiste-t-il.

Pierre Reid affirme que les fonctionnaires avaient surtout tenu compte de la natalité dans leur analyse. Le taux de pauvreté élevé de Magog devait aussi être pris en compte, a-t-il fait valoir auprès de sa collègue.

Du côté de la députée libérale de Saint-François, Monique Gagnon-Tremblay, son attaché

politique Nicolas Rochette indique qu'elle n'est pas intervenue personnellement. Le personnel de son bureau de circonscription a orienté les demandeurs vers les bonnes ressources auprès du ministère de la Famille, souligne-t-il.

Selon le vérificateur général Renaud Lachance, la ministre Courchesne, maintenant présidente du Conseil du Trésor, est allée à l'encontre de l'avis de son ministère pour 21 pour cent des projets qu'elle a retenus, ce qui représente 85 projets de CPE et de garderies privées ayant obtenu 3700 places. À l'inverse, elle a rejeté des projets totalisant 3500 places qui étaient recommandés par ses fonctionnaires.

Québec a rendu publique, cette semaine, la liste des 85 projets en question, dont trois se retrouvent en Estrie.

Les DG concernés fort surpris

Les directeurs généraux des trois CPE concernés ont tous été très surpris d'apprendre, par *La Tribune*, qu'ils faisaient partie de cette liste. Ces projets répondaient pourtant en tous points à aux critères établis, disent-ils. Dans les trois cas, il s'agissait de CPE existants qui demandaient de nouvelles installations.

«J'avais un dossier béton», mentionne la directrice générale du CPE Panda de l'Université Bishop's, Lyne Brouard.

À Magog, les directeurs généraux Any Sanders et Alain Deblois, respectivement des CPE La Pleine Lune et Jardin de Fanfan, soulignent que la région de Memphrémagog était le deuxième secteur de l'Estrie où le taux de couverture était le plus bas, après le Granit.

La qualité des services rendus dans ces trois CPE ne fait aucun doute, assure pour sa part la directrice adjointe du Regroupement des centres de la petite enfance des Cantons-de-l'Est (RCPECE), Judith Laflamme.



ARCHIVES. LA TRIBUNE

Selon le Regroupement des centres de la petite enfance des Cantons-de-l'Est, 476 places ont été attribuées en 2008 en Estrie. Du nombre, 178 places n'avaient pas été retenues par les fonctionnaires.

«Je me suis toujours demandé pourquoi la région de Memphrémagog avait obtenu autant de places en garderie alors que Sherbrooke n'avait eu droit qu'à des grenailles», ajoute-t-elle.

Selon le ministère de la Famille et des Aînés, 24 projets totalisant 395 places ont été réalisés en Estrie depuis avril

2008. Ce nombre inclut des projets accordés antérieurement, ce qui explique que les chiffres diffèrent quelque peu des statistiques du RCPECE.

Six projets totalisant 157 places se sont concrétisés à Magog, ce qui inclut les 118 places des CPE La Pleine Lune et Jardin de Fanfan. Pendant ce temps, Sher-

brooke a accueilli 12 petits projets totalisant 142 places, dont les 60 places du CPE Panda.

Quatre projets comprenant 109 places sont par ailleurs en cours de réalisation en Estrie. Un seul de ces projets sera réalisé à l'extérieur de Sherbrooke, soit à Coaticook où cinq nouvelles places seront créées.

« Nous avons peut-être été victimes d'ingérence politique »

La direction du Bilboquet dit comprendre pourquoi aucune nouvelle place n'a été créée à l'UdeS

SHERBROOKE — Le coordonnateur général du CPE coop Le Bilboquet comprend maintenant beaucoup mieux pourquoi aucune nouvelle place en garderie n'a été créée à l'Université de Sherbrooke en 2008.

«Nous avons peut-être été victimes de beaucoup de subjectivité et d'ingérence politique», déplore Bernard Beaupré.

Le Bilboquet faisait partie d'un vaste projet totalisant 320 places. Deux installations existantes du campus principal et du campus de la santé de l'Université de Sherbrooke auraient été agrandies. Le Bilboquet comptait aussi ouvrir de nouvelles

installations sur ces deux campus pour des clientèles spécifiques, principalement à temps partiel.

Aucune place n'a été accordée pour ce projet, pas même pour les installations existantes où les noms sur les listes d'attente se comptent par centaines. «On n'avait jamais vraiment compris pourquoi», avoue la directrice adjointe du Regroupement des centres de la petite enfance des Cantons-de-l'Est, Judith Laflamme.

Les 178 places octroyées en Estrie par la ministre Michelle Courchesne en dépit d'une recommandation contraire de

ses fonctionnaires apportent un éclairage nouveau à ces interrogations.

Selon le vérificateur général Renaud Lachance, 3700 places ont ainsi été accordées par la ministre à l'échelle du Québec.

Prix à payer

Mme Courchesne a du même coup écarté 3500 places recommandées par ses fonctionnaires. Des projets estriens en ont probablement payé le prix.

Bernard Beaupré, du Bilboquet, craint que ses prises de position défavorables au Parti libéral du Québec aient pu nuire au projet de l'Université. Il ignore

si ce projet de 320 places sera réactivé au cours des prochains mois avec les autres CPE partenaires. L'Estrie doit recevoir 548 nouvelles places d'ici 2016. Le dépôt d'une demande exige plusieurs heures de travail. Le rejet du projet initial a démotivé les bénévoles membres du conseil d'administration du Bilboquet, précise M. Beaupré.

Par ailleurs, le ministère de la Famille et des Aînés refuse de préciser les projets qui ont été écartés par la ministre Courchesne. Impossible également de savoir pourquoi les trois projets estriens retenus par la ministre avaient initialement été rejetés

par les fonctionnaires. Un porte-parole du Ministère a justifié ce refus, hier, en invoquant la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels.

— David Bombardier

**CHAREST SE PORTE
À LA DÉFENSE DE
COURCHESNE**

en page 18

Le Groupe Lagassé vit des moments plus difficiles

RENÉ-CHARLES QUIRION
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le Groupe Lagassé, de l'homme d'affaires sherbrookoise Louis Lagassé, vit des moments plus difficiles dans le secteur des télécommunications, qui ont certaines répercussions ici et en France.

À titre personnel et par l'entremise de la société de gestion GLI inc., M. Lagassé a été condamné par la Cour supérieure à acquitter un prêt de la Banque de développement du Canada (BDC), qui avait été consentie à son entreprise SR Télécom.

Dans une décision rendue en octobre dernier par la juge Chantal Corriveau de la Cour supérieure, le Groupe Lagassé inc. a été condamné à payer 1 599 797 \$ à la Banque de développement du Canada. À titre personnel, Louis Lagassé a été condamné à payer à la BDC 188 034 \$ à la suite de cette décision.

Un prêt de 2 millions \$ avait été consenti à une filiale du Groupe Lagassé SR Télécom & Co. en juillet 2008 par la BDC. En novembre 2009, une

compagnie à numéro administré par Louis Lagassé a pris en charge le prêt. La Banque de développement du Canada a procédé au rappel des avances qui s'élevaient à 1 880 343 \$ en mai 2010. Un mois plus tard, la compagnie à numéros 6552757 Canada inc. a déclaré faillite.

Étant donné que Louis Lagassé s'était engagé pour 10 pour cent du montant restant et le Groupe Lagassé à 100 pour cent, la BDC a réclamé à ces deux entités ce qui restait à payer sur ce prêt, soit les sommes accordées par la juge Corriveau.

«Nous avons pris entente avec la Banque de développement du Canada afin de rembourser ces sommes. Ce sont des risques collatéraux qu'une personne qui veut développer doit assumer», explique Louis Lagassé.

Une autre poursuite

La faillite de cette compagnie 6552757 Canada Inc, qui avait pris en charge le prêt de SR Télécom a entraîné une autre poursuite, cette fois par la Commission des normes du travail du Québec pour un montant de 276 228 \$.



Louis Lagassé

«La partie défenderesse est personnellement responsable du salaire réclamé et refuse ou néglige de payer les sommes dues, bien que dûment requise de ce faire par la partie demanderesse», indique le document légal déposé aux greffes du palais de justice de Montréal.

SR Télécom a aussi entraîné d'autres procédures en Cour supérieure pour le Groupe Lagassé.

Le juge François Thôt de la Cour supérieure homologue dans une décision rendue à la mi-novembre une transaction de 248 000 \$ entre Lagassé communications et industries et l'entreprise Tata Consultancy Services Limited qui était en litige.

Paiement d'honoraires

Le cabinet d'avocat montréalais Stikeman Elliott réclame aussi des sommes pour le paiement d'honoraires pour des services rendus à la filiale SR Télécom.

Selon le document légal, du mois de septembre 2008 au mois d'août 2009, plusieurs services juridiques ont été rendus dans le cadre d'un mandat donné à la firme spécialisée en

droit commercial en matière de propriété intellectuelle.

«Malgré ces nombreuses promesses de paiement et malgré plusieurs rappels faits à SR Télécom par le département des comptes clients de la demanderesse, de même que par l'avocat responsable des mandats, les défendeurs ont toujours négligé d'acquitter les factures», stipule le document légal signifié cette semaine à Louis Lagassé.

En affaire depuis 30 ans, Louis Lagassé explique qu'il est possible que certaines initiatives rencontrent des difficultés. Fondateur de C-Mac avec Denis Wood en 1983, il explique que ce fleuron a rencontré certains obstacles à ses débuts.

«Nous avons surmonté ces obstacles et fini par passer à travers les moments difficiles. Je suis un homme qui regarde les opportunités et qui regarde le côté clair des choses. Ça ne veut pas dire que je ne tombe pas à l'occasion. Cependant, ça n'enlève pas mon enthousiasme et je souhaite toujours relever de nouveaux défis», mentionne l'homme d'affaires sherbrookoise.

Louis Lagassé n'est plus maître d'oeuvre d'une filiale en Bretagne

SHERBROOKE — Une entreprise spécialisée dans les télécommunications et les systèmes sécurisés du Groupe Lagassé en France se retrouve en redressement judiciaire.

Dans une décision rendue jeudi, le tribunal du commerce de Quimper en Bretagne a placé l'entreprise Lagassé communication et industries (LC&I) dans la situation où Louis Lagassé n'est plus maître d'oeuvre de l'entreprise située à Douarnenez, dans l'ouest de la France.

Deux administrateurs ont été mandatés par le tribunal pour deux mois afin de gérer l'entreprise comptant 225 employés.

Le porte-parole du comité d'entreprise, Marc LeMeil, joint hier par *La Tribune* en France, souhaite obtenir des explications concernant les finances de l'entreprise. Il mentionne que la législation française confère certains pouvoirs aux comités d'entreprise en ce sens.

«Nous avons embauchés deux avocats qui travaillent sur le dossier. Nous souhaitons obtenir des réponses concernant la trésorerie de notre entreprise. Un cabinet d'experts comptables a été mandaté pour connaître les sommes exactes qui ont été prélevées de l'entreprise de Douarnenez et la destination de ces sommes. Nos experts ont be-

soin de certains documents que nous avons de la difficulté à obtenir. M. Lagassé nous a remis seulement 18 pour cent de ce que nous avons demandé. Nous voulons le contraindre à nous les fournir», explique Marc LeMeil du comité d'entreprise de l'entreprise située en Bretagne.

«Nous avons rencontré Louis Lagassé et son fils le 4 octobre dernier concernant la situation financière de l'entreprise, mais nous n'avons pas obtenu de réponse», ajoute le porte-parole du comité d'entreprise l'entreprise Lagassé communication et industries (LC&I) à Douarnenez.

Rencontré par *La Tribune* au

siège social du Groupe Lagassé à Sherbrooke, Louis Lagassé explique que d'importantes sommes ont été investies sur le site breton dans des secteurs d'activité connexes à ses activités premières, soit l'intégration de systèmes de télécommunications professionnelles, tout en maintenant les emplois.

«Cette situation est intervenue alors que dans l'exploitation de notre entreprise en France, Lagassé communication et Industries s'est vue aux prises avec une réduction importante de son chiffre d'affaires au cours des deux dernières années soit 50 pour cent», explique Louis Lagassé.

Ce dernier assure que le Groupe Lagassé a consenti des capitaux importants à l'exploitation de l'usine de la Bretagne et n'a jamais expatrié de dividendes de l'entreprise de la France vers le Canada.

«Nous avons réinvesti pour l'avenir de notre site en Bretagne», soutient M. Lagassé.

Selon Marc LeMeil, l'entreprise qui a été achetée par le Groupe Lagassé en 2005 d'EADS Secure Networks pourrait être rachetée ou liquidée. Selon le comité d'entreprise, LC&I à Douarnenez est rentable.

Louis Lagassé n'exclut pas la possibilité d'être partenaire dans la relance de l'entreprise de Douarnenez.

«Je pourrais être partenaire avec un autre groupe pour reprendre l'entreprise et assurer la pérennité des emplois», soutient Louis Lagassé.

— René-Charles Quirion



L'événement photo de famille dans les poinsettias

Plus de **10 000 poinsettias** vous attendent pour poser avec vous. Venez avec vos enfants ou vos amis, un photographe professionnel vous attend afin de prendre la **plus belle des photos de Noël!**

samedi 3 décembre de 10h à 16h





REPARTEZ GRATUITEMENT AVEC 1 PHOTO

4675, boulevard Industriel, Sherbrooke
(819) 564-3243 serresstelie.com



Une avenue électoraliste, selon un expert



ISABELLE PION
isabelle.pion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Les commissions scolaires sont plus que jamais dans la mire des partis politiques. Pourquoi? Par électoralisme, estime un expert de l'Université de Sherbrooke qui s'intéresse à la gestion des établissements scolaires.

Le sujet est encore revenu dans l'actualité, cette semaine. L'Association des directeurs et directrices d'établissement d'enseignement (ADEE) a fait une sortie publique, jeudi: selon elle, le statu quo n'est plus envisageable. L'ADEE est toutefois contre une abolition des commissions scolaires, ce qui mettrait les directeurs d'école dans une situation de vulnérabilité.

Jean-François Del Torchio, attaché de presse de la Coalition Avenir Québec, qui prône l'abolition des commissions scolaires, estime que le message a peut-être été mal compris. «On garde quand même une structure en haut qui va être en charge de distribuer les services. On garde une structure, mais on fait en sorte que les écoles soient plus autonomes.»

Lorsqu'on lui demande pourquoi les commissions scolaires sont si souvent montrées du doigt, le professeur agrégé Serge Striganuk répond: «Le côté politique et électoraliste du dossier. Le discours politique a amené beaucoup à dire que ce n'est pas une structure nécessaire... L'équation que l'on fait, c'est qu'on ferme les commissions scolaires et que le budget va aller pour les services aux élèves.»

Or M. Striganuk estime que



Serge Striganuk

les partis politiques ne disent pas tout. Même si on fermait les commissions scolaires, les économies réalisées ne seraient pas toutes transférées, illustre-t-il.

«Si on transfère des responsabilités aux MRC, est-ce qu'on va faire le travail sans embaucher d'autres personnes? Si vous regardez le nombre de bâtiments et d'écoles, je ne suis pas sûr qu'une MRC puisse faire le travail avec le même personnel. Ça paraît bien de dire que l'on va redonner l'argent pour les élèves. Je ne suis pas en désaccord, mais ce n'est pas une économie nette.»

La Coalition Avenir Québec (CAQ), nouveau parti politique lancé par François Legault, avance qu'avec une telle mesure, l'État pourrait économiser quelque 280 M \$.

«La Coalition croit que les structures scolaires du Québec doivent être allégées afin d'augmenter les services directs aux élèves. L'abolition des commissions scolaires (incluant les élections scolaires et les postes de commissaires) et des directions

régionales, et le redéploiement d'une partie de leur personnel en centre des services pour les écoles visent cet objectif», peut-on lire dans le plan d'action de la CAQ.

Les politiciens laissent entendre qu'il y a encore beaucoup de «gras» à couper. Est-ce réellement le cas? «À mon avis, du gras, il n'y en a pas beaucoup! Mais ça ne veut pas dire qu'il n'y aurait pas moyen de faire autrement. On ne fait pas de distinction entre les commissions scolaires, qui ont fait plus d'efforts budgétaires, avec d'autres qui ne sont pas rendues là», commente M. Striganuk.

Des rapports du vérificateur général du Québec, Renaud Lachance, ont déjà montré du doigt la gestion des commissions scolaires. En 2010, le vérificateur faisait notamment ressortir qu'elles pouvaient réaliser d'importantes

La fin des portes tournantes

Perspectives

LUC LAROCHELLE

luc.larochelle@latribune.qc.ca



J' ai revu Mario Asselin en septembre, le soir où François Legault a tenu une assemblée de cuisine à Sherbrooke. Il avait fait l'aller-retour depuis Québec pour venir mesurer la réceptivité des Estriens face à celui qui est devenu depuis chef de la Coalition Avenir Québec.

Qui est Mario Asselin?

Un gars qui déplace de l'air. Ce fut le cas durant son passage à la direction du Collège du Mont-Sainte-Anne (1983-1992). Il a occupé le même poste au Collège Rivier de Coaticook (1992-1998). L'ex-maire de l'endroit André Langevin avait confié à cet «étranger» la présidence d'un sommet économique local. M. Langevin ayant longtemps été le directeur de la polyvalente La Frontalière, ce n'était pas une alliance naturelle pour lui de recruter le directeur de l'école privée qui concurrençait la sienne.

M. Asselin est aujourd'hui «coach scolaire» et consultant en nouvelles technologies. Il se promène des deux côtés de la clôture, obtenant des contrats dans des écoles publiques autant que dans des institutions privées.

Parallèlement, je vous en ai donné l'indice dans le premier

paragraphe, il a plongé dans le bain politique, plus spécialement dans le dynamitage de structures.

«L'abolition des commissions scolaires n'est pas une fin en soi. Ce n'est qu'une étape vers la mise en place d'une école indépendante et totalement autonome. Dans ce nouvel ordre des choses, ça prend une réforme en profondeur des conventions collectives pour que chaque école devienne l'employeur de son corps professoral. Faut mettre fin aux portes tournantes», confie-t-il en analysant la cabale médiatique en faveur du maintien des commissions scolaires.

C'est pas mal d'explosifs dans un seul paragraphe ça, monsieur!

Est-ce le ministre de l'Éducation d'un éventuel gouvernement Legault qui chausse des bottes à cap d'acier? M. Asselin n'a pas cette prétention ni d'aspirations en ce sens. Pas déclarées, du moins. Il n'a pas de titre particulier non plus à la Coalition Avenir Québec (CAQ), une formation politique qui n'a même pas encore de programme. Juste un discours.

Mais tapez François Legault

et Mario Asselin sur YouTube pour voir et entendre le duo parler du nouvel ordre des choses, dont la création d'un ordre professionnel pour les enseignants du Québec.

«Un ordre professionnel ne compromettrait pas la représentation syndicale. Les médecins, le personnel infirmier, les ingénieurs, il y a une multitude de professionnels qui doivent se conformer à des standards de compétences et qui, parallèlement, sont membres d'un syndicat ou d'une association», répond M. Asselin.

La représentation syndicale ne serait peut-être pas compromise sauf qu'elle serait fractionnée en autant d'unités qu'il y aurait d'écoles.

« Dans quel autre domaine entendez-vous des gestionnaires favorables à une dilution de leur pouvoir décisionnel ? »

«Ça se vit dans le privé, le personnel est syndiqué dans plusieurs écoles. L'unité locale appartient à un syndicat affilié. Les professeurs peuvent ainsi comparer leurs conditions de travail. Mais le pouvoir de négociation appartient à l'employeur, pas au gouvernement», compare Mario Asselin.

Est-ce qu'une bonification salariale de 20 pour cent suffirait à gagner l'adhésion des enseignants à une réforme qui rapetisserait ainsi la notion d'ancienneté et le critère de



YOUTUBE

Sur YouTube, on trouve notamment une vidéo de Mario Asselin et du chef de la Coalition Avenir Québec, François Legault, dialoguant sur le secteur de l'éducation.

priorité d'embauche à l'échelle d'une école?

«C'est possible d'y arriver. Les enseignants sont les premiers à souhaiter plus de stabilité dans leur milieu de travail. La stabilité est un facteur essentiel de cohésion pour bâtir sur du long terme.»

Les directeurs des écoles publiques de l'Estrie ont réclamé cette semaine par le biais de leur association une plus grande autonomie pour rendre les services pédagogiques. Mais ils ne veulent pas devenir des directeurs généraux. Ils craignent de se retrouver avec une surcharge de travail et dans un cadre de fonctionnement improductif s'ils héritent de toutes les responsabilités actuellement dévolues aux commissions scolaires.

«Quand je lis que le statu

quo n'est plus possible, il y a une partie du chemin de fait. Je comprends qu'un changement aussi radical puisse donner le vertige sauf que dans quel autre domaine entendez-vous des gestionnaires suggérer une dilution de leur pouvoir décisionnel? Dans la structure actuelle, les directeurs d'école sont en rapport d'autorité face aux commissions scolaires. Ils ne réclameront tout de même pas ouvertement la tête de leurs patrons!»

Mario Asselin ne parle qu'en son nom personnel. Voici tout de même une balise identifiant le point de départ de la réforme de Coalition Avenir Québec. On verra le point de chute dans quelques années. Alors, on comparera aussi les points dans les sondages.

de l'Université de Sherbrooke

économies en frais d'administration. Il faisait aussi ressortir la variation du coût par élève des activités administratives d'une organisation à une autre.

Serge Striganuk, qui a longtemps travaillé dans le milieu scolaire, s'interroge sur les coupes appliquées récemment

par le ministère de l'Éducation et sur l'impact sur le service aux élèves.

«La façon de fonctionner dans le réseau de l'éducation, c'est qu'on applique la même règle pour tout le monde. La petite commission scolaire en difficulté parce que ses revenus ne

sont pas élevés, on lui demande la même proportion de coupes. On ne distingue pas ça. Je con-

mais des commissions scolaires qui ont fait ce travail-là. On leur dit: on ne sait pas si vous avez

revu votre fonctionnement, mais on vous demande de faire comme tout le monde.»



ARCHIVES. LA TRIBUNE

Même si on fermait les commissions scolaires, les économies réalisées ne seraient pas toutes transférées pour les services aux élèves, nuance le professeur agrégé à l'Université de Sherbrooke Serge Striganuk.

GRANDE VENTE

sports experts
Carrefour de l'Estrie

OBTENEZ

20%

SUR TOUS LES VÊTEMENTS D'HIVER POUR JUNIOR

(EXCLUANT LES ACCESSOIRES ET LES PRODUITS À PRIX DÉJÀ RÉDUIT)

POWERTECK
Raquette
Prix rég. 119,99 \$



PLUS DE 55% DE RABAIS

4999



ÇA CLIQUE

UNE BOUTIQUE,
UN TRAVAIL D'ÉQUIPE

VENTE FIN DE SAISON
JUSQU'À **60%** DE RABAIS
CENTRE-VILLE SHERBROOKE

1313865

CCM
U+Pro
Patins senior
Prix rég. 599,99 \$



PLUS DE 50% DE RABAIS

26999

ORAGE
Billy
Manteau pour homme
Gris ou bleu
Prix rég. 249,99 \$



40% DE RABAIS

14999

NORTH FACE
Quimby
Manteau pour femme
Blanc ou noir
Prix rég. 299,99 \$



100\$ DE RABAIS

19999

Tous nos patins **GRAF** sont réduits de



50%

EASTON
S9
Gants de hockey senior
Prix rég. 159,99 \$



70\$ DE RABAIS

8999

BAUER
Supreme One55
Gants de hockey junior
Prix rég. 89,99 \$



PLUS DE 30% DE RABAIS

5999

RBK
O-Tech 6.0.6
Bâton de hockey senior
Prix rég. 179,99 \$



80\$ DE RABAIS

9999

SBK
White Shadow
Bâton de hockey senior
Prix rég. 139,99 \$



60\$ DE RABAIS

7999

Se termine le 11 décembre 2011

sports experts



Carrefour de l'Estrie 819 346-5286 sportsexperts.ca

Conseil des commissaires : des avis partagés

ISABELLE PION

isabelle.pion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Des élus qui ont trop de pouvoir, pas assez d'expertise et qui ne représentent pas vraiment la population. Dans les corridors, les commentaires sur les commissaires sont parfois négatifs, mais personne n'ose le dire tout haut.

Des intervenants du monde scolaire interrogés par *La Tribune* ont préféré ne pas commenter, d'autres ont discuté sans vouloir être identifiés. Certains estiment que le conseil des commissaires pourrait être remplacé par un conseil d'administration, composé de bénévoles, même si techniquement, la Loi sur l'instruction publique (LIP) devrait alors être modifiée.

Pourquoi est-ce si délicat de parler du sort des commissaires? Parce qu'ils sont notamment les patrons du directeur général. Ce sont eux, par exemple, qui doivent procéder au renouvellement de son mandat. Si un enseignant doit être congédié après avoir passé à travers un long processus, ce sont eux qui prennent la décision finale.

Le président du Syndicat de l'enseignement de l'Estrie (SEE), Richard Bergevin, s'est aussi montré prudent. «C'est délicat. Le conseil des commissaires, d'un côté, c'est un pouvoir régional intermédiaire. Cela permet



ARCHIVES. LA TRIBUNE

Gilles Normand

aux parents de s'investir dans la gestion des commissions scolaires», fait valoir M. Bergevin. Du même coup, il concède que le faible taux de participation aux élections scolaires peut rendre difficilement justifiable le maintien de cette instance.

Président de la Commission scolaire de la Région-de-Sherbrooke (CSRS), le commissaire Gilles Normand note à ce sujet que lui et ses collègues souhaitent faire connaître davantage leur rôle.

Que font-ils exactement? «On est en contact avec la population pour établir et créer des politiques que les administrateurs vont suivre. Nous som-

mes les auteurs de différentes politiques; on peut garantir une répartition équitable des services.» Les commissaires sont sur le terrain, dit-il, pour faire connaître les idées et les demandes de la population.

« On est en contact avec la population pour établir et créer des politiques que les administrateurs vont suivre. »

Professeur agrégé à l'Université de Sherbrooke au campus de Longueuil, le professeur Serge Striganuk s'interroge sur la démocratie scolaire, qui indiffère la majorité des électeurs. «On parle de revoir la Loi sur les élections scolaires pour tenter de faire coïncider les élections municipales et scolaires, mais à mon avis, cela ne règle pas le problème. On met juste un "X" de plus.»

«Les gens ne viennent pas voter parce qu'ils ne nous connaissent pas assez», indique M. Normand.

Le professeur estime que l'expertise est variable entre chaque commissaire. «Les gens qui vont

au conseil des commissaires doivent y aller dans l'intérêt de tous les élèves. Mais pour avoir assisté à certaines séances, on a l'impression que c'est parfois perdu de vue.»

Démocratie scolaire

M. Striganuk croit que l'on doit se poser plusieurs questions de fond à propos de cette instance, à commencer par la démocratie scolaire.

Pour Jean-François Del Torchio, attaché de presse de la Coalition Avenir Québec, les commissaires, élus avec un taux de participation d'environ 8 %, sont «complètement inutiles».

Peut-on voir les commissaires comme un contre-pouvoir, qui peut contrebalancer les décisions prises par l'administration? Là-dessus, le président du SEE en doute. «Dans les réunions publiques, on ne voit jamais de commissaire qui va à l'encontre des décisions de la commission scolaire», lance M. Bergevin.

Gilles Normand n'est pas de cet avis. «Si vous lisez les procès-verbaux du conseil des commissaires, les décisions ne sont pas toujours unanimes. C'est ce qui fait progresser une organisation. Il y a des décisions qui se prennent au conseil et ce n'est pas tout le monde qui est d'accord.»

Il y a quelques mois, le commissaire Marcel Pinard (ancien délégué syndical au SEE) a fait

l'objet d'un blâme pour avoir remis en question la prime au rendement de l'ancien directeur général Claude St-Cyr. On lui a reproché de ne pas avoir dénoncé qu'il était membre du comité sociopolitique de la CSQ et d'avoir participé au débat sur la question du boni au rendement du directeur général, un sujet sur lequel le comité sociopolitique avait pris position.

«Avoir des gens qui posent des questions, c'est à ça que ça sert», observe M. Bergevin.

En vertu de la loi 100, les directeurs généraux ne reçoivent pas de prime pour l'année 2011-2012 et n'en ont pas reçu en 2010-2011.

Jeudi, l'Association des directeurs et directrices d'établissement d'enseignement de l'Estrie (ADEE) a fait valoir que le statu quo des commissions scolaires n'est plus envisageable. Que pense-t-elle à propos du sort des conseils des commissaires, une entité qui fait partie des commissions scolaires? «On n'a pas vraiment de position, répond le président de l'ADEE, Marcel Boulanger, tout en admettant que la question s'avère délicate. Ça fait partie de la réflexion.»

À titre d'exemple, à la CSRS, le montant total disponible au budget 2011-2012 du conseil des commissaires est de près de 40 000 \$, selon des documents. Le conseil compte 21 membres.

Le ministère de l'Éducation pourrait revoir son modèle

SHERBROOKE — Comment les commissions scolaires peuvent-elles réduire leurs coûts ou améliorer leur efficacité? Aux yeux de Serge Striganuk, regrouper certains services peut être une piste de solution intéressante.

Rappelons que la Fédération des commissions scolaires du Québec (FCSQ), pour sa part, a déjà annoncé la mise en place d'un plan d'action, qui vise notamment à «alléger les structu-

res» et «accroître l'autonomie des écoles».

Le ministère de l'Éducation pourrait aussi faire sa propre remise en question, avance le professeur.

«Tout le réseau est intimement associé au Ministère, qui prend des décisions qu'il envoie dans tout le réseau, comme les tableaux blancs interactifs. Ce n'est pas sûr que toutes les commissions scolaires avaient ces besoins-là, par rapport à

d'autres besoins. Quand on dit faire différemment, si chaque commission scolaire établit son plan stratégique, peut-être qu'il faudrait leur laisser plus d'autonomie. Jusqu'à quel point elles en ont quand le Ministère dit que c'est comme ça qu'il faut que ça se passe?»

«On ne peut pas dire qu'il y a juste les commissions scolaires qui doivent bouger si le Ministère ne revoit pas lui-même son propre modèle.»

Conseil des commissaires

Selon M. Striganuk, on ne fait pas suffisamment la distinction entre la commission scolaire, dont le mandat est d'organiser et de répartir les services, et le conseil des commissaires, le pendant politique des directions de commissions scolaires. Les commissaires, élus par la population, ont le mandat d'orienter les politiques de ces organisations.

«Je pense que le conseil des

commissaires est remis en question, même si on en parle beaucoup moins. Avec un taux d'environ 8 % de taux de participation aux élections scolaires, les commissaires sont des élus qui ne nous représentent pas.» Sans s'avancer sur la disparition de cette instance, il croit cependant que, à l'heure du débat sur la réforme des commissions scolaires, le conseil des commissaires doit en faire partie.

— Isabelle Pion

GNR CORBUS
Confortablement installé

**CLIMATISATION
CHAUFFAGE**

2500 \$

de rabais
sur tout achat de 2500 \$ ou plus.*

* Expire le 31 mars 2012. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.

Carrier
les experts à votre service

R.B.Q. : 2238-9480-25
GNRCORBUS.COM
SHERBROOKE
819 564-2300

CMMTQ
Corporation des maîtres
installateurs en chauffage
du Québec

GazMétro
PARTENAIRE CERTIFIÉ

**Qualité
Canada**
Qualité
Certifiée

Novoclimat
CONFORT, SANTÉ, ÉCONOMIE

MALGRÉ LA POURSUITE DE LA GRÈVE À L'UDES

Les parties négocient un protocole de retour au travail

ISABELLE PION

isabelle.pion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Les discussions se poursuivront ce week-end entre le Syndicat des employées et des employés de soutien de l'UdeS (SEESUS) et l'Université de Sherbrooke, qui tentent de s'entendre sur un protocole de retour au travail.

Les discussions se sont poursuivies, hier, et il a été convenu qu'elles continueront cette fin de semaine.

Le dépôt de la recommandation du conciliateur est conditionnel à la conclusion d'une entente sur le protocole de retour au travail. Selon nos informations, il s'agit d'une façon de faire assez courante. Une fois que les deux parties se seront entendues, les membres du SEESUS pourront être convo-



ARCHIVES LA TRIBUNE, JESSICA GARNEAU

Alors que la session d'automne tire à sa fin, les quelque 1400 employés de soutien se préparent à une quinzième semaine de grève.

qués en assemblée générale pour se prononcer sur la recommanda-

tion du conciliateur. *La Tribune* écrivait plus tôt cette semaine

qu'à défaut d'une entente de principe, le conciliateur s'apprêtait à formuler une recommandation que les deux parties devront présenter à leurs membres.

Alors que la session d'automne tire à sa fin, les quelque 1400 employés de soutien se préparent à une quinzième semaine de grève. Ils avaient rejeté à 88 % l'offre finale de l'institution en octobre dernier. Le SEESUS disait alors réclamer 16 % sur sept ans, mais l'employeur soutenait que ses employés de soutien en réclamaient 19,5 %.

L'UdeS, de son côté, disait offrir 13 % d'augmentations salariales sur cinq ans, tandis que le SEESUS soutenait qu'il s'agissait en fait de 13 % sur sept ans. Rappelons que les deux parties ont convenu de ne plus s'adresser aux médias.

NOËL

au Carrefour de l'Estrie



Animation de Noël

Samedi
3 décembre

Tacos rigolos, ballons et maquillage
10 h à 16 h 30

Dimanche
4 décembre

Voitures téléguidées et sculpture de ballons
de 12 h à 16 h 30

Maquillage
de 11 h à 12 h
et de 13 h à 16 h 30

Horaire du Père Noël

Samedi
3 décembre

10 h à 13 h
14 h à 16 h

Dimanche
4 décembre

11 h à 13 h
14 h à 16 h

Nos magasins sont ouverts jusqu'à 21 h en semaine à partir du lundi 5 décembre jusqu'au 23 décembre inclusivement !



CARREFOUR DE L'ESTRIE
TOUT À FAIT NOËL



David Rancourt pilote l'Épervier, un avion acrobatique monoplace entièrement conçu et fabriqué dans le cadre d'un projet de fin de baccalauréat

17^e Exposition Mécagéniale

Présentation des 13 prototypes des étudiantes et étudiants finissants en génie mécanique, dont :

- Un système télescopique pour une caméra vidéo
- Une monoplace de course du type formule SAE hybride
- Une aile d'avion complète faite de matériaux composites
- Une hydrolienne de rivières (1 kW d'électricité)

USherbrooke.ca/genie

Réussir

sa formation d'ingénieur et inventer le futur.

Le mercredi 7 décembre 2011
10 h – 18 h
Centre culturel de l'UdeS

UNIVERSITÉ DE
SHERBROOKE

Le soleil est vert

Chronique

MARIO GOUPIL

Collaboration spéciale • mario.goupil@latribune.qc.ca



Enfin, il voit quelques rayons de soleil apparaître dans le firmament. Quatre ans que Michel Tétreault se démène pour garder la tête hors de l'eau et surtout pour sauver sa compagnie, sa peau, voire même sa planète. Quatre ans qu'il s'enferme, parfois seul, parfois avec ses fidèles aides de camp, dans son atelier ou dans une boîte de camion, à faire de la recherche et du développement pour sa compagnie: Frygy Cube International.

Pendant une trentaine d'années, Michel Tétreault a fait sa carrière comme courtier immobilier à Sherbrooke et en région. Puis, il est disparu, quittant même momentanément la région de Sherbrooke. Mais qu'on se le dise, Michel Tétreault est de retour à la maison avec, entre les mains, un diamant brut qui ne demande qu'à être poli.

En 2007, alors que sa carrière dans l'immobilier semblait s'essouffler, Michel Tétreault a investi les sous qui lui restaient dans Frygy

Cube International, une jeune entreprise qui développe des systèmes de réfrigération «verts» pour le transport de produits alimentaires.

Il y a quelques jours, le Sherbrookoïse de 56 ans a vu le fruit de ses efforts et sacrifices reconnus alors que devant 500 décideurs et dirigeants de PME du Québec réunis à la gare Windsor de Montréal, Frygy Cube International a remporté le prix Innovation «verte» de l'Association pour le développement de la recherche et de l'innovation du Québec (ADRIQ) au gala Prix Innovation 2011.

«C'était émouvant. Je crois qu'enfin nous avons le vent dans les voiles», confie celui qui accumule les reconnaissances depuis quelques mois. Le gouvernement du Québec lui a même remis le Phénix de l'Environnement 2011 en juin dernier au Salon rouge du Parlement.

Plus vert que vert

Frygy Cube International a créé un système de stockage de froid pour la livraison alimentaire par camion. À



IMACOM, CLAUDE POULIN

Après des années éprouvantes de recherche et développement, Michel Tétreault voit enfin récompensé le fruit de ses efforts. Depuis quelques mois, l'homme d'affaires sherbrookoïse à la tête de Frygy Cube International accumule les reconnaissances grâce à un système innovateur de stockage de froid pour la livraison alimentaire par camion fonctionnant à l'électricité.

la différence des autres systèmes de réfrigération déjà existants fonctionnant pour la plupart au diesel, le Frygy Cube utilise l'électricité.

«Nous sommes verts, verts, verts... lance Michel Tétreault. Tout le monde mange, toute la bouffe doit être transportée par camion et tous les camions possèdent

des systèmes de réfrigération qui polluent depuis plus de 50 ans. Frygy Cube, lui, ne pollue pas. Il consomme peu d'énergie, est silencieux et produit zéro gaz à effet de serre. La nuit, il se recharge et emmagasine le froid qu'il utilise pour conserver les produits au frais pendant une période de 8 à 12 heures. Un peu comme un *ice pack*.»

Pendant des années, Michel Tétreault a cherché des appuis financiers. Il cherche encore, lui qui dit avoir touché le fond du baril à un certain moment tellement ses ennuis financiers étaient devenus importants.

«Un jour, je suis arrivé à la maison, et on avait coupé le courant parce que je devais trop d'argent à Hydro. C'est terriblement éprouvant de se retrouver dans une situation pareille. Surtout après la vie que j'avais eue», confie-t-il.

Michel Tétreault préfère cependant regarder devant, lui qui s'est aussi vu remettre le Grand Prix Rio Tinto Alcan de l'Innovation décerné par l'Association des manufacturiers d'équipements de transport et de véhicules spéciaux, il y a de cela deux ans.

«Frygy Cube International détient des brevets pour le Canada et les États-Unis, explique-t-il. Je suis le seul à fabriquer cela et le marché qui s'offre à nous est mondial.»

Après des années de recherche et développement, Frygy Cube International amorce le plus difficile tournant de son histoire avec la commercialisation de son produit. Pour ce faire, il espère pouvoir obtenir quelques subventions. L'homme d'affaires sher-

brookoïse s'est aussi associé au Groupe Enerstat, également de Sherbrooke.

«Nous sommes à développer un nouveau produit, Frygycab, qui nous permet de fabriquer du froid vert sur la route. Nous avons déjà un camion en essai à New York. Il s'agit d'une grosse compagnie qui possède une flotte de 3500 camions en Amérique du Nord, dont 500 au Canada», explique-t-il.

Gars de shop

Lorsque nous lui avons rendu visite à son atelier du parc industriel, à Sherbrooke, Michel Tétreault avait revêtu exceptionnellement son complet de... courtier immobilier.

«Il y a longtemps que je n'ai pas porté cela, lance-t-il en riant. Je suis devenu un gars de *shop*. L'immobilier, c'est terminé. Je n'ai même pas renouvelé mon permis.»

En attendant l'arrivée du photographe, même avec son habit sur le dos, Michel Tétreault complétait l'aménagement du camion vert de sa compagnie. Un important distributeur laitier allait le mettre à l'essai pour une période d'un mois.

«Non seulement il va moins polluer la planète, mais en plus il va sauver des sous», rappelle fièrement le président de Frygy Cube International.

Le camion vert sera aussi en démonstration prochainement à un *Work Truck Show* qui se tiendra à Indianapolis.

«On pense pouvoir percer aux États-Unis avant de percer au Canada», lance-t-il.

Le soleil est de retour dans la vie de Michel Tétreault. Un soleil tout vert.

Les Grands Ballets Russes



Le plus grand événement de la période des Fêtes est au Théâtre Granada

Le lundi 2 janvier 2012 à 19h
Pour la première fois à Sherbrooke

Le Ballet de Moscou

Présente

Le plus grand classique de Noël

CASSE-NOUSETTE

Avec Natalia Balan et Anatolii Ustimov

Un moment inoubliable à passer en famille pour les Fêtes!
Le plus beau des cadeaux!

www.ovation.qc.ca

Billets en vente

www.theatregranada.ca

Aujourd'hui MIDI

(819) 565-5656

Fin des négociations avec les employés de la Ville

L'administration Sévigny peut se concentrer à l'amélioration des services

RENÉ-CHARLES QUIRION

rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Maintenant que les négociations des conventions collectives des huit groupes d'employés municipaux sont terminées, le maire de Sherbrooke souhaite travailler avec eux à l'amélioration des services à la population.

Bernard Sévigny admet que le règlement des contrats de travail à long terme avec tous les employés municipaux n'a pas été facile. L'acceptation à 90 pour cent par les policiers de leur convention collective jusqu'en 2015 au début de la semaine met un terme à ce marathon de négociations qui occupait l'administration Sévigny depuis son arrivée à la mairie en 2009.

«Nous avons réussi à nous entendre à long terme pour sept années avec tous les groupes d'employés qui étaient habitués de signer des conventions collectives de trois ou cinq ans. Cette paix sociale fait en sorte que nous pouvons cesser de négocier et nous concentrer sur l'amélioration des services municipaux», explique le maire de Sherbrooke, Bernard Sévigny, en entrevue à *La Tribune*.

Ce dernier souhaite d'ici la

fin de son mandat, en novembre 2013, travailler avec les huit groupes d'employés municipaux dans un même sens. Les contrats de travail viennent à échéance à la fin 2013 ou 2014 selon les corps de métier.

«Ce processus s'inscrit dans celui des chantiers que nous voulons mettre en place comme celui d'Hydro-Sherbrooke, des arrondissements, sur la gouvernance ou sur l'innovation des employés. Nous pourrions le faire dans un contexte autre que celui de revendications dans le cadre du renouvellement d'une convention collective», mentionne le maire de Sherbrooke.

Aucun regret

Bernard Sévigny souligne les efforts qui ont été faits tant de la part de la partie patronale que syndicale dans le cadre des diverses négociations.

«Notre cadre financier a été respecté. Nous avons fait des ajustements qui ne coûtent pas nécessairement plus chers aux contribuables. Les augmentations salariales se situent dans la moyenne de celles consenties par les autres municipalités du Québec. Parallèlement, il y a eu entente sur des contributions supplémentaires au fonds de retraite», rappelle Bernard

Sévigny.

Le maire de Sherbrooke souhaitait régler la dernière convention collective avant Noël. La négociation avec tous les employés municipaux a été marquée par deux grèves des cols bleus, lors de la période des Fêtes 2010 et à la fin de l'été dernier.

«Nous allons pouvoir arrêter de négocier pour les deux prochaines années. Nous allons maintenant pouvoir nous concentrer sur autres choses. Je ne regrette rien dans toutes ces négociations. Ma décision de ne pas me présenter à la signature avec les cols bleus a été prise en toute connaissance de cause», indique M. Sévigny.

Concernant la nouvelle convention collective des policiers, Bernard Sévigny se réjouit qu'ils aient pu éviter l'arbitrage. Si cette option n'avait pas été exclue, il est content que le syndicat et la Ville en soient venus à une entente négociée.

«Nous avons bonifié les primes pour les quarts de travail. Nous étions en dessous de ce que les autres corps de police donnent à leurs employés. Sur l'aspect des promotions, le syndicat a proposé un modèle qui tient compte des compétences et respecte l'ancienneté», indique le maire de Sherbrooke.

Les élus planchent sur le 3^e budget de l'administration Sévigny



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Les élus de la Ville de Sherbrooke sont réunis depuis hier après-midi pour élaborer le prochain budget municipal. Ils en discuteront derrière des portes closes jusqu'à cet après-midi. Ce budget est le troisième de l'administration Bernard Sévigny (que l'on aperçoit sur la photo en compagnie de Serge Paquin, président du comité exécutif) et il doit être adopté le 19 décembre prochain.

UTILISEZ VOS ECONODOLLARS

ÉCONODOLLARS
ECONO SPORTS
SHERBROOKE

Applicable sur tous nos produits en magasin

à l'intérieur
10 Éconodollars d'une valeur de 10\$ chacun
Valable du 23 novembre 2011 au 19 février 2012

100\$

Idées-cadeaux

ECONO SPORTS

Les grandes marques à des prix ECONO!

Maintenant disponible



Prix spécial
2999\$

HOCKEY EXPERTS

SMITH Maze
Casque de ski

Notre prix rég.
119,99 \$

5999\$

RABAIS
50%

K2 Ski Team

Bas de ski
Notre prix rég.
19,99 \$

999\$

RABAIS
50%

SMITH Electra

Lunettes de ski
Notre prix rég. 49,99 \$

2999\$

RABAIS
40%

REEBOK 3.0.3

Bâton de hockey

Notre prix rég. 119,99 \$

6999\$

RABAIS
42%

REEBOK Crosby

Ensemble de mini-hockey

Notre prix rég. 39,99 \$

2999\$

RABAIS
25%

DR SX7 Extensible

Patins loisir junior

Notre prix rég. 59,99 \$

3999\$

RABAIS
33%

X-THERMA

Sous-vêtements pour homme et femme

Notre prix rég. 79,99 \$

4999\$

RABAIS
38%

DAKINE Boot Bag

Sac à bottes (sac à dos)

Notre prix rég. 69,99 \$

3999\$

RABAIS
43%

HEAD PCT 550

Raquette de badminton

Notre prix rég. 59,99 \$

2999\$

RABAIS
50%

BAUER one 55

Gants de hockey

Notre prix rég. 109,99 \$

6499\$

RABAIS
41%

CCM Vector 04

Patins de hockey

Notre prix rég. 199,99 \$

9999\$

RABAIS
50%

WHITE MOUNTAIN One

Bâton de marche ajustable

Notre prix rég. 49,99 \$

1999\$

RABAIS
60%

1495, rue King Ouest, Sherbrooke 819 346-4050



econosportsherbrooke.com
hockeyexpertsherbrooke.com

UNE SÉRIE DESTINÉE AUX ADOLESCENTS

Des capsules qui révèlent les dangers du net



Andréanne Bessette et Mikaël Demers sont deux des élèves qui sont devenus comédiens le temps de réaliser la série *La vie sur le cyberspace*. L'initiative d'Optimist International vise à contrer l'usurpation d'identité, la cyberintimidation, les cyberprédateurs et les impacts négatifs du partage d'informations personnelles sur les réseaux sociaux.

MÉLANIE NOËL

melanie.noel@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Optimist International arrive à point avec ses capsules audiovisuelles évoquant les risques de naviguer sur le net pour les adolescents. La série intitulée *La vie sur le cyberspace* couvre quatre sujets d'actualité soit l'usurpation d'identité, la cyberintimidation, les cyberprédateurs et l'impact que peuvent avoir les informations exposées sur les sites de réseautage social.

Ainsi, dans de courtes vidéos de deux minutes, on voit que des photos osées et de faux commentaires sont apparus sur le site Facebook de Catherine à cause de l'utilisation d'un mot de passe

trop évident. On croise ensuite Anne qui exprime sa colère sur Twitter au lieu de faire face à son amie avec qui elle vit un conflit. Une autre ado fait le ménage sur ses sites de réseautage, enlevant photos de *party* et commentaires trop personnels, après avoir appris que les employeurs font souvent des recherches sur le net avant d'embaucher.

Une dizaine d'élèves

des écoles Montcalm,

Du Triolet et La Montée

-Le Ber se sont

transformés en comédiens

pour participer à la

réalisation de ce projet.

Les vidéos sont conçues pour susciter les discussions. «Nous formerons des jeunes pour animer les séances de visionnement des capsules et une période de vingt minutes sera prévue entre chacune des vidéos pour permettre les échanges», explique Gaston Cousineau, membre du club Optimiste et producteur de la série, ajoutant que les écoles secondaires de la région seront bientôt invitées à se servir de ce matériel à vocation pédagogique pour sensibiliser les jeunes à cette réalité.

Une dizaine d'élèves des écoles Montcalm, Du Triolet et La Montée-Le Ber se sont transformés en comédiens pour participer à la réalisation de ce projet. Parmi eux, Thomas Canuel-Lévesque qui va quotidiennement sur le net, mais de façon responsable. «J'écris jamais rien de négatif et je préfère avoir moins d'amis que d'autres, mais de tous les connaître pour de vrai», raconte le jeune de 13 ans.

Tous les élèves rencontrés étaient très touchés et choqués par ce qui est arrivé à Marjorie Raymond cette semaine. «Tout le monde en parle. On est témoins d'une situation semblable. Une histoire de jalousie entre deux filles qui s'est transformée en *bitchage* sur Facebook et une bataille à l'école.» Un autre a déjà vu circuler sur le net une vidéo dans laquelle un ado se faisait battre par un groupe. Tous s'entendent pour agir. «Il faut en parler aux adultes et dénoncer.»

«Mais certains sont gênés d'avouer qu'ils sont victimes d'intimidation (virtuelle ou réelle).» Et même si la plupart des élèves affirment qu'ils sont prêts à prendre la défense du souffre-douleur, un avoue qu'il craindrait de devenir la nouvelle victime.

Les clubs Optimistes de la région invitent la population, particulièrement les ados et leurs parents, à la présentation de la série *La vie sur le cyberspace*, demain, à 19h30, à l'auditorium du pavillon Le Ber de l'école La Montée, à Sherbrooke.

L'association des concessionnaires GMC du Québec, superviseur des consommateurs de tire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers et s'appliquant aux modèles Sierra, Terrain (LF26/LSF) et Terrain (LF26/LSF) 2011. Les modèles illustrés peuvent comporter certaines caractéristiques offertes en option à un coût supplémentaire. 1. Aucun achat requis. Le concours s'adresse aux résidents du Québec qui possèdent un permis de conduire valide et qui ont atteint l'âge de la majorité dans leur province de résidence. Le concours débute le 1^{er} novembre 2011 et se termine le 16 janvier 2012. Les rabais comprennent les taxes et ne s'appliquent qu'à l'achat ou à la location de véhicules neufs 2011 ou 2012 de GMC. À l'exception de la Voiture de Chevrolet, provenant des stocks de un concessionnaire et livrés, avant le 16 janvier 2012 inclusivement. Les 20 véhicules offerts en prix comprennent: le modèle Terrain SLEZ TA 2012 de GMC avec roues de 18 po en aluminium usiné, groupe habillage chromé et capote protectrice de chargement arrière, ou le modèle Equinox 2LT TA 2012 de Chevrolet avec roues de 18 po en aluminium usiné. Des commandes à l'usine peuvent être nécessaires pour les véhicules offerts au détail de chaque véhicule offert en prix. Valeur approximative au détail de chaque véhicule offert en prix: Equinox - 32 775\$ CA PDSF; Terrain - 32 480\$ CA PDSF; composites les frais de transport. Les chances de gagner ne sont pas les mêmes pour tous les prix. Les personnes potentiellement gagnantes doivent répondre au préalable à une question réglementaire. Exemples des probabilités applicables: un rabais de base de 1 000\$ - 1 chance sur 1; un rabais total de 1 200\$ - 1 chance sur 30; un rabais total de 10 000\$ - 1 chance sur 10 000; un rabais de 20 000\$ (les rabais et les véhicules offerts en prix comprennent le rabais de base de 1 000\$). Rendez-vous chez votre concessionnaire GM, visitez gm.ca ou composez le 1 800 463-7483 pour obtenir le règlement complet du concours.

TOUT LE MONDE GAGNE AVEC
**TOUCHEZ
GAGNEZ**



GAGNEZ
JUSQU'À **10 000\$**
DE RABAIS ADDITIONNEL À L'ACHAT OU À LA LOCATION

OU MÊME 1 DES 10
**TERRAIN
2012**



ACADIA 2012



TERRAIN 2012

GMC



SIERRA 1500 2012

Thibault

CHEVROLET • CADILLAC • BUICK • GMC

VOTRE CONCESSIONNAIRE GM DE SHERBROOKE

3839, rue King Ouest 819 563-7878
www.thibaultgm.ca

Agression armée à la Polyvalente de Thetford Mines

NELSON FECTEAU
nfecteau@latribune.qc.ca

THETFORD MINES — Un élève de 17 ans de la Polyvalente de Thetford Mines a été légèrement blessé au visage à la suite d'une altercation impliquant deux mineurs sur les terrains de l'institution.

L'incident serait survenu à la sortie des cours en fin d'après-midi hier, dans le stationnement des autobus. La victime aurait subi des blessures superficielles provoquées par un objet pointu. «La victime est en sécurité et a été traitée au centre hospitalier où son état de santé est bon», précise l'agent Annie Gilbert du service des relations publiques de la Sûreté municipale de Thetford Mines.

Quant au jeune suspect, il était interrogé par les enquêteurs de la Sûreté municipale en soirée hier. À la suite des événements, il a été rapidement mis sous arrestation à bord même de l'autobus qui le ramenait chez lui. Outre l'interrogatoire du jeune homme, la Sûreté municipale était toujours à la recherche, hier soir, de jeunes qui auraient pu être témoins de l'altercation.

Des accusations de voies de fait armées et de menaces pourraient être portées contre le présumé agresseur à l'issue de l'enquête.

Du côté de la Commission scolaire des Appalaches, il faudra attendre à lundi matin avant d'obtenir une réaction officielle.

Deux SAQ bientôt fusionnées en une seule

GILLES FISETTE
gilles.fisette@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Elle a nié la rumeur il y a six mois mais, cette fois-ci, la Société des alcools du Québec (SAQ) confirme. Il y aura une nouvelle succursale à Sherbrooke, fruit de la fusion de la SAQ Sélection de la rue King Ouest, coin Clark, et de la SAQ Express, près du Végétarien, boulevard Jacques-Cartier.

Quant à l'endroit où sera aménagé le nouveau commerce, la porte-parole de la SAQ, Isabelle Mérizzi, explique qu'il

faudra attendre le résultat de l'appel d'offres qui sera lancé vraisemblablement en janvier ou, au plus tard, en février.

Hier, elle a souligné que la nouvelle SAQ devra être aménagée dans le même secteur que les deux qu'elle remplace. Et, a-t-elle ajouté, elle devra être située sur le parcours logique de consommation des Sherbrookoises dans ce quartier et offrir suffisamment d'espaces de stationnement pour accueillir la clientèle.

Si les yeux se tournent automatiquement vers l'intersection King et Jacques-Cartier

qui fait l'objet présentement de constructions, Mme Mérizzi a refusé d'abonder en ce sens.

«Dans l'appel d'offres, nous établirons un quadrilatère suffisamment vaste pour pouvoir recevoir toutes les offres intéressantes possibles, a-t-elle déclaré.

Avantages jumelés

La nouvelle SAQ s'inscrira dans la nouvelle formule qui jumelle les avantages d'un magasin Sélection et d'un Express. Ce sera un Sélection qui offrira la plage horaire d'affaires d'un Express.

«Nous avons déjà de tels magasins à Montréal et à Laval. Il y en aura un également à Charlesbourg qui ouvrira ses portes en même temps ou un peu avant celui de Sherbrooke», a souligné Mme Mérizzi.

La nouvelle SAQ de Sherbrooke devrait, elle, être en opération pour le temps des Fêtes de 2012 ou, au plus tard, au début de 2013, a-t-elle rapporté.

Selon Mme Mérizzi, aucun des employés des actuelles Sélection et Express ne sera sacrifié dans ce réaménagement.

Derby de démolition au stationnement Webster

RENÉ-CHARLES QUIRION
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Un individu de 28 ans fortement intoxiqué par l'alcool a transformé le stationnement Webster au centre-ville de Sherbrooke en piste de derby de démolition.

Vers 1 h 30 dans la nuit de jeudi à hier, il a pris le volant de son véhicule et littéralement détruit les deux véhicules qui se trouvaient derrière lui. Il a poursuivi sa course deux étages plus haut et a foncé vers deux autres véhicules garés.

«Ce sont des gestes qui étaient volontaires de la part de l'individu. Il ne connaissait pas les propriétaires des véhicules impliqués», explique le porte-parole du Service de police de Sherbrooke, René Dubreuil.

Alerté par des témoins de la scène, les patrouilleurs du Service de police de Sherbrooke se sont rendus sur place pour procéder à l'arrestation du suspect.

Sans antécédent judiciaire, l'homme de 28 ans a été libéré sous promesse de comparaître à une date ultérieure pour les gestes posés.

LAROCHE
REMRORQUES
LOCATION - VENTE
Toutes grandeurs ouvertes ou fermées
www.remorqueslaroche.com
819 846-2622

CHRONIQUE MINCEUR

Le secret **INFAILLIBLE** pour perdre du poids!

MAIGRIR AVANT LES FÊTES, C'EST POSSIBLE

- Une approche personnalisée.
- Test sur le métabolisme
- Des repas complets, équilibrés où vous mangez à votre faim sans compter les calories.
- Une approche qui vous permet de conserver un mode de vie normal.

POUR PLUS D'INFORMATION : **819 821-3646**
CONSULTATION SANS FRAIS

Thérèse Lasselle
Naturopathe diplômée

CENTRE NUTRITION SANTÉ
21, rue Morris, Sherbrooke
www.centrebionline.ca

VOYEZ MAINTENANT, PAYEZ EN 2013!†

0 \$ 0 \$ 0 %

acompte paiement intérêts

Dr Eric Mazerolle M.D., FRCSC **Dr Michel Giunta M.D., FRCSC** **Dr Mark Cohen M.D., FRCSC**

Nos chirurgiens ont effectué plus de 250 000 interventions au Québec

LASIK MD VISION
CORRECTION DE LA VUE AU LASER

À partir de **490 \$** par œil*
LASIK 100 % laser disponible

Consultation GRATUITE
1 877 959-9888
www.lasikmd.com

SHERBROOKE
2935, boul. de Portland
En face du Carrefour de L'Estrie

† Sous réserve d'approbation de crédit de Services de cartes Desjardins. Pour être admissibles, les patients doivent réserver la date de leur chirurgie avant le 15 janvier 2012 et les paiements doivent être effectués avant le 30 février 2012. Les remboursements sont soumis à changement sans préavis et varient selon la prescription. Correction personnalisée à 1 690 \$ par œil. Applicable sur une chirurgie des deux yeux seulement. D'autres conditions peuvent s'appliquer.



L'ÉVÉNEMENT TOUT UN CADEAU

Rabais des fêtes jusqu'à

Applicable au financement à l'achat ou à la location**

GRAND CHOIX DE
MODELES
EN STOCK

370 \$

premiers
mois +
sans mensualité*

Applicable au financement à l'achat.

FINANCEMENT À L'ACHAT
139 \$^{aux 2 sem.}
/84 mois
0 \$ en comptant initial



BERLINE ALTIMA 2.5 S 2012

PRIX À L'ACHAT
25 708 \$
PRIX RÉVISÉ
21 998 \$

RABAI DES FÊTES

PREMIERS MOIS
SANS MENSUALITÉ*

66

262 \$

Versa à hayon 1.8 SL 2012 illustrée

SENTRA 2.0 2012

PRIX À L'ACHAT

16 960 \$

RABAI DES FÊTES

+ 4 PREM
SANS MB

F R A A C T
9 \$ n
8 4 m
0 \$ e p h h

25 \$



La Tribune - Sherbrooke samedi 3 décembre 2011

4 + 370 \$

GRAND CHOIX DE
MODELES
EN STOCK

BERLINE ALTIMA 3.5 SR 2012 illustrée

VERSÀ À HAYON 1.8 S 2012

FINANCEMENT À L'ACHAT

89 \$^{aux 2 sem.}
/84 mois
0 \$ en comptant initial

PRIX RÉVISÉ

13 999 \$



Sentra SER 2012 illustrée

FINANCEMENT À L'ACHAT

92 \$^{aux 2 sem.}
/84 mois
0 \$ en comptant initial

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE NISSAN À SHERBROOKE

L'événement TOUT UN CADEAU de Nissan est en vigueur du 1^{er} décembre 2011 au 3 janvier 2012 et peut faire l'objet de changements sans préavis. Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Les offres de financement sont disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives et peuvent faire l'objet de changements sans préavis. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. * Le programme « 4 premiers mois sans mensualité » s'applique uniquement au financement à l'achat d'un des modèles neufs suivants : Versa berline, Versa à hayon, Sentra, berline Altima, coupé Altima, Maxima, Rogue, Murano, X-Terra, Pathfinder, Armada, Titan et Frontier 2012 ou Juke, Quest, 370Z et Titan 2011 acheté et livré avant le 3 janvier 2012. Les paiements différés ne sont pas disponibles sur les achats au comptant. Les mensualités diffèrent selon le modèle et le contrat. Les mensualités sont différentes pendant 120 jours et les contrats sont prolongés en conséquence. Les intérêts (le cas échéant) ne seront pas accumulés au cours des 90 premiers jours du contrat. Après 90 jours, les intérêts (le cas échéant) seront accumulés et l'acheteur devra (le cas échéant) payer mensuellement le capital et les intérêts à partir du 120^{ème} jour jusqu'au terme du contrat. Le consommateur sera requis de faire les paiements mensuels à compter du 120^{ème} jour jusqu'à la fin du contrat. Le paiement comptant, le transport et la préparation, les frais d'inscription au RDPRM (incluant les frais de registre), le dépôt de sécurité, les droits sur les pneus neufs et la taxe sur l'air climatisé sont payables à la signature du contrat. ** Offres disponibles au financement à l'achat ou à la location d'un des modèles neufs suivants : Versa berline, Versa à hayon, Sentra, berline Altima, coupé Altima, Maxima, Rogue, Murano, X-Terra, Pathfinder, Armada et Frontier 2012 ou Juke, Quest, 370Z et Titan 2011 par l'entremise de Nissan Canada Finance (sujet à l'approbation de crédit) acheté et livré avant le 3 janvier 2012. Les montants varient en fonction du modèle. Le rabais de 3 710 \$ est applicable uniquement à l'achat ou à la location d'une Altima 2.5 S 2012 (TARG52 AAO0), transmission manuelle. Les autres modèles Altima 2012 sont éligibles à un rabais de 3 500 \$. Le rabais de 2 162 \$ est applicable uniquement à l'achat ou à la location d'une Versa à hayon 1.8 S 2012 (BBG52 AAO0), transmission manuelle. Les autres modèles Versa à hayon 2012 sont éligibles à un rabais de 2 000 \$. Le rabais est basé sur des dollars d'exploitation ajoutables et sera déduit du prix négocié avant les taxes. 1. Prix à l'achat à partir de 21 998 \$ (incluant un rabais de 3 500 \$ et une contribution du concessionnaire de 210 \$) pour l'Altima 2.5 S 2012 (TARG52 AAO0), transmission manuelle / 33 808 \$ pour l'Altima 3.5 SR 2012 telle qu'illustrée (TARG12 AAO0), transmission CVT / 14 460 \$ (incluant un rabais de 2 500 \$) pour la Sentra 2.0 2012 (CARG52 AAO0), transmission manuelle / 23 551 \$ pour la Sentra SER 2012 telle qu'illustrée (CARG12 AAO0), transmission CVT / 13 999 \$ (incluant un rabais de 2 000 \$ et une contribution du concessionnaire de 162 \$) pour la Versa à hayon 1.8 S 2012 (BBG52 AAO0), transmission manuelle / 20 460 \$ pour la Versa à hayon 1.8 SL 2012 telle qu'illustrée (BBG12 AAO0), transmission CVT. 2. Les offres de financement s'appliquent à l'achat d'un des véhicules neufs suivants : Altima 2.5 S 2012 (TARG52 AAO0) / Sentra 2.0 2012 (CARG52 AAO0) / Versa à hayon 1.8 S 2012 (BBG52 AAO0) à un taux de crédit de 4,25 % pour un terme de 162 bi-mensualités ou 84 mois. Bi-mensualités de 139 \$ / 92 \$ / 89 \$ avec 0 \$ en comptant initial. Frais de crédit de 3 419 \$ / 2 269,44 \$ / 2 197,18 \$ pour une obligation totale de 25 417 \$ / 16 729,44 \$ / 16 196,18 \$. ▲ Chez les concessionnaires participants. Les noms, logos, slogans, noms de produits et noms des caractéristiques de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co. Ltd. ou à ses filiales nord-américaines.

Sept projets pour la qualité de l'eau en Estrie

GILLES FISETTE
gilles.fisette@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Sept projets sur la qualité de l'eau dans le Val-St-François et dans les MRC de Memphrémagog et des Sources ont reçu un soutien financier de la Conférence régionale des élus de l'Estrie (CRÉ), à même son Fonds de développement régional.

Pour ces projets, la CRÉ va déboursier une somme d'environ 120 000 \$.

Mais comme l'a souligné le président de la CRÉ et préfet de la MRC du Granit, Maurice Bernier, il faut multiplier ce montant par huit pour avoir une idée des retombées économiques de ces projets sur la région.

Pour le projet «Caractérisation des eaux souterraines des bassins versants de la rivière Saint-François et Nicolet (MRC du Val-Saint-François et MRC des Sources)», c'est un montant de 21 360 qui a été versé. Il vise à fournir un portrait global de la ressource en eau souterraine à l'échelle des bassins versants de la rivière Saint-François, de la rivière Nicolet et des territoires des MRC participantes, en vue de fournir un outil convivial d'aide à la décision pour la gestion adéquate des ressources en eaux de surface et souterraines.

La CRÉ a consacré 18 397 \$ au projet «Amélioration de la bande riveraine du Lac Boissonneault (MRC du Val-Saint-François)». Les promoteurs de ce projet veulent renaturaliser des berges du lac Boissonneault. Dans le cadre de ce projet, les bandes riveraines seront mesurées et identifiées, des outils de communications seront développés et les citoyens seront rencontrés pour leur expliquer la réglementation.

Quant au projet «Aménagement d'un bassin de rétention pour le ruisseau Blanchard (MRC du Val-Saint-François)», il consiste à aménager un bassin de rétention afin de stabiliser et gérer le lit d'écoulement du Ruisseau Blanchard, l'une des principales

sources d'approvisionnement en eau du Lac Montjoie. L'aide financière accordée est de 9753\$.

Par le projet «Vitrine de démonstration d'aménagement de structure de gestion des eaux de pluie (MRC du Val-Saint-François)», les promoteurs veulent élaborer et aménager une vitrine de démonstration de structure de gestion des eaux de pluie. Ces aménagements permettront de capter les sédiments et les nutriments, avant qu'ils n'arrivent au Petit-lac-Saint-François. La somme octroyée à ce projet est 12 500\$.

Quant au projet «Identification et caractérisation des sources de pollution du lac Stoke et de ses affluents (MRC du Val-Saint-François)», il repose sur la caractérisation exhaustive des sources de contaminants (phosphore et sédiments) du lac de Stoke. Il prévoit aussi une étude hydraulique, hydrologique et d'arpentage pour comprendre un phénomène de refoulement identifié comme une des causes probables de l'eutrophisation du lac. Le montant accordé à la réalisation de ce projet est de 7500\$.

Le projet «Stabilisation des rives du ruisseau de l'Est (MRC de Memphrémagog)» vise à éliminer le processus d'érosion qui affecte les rives du ruisseau de l'Est. Il veut également réduire le transport de sédiments et des nutriments vers le lac Lovering et favoriser la conservation et le rétablissement des habitats fauniques aquatiques propre à ce milieu. L'aide financière concédée est de 26 000\$.

Enfin, le projet «Réhabilitation bassin versant lac Parker (MRC de Memphrémagog)» a pour objectif l'arrêt du ruissellement non naturel, en vue de freiner l'érosion du chemin Khartoum, de la Feuillade et de la rue Jacynthe. L'intervention se fera autour du ruisseau Khartoum et du ruisseau de la Feuillade, en fonction de la nouvelle hydraulicité observée dans le bassin versant du Lac Parker. Le soutien financier pour ce projet est de 24 000\$.



LÂCHE PAS LA PATATE!

2 JOURS SEULEMENT
samedi 3 décembre et
dimanche 4 décembre 2011



2\$
/sac de 10 lb

Pommes de terre blanches Québec

LA FRAÎCHEUR DES MEILLEURES RÉCOLTES!

SHERBROOKE 777, rue King Est 50, boul. Jacques-Cartier Nord
MAGOG 930, rue Pricipale Ouest

levegetarien.com Photos à titre indicatif seulement. Jusqu'à épuisement de la marchandise.

RESTAURANT
Chez Charlie
SMOKED MEAT & ROAST BEEF

10, rue Camirand
Sherbrooke
www.charliesmokedmeat.com

D'autres offres de rabais disponibles sur le site Internet.

Burger de poulet servi avec poutine et boisson gazeuse

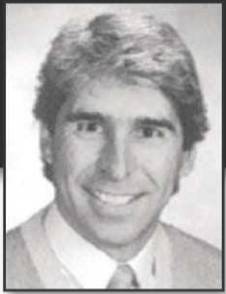
10.99\$
+ taxes

Spécial du 1^{er} au 31 décembre 2011

Déjeuners servis 24 heures par jour
Ouvert 24 heures sur 24 depuis 26 ans

La denturologie, c'est notre passion. Bien vous informer, notre mission.

100% fabriqué sur place



OSTÉOPOROSE

Maintenant que nous comprenons mieux le phénomène de l'ostéoporose et que nous savons que le calcium est absolument essentiel à plusieurs fonctions vitales, voyons quelques habitudes qui favorisent la perte de calcium nous prédisposant à l'ostéoporose.

LA CAFEINE

Contenue dans le thé, le café, le cola, le chocolat et autres, cette substance aux propriétés stimulantes accroît la perte de calcium dans l'urine par son action diurétique.

Il faut calculer plusieurs heures après l'ingestion pour l'élimination de la caféine par l'organisme.

LE TABAGISME

La nicotine diminue l'absorption intestinale, c'est-à-dire la capacité de l'intestin de puiser à même les aliments les substances nutritives pour le maintien de la santé du corps.

Le tabagisme serait susceptible de diminuer, chez la femme, la production d'oestrogène qui ralentit la perte osseuse.

La perte de substance osseuse serait le double chez les fumeuses après la ménopause.

Parmi les autres habitudes à éviter se retrouvent bien entendu l'alcoolisme, la malnutrition, l'inactivité physique et les régimes amaigrissants sans supervision médicale.

Nous verrons dans ma prochaine chronique les habitudes souhaitables pour favoriser l'apport de calcium et du même coup, le maintien de notre santé.



Avant



Après

MARCEL LAVIGNE
d.d.
DENTUROLOGISTE
Place Andrew Paton
85, rue Belvédère Nord, Suite 1
Sherbrooke
819 569-3368

La loi 33 sur la fin du placement syndical est adoptée à l'unanimité

Thériault dénonce le boycottage de la FTQ et de l'International

PAUL JOURNET

QUÉBEC — La loi 33 sur le placement syndical a été adoptée à l'unanimité, hier, mais le travail est loin d'être terminé. La ministre du Travail, Lise Thériault, dénonce que la FTQ-Construction et le Conseil provincial du Québec des métiers de la construction (International) refusent de participer au comité de transition.

«Si l'intérêt qui les anime, c'est le bien de leurs travailleurs et le respect de leurs droits, ils vont finir par adhérer aux principes du comité de transition», a déclaré la ministre.

«Ce n'est pas vrai qu'on va cautionner ce système-là», répond Yves Ouellet, directeur général de la FTQ-Construction.

La FTQ et l'International perdront leur pouvoir. Ils ne pourront plus placer leurs membres sur les chantiers de construction. Ils représentent 70% des travailleurs de l'industrie. Les trois autres syndicats concernés (CSN, CSD, CSQ) appuient la fin du placement syndical.

Le système n'est pas encore en place. Le mandat sera achevé d'ici à la fin de la semaine pro-



LA PRESSE CANADIENNE

La ministre du Travail, Lise Thériault, a déploré hier le refus de la FTQ-Construction et du Conseil provincial du Québec des métiers de la construction de participer au comité de transition en signe de mécontentement.

chaine. Un comité de transition doit être mis sur pied au début de 2012. Il aura une année pour établir les modalités du nouveau système.

On sait déjà que les syndicats ne pourront plus communiquer

avec les entrepreneurs pour placer leurs membres. Ils devront passer par l'intermédiaire de la Commission de la construction du Québec (CCQ).

En attendant, selon les règles de transition, les syndicats doivent transmettre leurs listes d'embauche à la CCQ et lui déclarer le placement qu'ils font.

M. Ouellet conclut à l'avance que le nouveau système sera un échec. «Quand un employeur a besoin d'un travailleur, la plupart du temps, ce n'est pas pour la semaine prochaine, c'est pour le lendemain, dit-il.

La ministre a indiqué que dans le cas d'urgences, les syndicats pourraient peut-être placer leurs membres. Elle donne

l'exemple d'un bris dans le métro en pleine nuit. «Si on a besoin de 25 électriciens hyperspécialisés dans deux heures ou trois heures [...], il faut être en mesure de répondre à ça», indique-t-elle. Un tel placement devrait être «assorti d'une obligation de déclaration dans les 24 heures suivantes», précise Mme Thériault. Le comité de transition doit définir ces situations dans le règlement.

La FTQ-Construction refuserait de placer ses travailleurs dans ces conditions. «Il faudrait être disponible la nuit pour aider ceux qui volent notre rôle le jour? On n'est pas imbéciles», tonne M. Ouellet.

L'International a menacé cette semaine de créer une pénurie de main-d'oeuvre en incitant ses membres à travailler sur les chantiers des autres provinces. La FTQ-Construction incite ses membres, à mots couverts, à faire la même chose. «S'ils le décident, je peux vous dire qu'on ne les empêchera pas», lance M. Ouellet.

La ministre Thériault n'est pas inquiète. «Pensez-vous honnêtement que tous les jeunes travailleurs de l'industrie qui ont des familles ici, avec des enfants, vont sortir du Québec pour aller travailler dans une autre langue?», a-t-elle réagi.

Elle n'ose pas inciter les travailleurs qui subissent des pressions de leur syndicat à profiter de la période de maraude, au printemps prochain, pour changer d'affiliation. «La seule chose à laquelle j'incite les travailleurs, c'est à faire respecter leurs droits», dit-elle. (La Presse)




Recyclons au suivant est un projet de sensibilisation des membres du réseau FixAuto, et ce depuis 2007, à faire don de véhicules recyclés. Nous avons remis 19 véhicules à ce jour.

Fix Auto invite les résidents de l'Estrie à participer à son programme Recyclons au suivant, en proposant le nom d'un organisme d'entraide de votre connaissance qui a besoin d'un véhicule afin de venir en aide au gens dans le besoin qui selon vous mériterait de recevoir ce don qui lui permettrait d'améliorer grandement ses conditions de vie.

La voiture sera remise le 15 décembre !

Nom de l'organisme :

Adresse :

Ville : **Province** :

Code postal : **Téléphone** :

Expliquer ci-dessous les raisons pour lesquelles cet organisme recevrait le don d'un véhicule :

Faire parvenir la candidature, avant le 10 décembre 2011, par courrier à l'une des adresses suivantes :

1275, rue Mi-Vallon, Sherbrooke (Québec) J1N 4H9
1300, rue King Est, Sherbrooke (Québec) J1G 1E4
Par courriel : recyclonsausuivant@fixauto.com

Pour plus d'information contactez-nous

819 565-4555 ou 819 823-9423

Les frais d'assurance pour 1 an sont une gracieuseté de Conway Jacques.




En bref

Journée de grève annulée dans les CPE

MONTRÉAL — La journée de grève qui devait avoir lieu dans certains Centres de la petite enfance mercredi prochain n'aura finalement pas lieu, les parties ayant convenu d'accélérer le processus de négociation.

Ce sont les syndiquées affiliées à la CSN dans des Centres de la petite enfance qui devaient dresser des piquets de grève, le 7 décembre, dans le but de faire pression sur leur employeur.

Les parties ont toutefois établi un calendrier de négociation jusqu'au 5 février prochain, ce qui a fait lever la menace de grève.

Les conventions collectives de ces syndiquées sont échues depuis 20 mois.

La Confédération des syndicats nationaux (CSN) représente 8500 travailleuses dans 360 Centres de la petite enfance (CPE) répartis dans l'ensemble du Québec.

— La Presse Canadienne

Hausse de prix des produits laitiers

OTTAWA — Le coût du fromage, du yogourt et d'autres produits laitiers augmentera en février.

La Commission canadienne du lait a indiqué hier que les prix de base du beurre et du lait écrémé en poudre vont croître de 1,5 pour cent le 1er février 2012.

Ces prix sont ceux auxquels la société de la Couronne paie et vend ces produits pour équilibrer les fluctuations saisonnières de la demande au pays. Les com-

missions provinciales de vente de produits laitiers utilisent également ces prix comme référence pour le lait industriel utilisé pour fabriquer des produits comme le fromage et le yogourt.

Le président de la Commission, Randy Williamson, a affirmé que le coût de production du lait a augmenté de 2,2 pour cent au Canada au cours de la dernière année.

— La Presse Canadienne

LEVÉE DE L'INTERDICTION POUR LE QUÉBEC

Les bureaux de Service Canada décorés pour Noël

LINA DIB

LA PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Au pied d'un immense sapin de Noël tout décoré, la ministre fédérale responsable de Service Canada a assuré qu'elle aime Noël. Mais Diane Finley refusait de dire qu'elle renverserait la directive, dans ses bureaux du Québec, qui interdit les décorations de Noël. Quelques heures plus tard, elle s'est ravisée.

Au Parlement, où des dizai-

nes de sapins de Noël ornent les corridors depuis le début de la semaine, l'interdiction de décorer dans les bureaux de Service Canada, au Québec, a fait beaucoup de bruit hier.

La directive, révélée par *La Presse*, vient d'un haut fonctionnaire à Service Canada au Québec qui veut éviter les plaintes reliées aux croyances religieuses. Il a donc interdit les décorations dans les espaces accessibles au public qui va cher-

cher un passeport ou faire une demande d'assurance-emploi.

Mais aux Communes, c'est à la ministre Finley que l'opposition s'en est pris.

Après toute une journée de critiques, le bureau de la ministre a envoyé un courriel de deux lignes annonçant que la directive serait révisée, que les employés pourront célébrer Noël comme ils le veulent, y compris en décorant les bureaux de Service Canada partout au pays.

Avant d'en arriver là, la ministre et son gouvernement avaient subi les foudres de l'opposition.

«Il est temps qu'on remette la switch 'jugement' à on, a lancé le député libéral Denis Coderre. Vu que le premier ministre aime mettre des couronnes partout, peut-on s'entendre pour qu'il mette de couronnes de Noël itou?»

«Pourquoi les conservateurs veulent-ils voler la magie de Noël aux employés de Service Canada? Qu'est-ce qu'ils ont contre le fait de

célébrer Noël?» a demandé le néo-démocrate Alexandre Boulerice.

À sa sortie de là, la ministre Finley s'est arrêtée à deux pas de l'immense sapin de Noël, dans le foyer de la Chambre des communes, pour faire face aux journalistes moins de deux minutes.

«Il n'y a aucune directive nationale concernant le décor de Noël à Service Canada,» a-t-elle répété. Plus tard en journée, la directive émise pour le Québec a été renversée.

L'Association des concessionnaires Cadillac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs berline CTS à transmission automatique 2012 (6M169/1S4/MK0) et SRX 2012 (6N267/1S4). Les frais liés à l'inscription au RPPM, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le modèle illustré peut comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Aucun achat requis. Le concours s'adresse aux résidents du Canada qui possèdent un permis de conduire valide et qui ont atteint l'âge de la majorité dans leur province de résidence. Le concours débute le 1^{er} novembre 2011, et se termine le 16 janvier 2012. Les rabais comprennent les taxes et ne s'appliquent qu'à l'achat ou à la location de véhicules neufs 2011 ou 2012 de GM, à l'exception de la Chevrolet Volt, provenant des stocks d'un concessionnaire et livrés au plus tard le 16 janvier 2012. Les chances de gagner ne sont pas les mêmes pour tous les prix. Les personnes potentiellement gagnantes doivent répondre au préalable à une question réglementaire. Exemples des probabilités applicables: un rabais de base de 1 000 \$; 1 chance sur 1; un rabais total de 10 000 \$; 1 chance sur 1; un rabais de 1 000 \$; 1 chance sur 1000 (les rabais totaux comprennent le rabais de base de 1 000 \$). Rendez-vous chez votre concessionnaire GM, visitez gm.ca ou composez le 1 800 463-7483 pour obtenir le règlement complet du concours. 2. Prix à l'achat de 42 817 \$ pour SRX. Paiements mensuels basés sur une location de 48 mois, à un taux de location de 2,9 % pour la berline CTS et de 3,4 % pour le SRX. Sur approbation de crédit de la FinancialLinx Corporation. Limite annuelle de 20 000 km; 0,20 \$ par kilomètre excédentaire. Première mensualité exigible à la livraison. Aucun dépôt de sécurité requis. Transport (1 500 \$) et taxe de climatisation (100 \$) inclus. Immatriculation, assurance, droits et taxes en sus. Comprend un rabais (avant taxes) de 1 500 \$ pour la berline CTS. Ce rabais est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et est offert aux particuliers seulement. 3. Programme Entretien supérieur de Cadillac sans frais de 4 ans ou 80 000 km. Selon la première éventualité. Ces offres sont exclues aux concessionnaires du RMAQ Québec (excluant la région de Gatineau - Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat à l'exception des programmes de La Carte GM de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 888 446-2000 ou visitez gm.ca.



BERLINE CTS 2012

489 \$ ² /MOIS	LOCATION DE 48 MOIS
---------------------------	---------------------

3 000 \$ DE COMPTANT. COMPREND LE TRANSPORT ET LA TAXE DE CLIMATISATION



TOUCHEZ, GAGNEZ

JUSQU'À **10 000 \$** DE RABAIS ADDITIONNEL À L'ACHAT OU À LA LOCATION³



SRX 2012

556 \$ ² /MOIS	LOCATION DE 48 MOIS
---------------------------	---------------------

3 000 \$ DE COMPTANT. COMPREND LE TRANSPORT ET LA TAXE DE CLIMATISATION

PROFITEZ DES AVANTAGES DU PROGRAMME ENTRETIEN SUPÉRIEUR DE CADILLAC³

LAROCQUE DRUMMONDVILLE
875, BOULEVARD ST-JOSEPH
819 474-3388

THIBAUT SHERBROOKE
3839, KING O.
819 563-7878

Cadillac
offrescadillac.ca

Charest se porte à la défense de Courchesne

TOMMY CHOUINARD

QUÉBEC — Jean Charest a réitéré sa confiance en sa ministre Michelle Courchesne, hier. Elle a respecté la loi et n'a pas fait preuve de favoritisme dans l'attribution, en 2008, de 18 000 places subventionnées en garderie, a soutenu le premier ministre.

Même si le vérificateur gé-

ral a critiqué durement sa gestion, que l'Unité permanente anticorruption (UPAC) s'intéresse au dossier et que l'opposition réclame sa tête, Mme Courchesne entend bien rester en poste. «J'ai vraiment l'esprit très tranquille, a dit aux journalistes la présidente du Conseil du Trésor. En aucun cas, et je le répète, les contributions politiques qui aient pu y avoir ont été

considérées» dans l'attribution des places.

Jean Charest a assuré que «Mme Courchesne a toute la confiance du gouvernement». Selon lui, il n'y a rien d'étonnant à ce que l'on trouve plusieurs donateurs libéraux parmi les promoteurs de garderies privées. «Dans le privé, les gens étaient actifs au Parti libéral du Québec parce que le Parti libéral

du Québec était favorable à ce qu'il y ait du développement dans le privé, alors que le PQ était contre. Il y a aussi ça qu'il faut tenir compte», a-t-il expliqué. Rappelons que le gouvernement péquiste avait imposé, en 1997, un moratoire de cinq ans sur la création de garderies privées subventionnées.

«Le vérificateur général relève le fait que le processus (d'attribution des places) aurait pu être meilleur», et le gouvernement a déjà «corrigé la situation».

Jean Charest a commenté pour la première fois la controverse soulevée par le rapport percutant du vérificateur général. Renaud Lachance affirme que le processus d'attribution des places a manqué de rigueur et «a laissé une grande place à la subjectivité». Michelle Courchesne, ministre de la Famille à l'époque, est allée à l'encontre de l'avis de ses fonctionnaires pour 21% des projets qu'elle a retenus. Cela représente 85 projets de CPE et de garderies privées ayant obtenu 3700 places. Et à

l'inverse, la ministre a rejeté des projets totalisant 3500 places qui étaient recommandés par ses fonctionnaires.

Selon le commissaire à la lutte contre la corruption, Robert Lafrenière, «les constats du vérificateur général sont suffisamment préoccupants pour que son équipe examine le dossier et détermine s'il y a matière à enquête.

Jean Charest n'entend pas demander à sa ministre de se retirer du Conseil des ministres le temps que l'UPAC mène ses vérifications. «L'UPAC dit qu'il va regarder le rapport du vérificateur général, c'est tout ce qu'il dit», a-t-il réagi. Il a souligné que le vérificateur n'a relevé aucune illégalité. Mme Courchesne «a fait son travail dans le cadre de la loi» qui prévoit que la ministre a un pouvoir discrétionnaire dans la sélection des projets. Les contributions politiques, «Mme Courchesne a répondu très directement que ça n'avait rien à voir avec ses décisions», a-t-il lancé. Selon lui, elle a plutôt fait ses choix en tenant compte d'une série de critères, comme favoriser des projets en milieu de travail ou prévoyant des places pour poupons. «Le vérificateur général relève le fait que le processus [d'attribution des places] aurait pu être meilleur», et le gouvernement a déjà «corrigé la situation», a-t-il soutenu. (La Presse)

GRANDE PREMIÈRE POUR LES AGRICULTEURS !

Agri-Santé

Assurance collective



- MÉDICAMENTS
- VIE
- SOINS PARAMÉDICAUX
- HOSPITALISATION
- VOYAGE
- 2^e AVIS MÉDICAL

Pour vous, votre famille et vos employés, une protection en assurance **médicaments, santé et vie***.

Vous bénéficiez d'une plus grande couverture qu'avec le régime de la Régie de l'assurance maladie du Québec et à moindre coût. **Aucun examen médical à passer !**

Communiquez avec votre agent en assurance de dommages Promutuel dès aujourd'hui.

Coaticook
819 849-9891

Magog
819 843-8094

Sherbrooke
819 821-2116

PRO de l'assurance agricole

PROMUTUEL
COATICOOK-
SHERBROOKE

promutuel.ca

*Réservé aux membres-assurés en assurance agricole de Promutuel. Certaines conditions et limitations s'appliquent. Produit distribué par Promutuel et le Groupe financier AGA.

Cérémonie commémorative à l'école de Marjorie Raymond

STE-ANNE-DES-MONTS — Une cérémonie s'est tenue hier à Sainte-Anne-des-Monts, en Gaspésie, pour commémorer la mémoire de Marjorie Raymond, cette adolescente qui s'est enlevé la vie après avoir été victime d'intimidation incessante.

Les élèves de l'école secondaire Gabriel-Le Courtois, où étudiait la jeune fille, des enseignants et quelques parents se sont réunis à l'extérieur où ils ont laissé s'envoler des centaines de ballons blancs, un geste d'espoir.

De manière plus ou moins spontanée, quelques personnes rassemblées ont entrepris une marche à la suite de la courte cérémonie.

L'histoire de Marjorie Raymond, âgée de seulement 15 ans, a suscité plusieurs réactions de compassion partout au Québec et sur les réseaux sociaux. Avant de s'enlever la vie par pendaison, Marjorie Raymond a laissé une

lettre manuscrite de trois pages à sa mère dans laquelle elle explique son geste.

La divulgation du contenu de cette lettre a soulevé une importante vague de tristesse qui a eu des échos jusqu'à l'Assemblée nationale. Ce geste malheureux a relancé l'intérêt pour un plan de lutte contre l'intimidation en milieu scolaire et sur Internet.

En conformité avec ses dernières volontés, Marjorie Raymond n'aura pas de funérailles. Sa dépouille sera incinérée à Sainte-Anne-des-Monts et l'urne contenant ses cendres sera transportée dans un cimetière de Granby, sa ville natale. Une courte cérémonie et la mise en terre privées auront lieu aujourd'hui. Selon sa famille, l'adolescente voulait que ses restes séjournent à l'endroit où son grand-père a été enterré.

— La Presse Canadienne



Fondation Rock-Guertin
la faim justifie les moyens

Cahier promotionnel à lire le vendredi 9 décembre dans La Tribune



Ridicule!



DENIS DUFRESNE

denis.dufresne@latribune.qc.ca

La décision de Service Canada d'interdire les décorations de Noël dans les espaces publics de ses 118 bureaux de la province, y compris à Sherbrooke, frise le ridicule et constitue un déni de l'histoire et de la culture québécoise.

Cette directive, qui serait destinée à ne pas heurter les «sensibilités religieuses» selon les informations obtenues par le quotidien *La Presse*, est insultante non seulement pour les Québécois dits «de souche» mais aussi pour les néo-Québécois.

Ceux-ci savent très bien que la fête de Noël est profondément ancrée dans la culture québécoise (et canadienne du reste) et qu'elle a — heureusement ou malheureusement selon que l'on soit croyant ou pas — perdu en bonne partie sa connotation religieuse.

En 2011, alors que la pratique religieuse est au plus bas chez les catholiques du Québec, Noël est surtout une occasion de retrouvailles et de partage, une fête à laquelle de nombreux néo-Québécois — peu importe leur appartenance religieuse — aiment d'ailleurs participer.

Interpellée aux Communes, la ministre fédérale des Ressources humaines, Diane Finley, a démenti hier qu'il s'agissait d'une directive émanant d'Ottawa. En fin d'après-midi, son bureau a toutefois annoncé qu'elle émettait une directive contraire.

Quoi qu'il en soit, le sociologue Gérard Bouchard, coprésident de la fameuse Commission Bouchard-Taylor sur les accommodements raisonnables, a pour sa part qualifié d'erreur de jugement la décision de Service Canada, estimant même qu'elle risque de fournir des munitions à ceux et celles qui s'opposent à toute forme d'ouverture envers les minorités culturelles.

On peut évidemment voir dans cette décision gouvernementale une nouvelle manifestation du multiculturalisme à

la canadienne en vertu duquel les Québécois constituent un groupe parmi d'autres sans égard à leur statut de nation, à leur histoire ou à leur culture majoritairement francophone.

Il s'agirait donc ici d'une volonté d'effacer toute référence culturelle ou patrimoniale au nom des droits de la personne et de ne pas privilégier une religion par rapport aux autres.

Mais la laïcité de l'État? Si l'État et ses institutions doivent s'obliger à une neutralité à l'égard des religions et de leurs symboles, des nuances s'imposent.

Car les décorations de Noël, malgré leur référence à la Nativité et à la foi chrétienne, n'ont rien à voir avec les signes religieux ostentatoires. Ne s'agit-il pas, plutôt, d'un symbole identitaire?

Selon Louise Mailloux, professeure de philosophie au Cégep du Vieux-Montréal et auteure de *La laïcité ça s'impose*, «les décorations de Noël font partie de nos traditions, de notre histoire nationale, et la laïcité protège le patrimoine religieux», explique-t-elle.

Et le crucifix à l'Assemblée nationale?

«Les institutions publiques doivent refléter la laïcité de l'État; donc on devrait l'enlever parce qu'il faut éloigner la religion de l'État», répond-elle.

Mme Mailloux rappelle toutefois que les députés ont voté à l'unanimité pour conserver le crucifix.

«On peut le comprendre à cause de la situation politique du Québec, il y a une charge identitaire très forte», dit-elle.

La directive de Service Canada apparaît donc complètement exagérée.

Elle nie d'une part l'histoire et la culture québécoises, tout comme celles d'une bonne partie des Canadiens.

D'autre part, elle traduit peut-être une crainte de la société majoritaire de s'affirmer face aux minorités culturelles qui, du reste, n'ont rien demandé. Du moins pas dans ce cas-ci.

À suivre la logique de Service Canada, pourquoi ne pas enlever la croix du mont Royal et, tant qu'à y être, celle du mont Bellevue?

Peter MacKay à nouveau dans l'embarras pour avoir utilisé un hélicoptère à des fins personnelles



hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

Tribune libre

Deux anges veillaient sur Thomas

Dimanche dernier, ma petite famille et moi avons décidé d'aller au marché de la Gare pour fêter cette superbe journée du défilé du père Noël. En attendant le père Noël, nous dégustions brioches et chocolats chauds quand tout à coup, en une fraction de seconde, notre petit Thomas a disparu.

Tous dans l'inquiétude, parents, grands-parents et oncle, nous avons rapidement commencé à le chercher parmi la foule immense. Nous ne pouvions pas nous imaginer qu'il était très loin et nous nous attendions à le trouver rapidement. Cependant, plus les minutes passaient et plus la panique s'installait. Nous avons l'impression de vivre un cauchemar.

Tout de suite, les gens autour de nous, pour la plupart parents eux aussi, nous ont aidés à le chercher et nous avons immédiatement alerté la sécurité du site. Les agents de sécurité ainsi que les policiers ont rapidement mis en marche les recherches tout en prenant soin de rassurer une maman en pleurs et déses-



Thomas, 3 ans et demi

pérée. La peur de ne plus jamais le revoir nous envahissait. Qui sait ce que pense un petit garçon de 3 ans et demi?

Plus d'une heure avait passé lorsque nous recevions enfin la bonne nouvelle qu'on l'avait retrouvé en pleine forme au parc Jacques-Cartier. Quelle grande marche pour un petit bonhomme de cet âge! Heureusement qu'il rencontra deux anges. Un

couple au grand cœur et rempli de bon sens a croisé son chemin et pris le temps de s'occuper de lui et d'aviser la sécurité du parc.

Ce couple, dont on ne sait les noms parce que l'émotion nous avait trop envahis pour penser à leur demander, saura sûrement se reconnaître. Ces deux anges nous ont ramenés notre petit trésor et nous ne pourrions jamais assez les remercier.

Nous tenions à remercier aussi tous les policiers et agents de sécurité pour leur travail et leur soutien ainsi que toutes les personnes qui travaillaient au marché de la Gare, les bénévoles et les autres personnes présentes qui ont compati à notre désarroi et qui ont tout fait pour retrouver notre petit Thomas.

Nous commençons seulement à nous remettre de toutes ces émotions et jamais nous n'oublierons de remercier le ciel de mettre des anges sur notre chemin.

Marie-Claude Couture et Alain Lemay
Sherbrooke

ALLEZ AU SPECTACLE!

Chaque semaine,
La Tribune à la main
le courrier reçu,
une paire de billets de spectacle

Écrivez-nous à: redaction@latribune.qc.ca

Les immigrants à Sherbrooke : des familles en projet !



**MICHÈLE
VATZ-LAROISSI**
Collaboration spéciale

Le visage de la ville de Sherbrooke a beaucoup changé durant la dernière décennie. Si on y rencontrait traditionnellement des francophones et des anglophones, la diversité culturelle et ethnique s'est développée de manière exponentielle depuis 1995 et devient de plus en plus visible dans nos rues, nos commerces et nos écoles.

Aujourd'hui, le taux d'immigrants est d'environ 7 % pour la grande ville de Sherbrooke. Si on est encore loin des 20 % d'immigrants montréalais, on doit cependant prendre en compte cette nouvelle réalité dans toutes les institutions qui travaillent avec la population sherbrookoise.

À Sherbrooke, les familles provenant de l'immigration arrivent de trois manières différentes et cela a un impact sur leur insertion.

Des réfugiés qui reconstruisent leur vie

Les uns sont des réfugiés publics et sont installés directement à Sherbrooke à leur arrivée au Canada: aujourd'hui, ils viennent du Bhoutan, d'Irak, d'Afghanistan, des camps de réfugiés de l'Afrique des grands lacs ou encore de Colombie.

Leur vie étant menacée dans leur pays d'origine, ils ont souvent déjà vécu des déplacements forcés, des violences, des deuils et la vie en camps de réfugiés.

Ils arrivent à Sherbrooke pour s'y installer et y rester avec leur famille. Ils apprécient la paix et le calme de notre ville et fréquentent les cours de français et les classes d'accueil pour démarrer leur nouvelle vie.

Mais ils pourraient aussi aller vers d'autres villes dans la suite de leur trajectoire s'ils ne trouvent pas ici les moyens économiques et professionnels qui assurent une bonne qualité de vie à l'ensemble de leur famille.

Des immigrants économiques qui choisissent Sherbrooke

Les autres sont des immigrants économiques indépendants: ils ont fait depuis leur pays d'origine des démarches pour obtenir un visa de résident permanent au Québec et s'installent où ils le souhaitent à leur arrivée. Une partie d'entre eux vient directement à Sherbrooke. Ils y sont attirés généralement par des membres de leur communauté d'origine qui y vivent déjà et qui vont les aider dans leur installation. C'est le cas des Argentins, des Brésiliens ou encore des Marocains et des Algériens qui rejoignent ici, parfois des membres de leur famille, parfois des immigrants installés depuis plus longtemps et dont ils ont fait la connaissance sur le web.

Ainsi plusieurs familles brésiliennes et argentines ont des blogues sur lesquels elles donnent de nombreuses informations sur notre ville et ses possibilités à de potentiels nouveaux arrivants. De nouveaux réseaux virtuels se construisent entre Sherbrooke et Sao Paulo ou Sherbrooke et Buenos Aires. Ces réseaux deviennent réels lorsque les familles arrivent à Sherbrooke. Ce sont eux qui donnent les informations indispensables pour trouver un logement, inscrire les enfants à l'école, prendre des cours de français ou encore faire les premières démarches vers le marché de l'emploi.

Mais c'est aussi dans ces réseaux que se construit une entraide qui va marquer profondément la trajectoire des immigrants: on va s'accueillir à l'aéroport, éventuellement s'héberger dans l'attente du premier bail, s'accompagner pour la première visite chez le médecin... Ces immigrants-là vont, à Sherbrooke et souvent en profitant de ce réseau d'entraide et des services locaux, tenter de concrétiser leurs projets d'une vie familiale et socio-économique stable. Grâce aux conseils de leurs concitoyens, ils vont parcourir les diverses possibilités d'entrée en emploi et de retour aux études.



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Les immigrants de Sherbrooke sont multiples et diversifiés, les conditions de leur arrivée sont elles aussi différentes mais tous sont en projet individuel, familial, social et professionnel. En ce sens, Sherbrooke doit être une ville en projet, une ville de projets!

Des immigrants qui arrivent de Montréal

La troisième catégorie d'immigrants arrivant à Sherbrooke sont ceux qui s'inscrivent dans le programme de régionalisation de l'immigration. Ils sont en général installés à Montréal et certains y ont passé déjà plusieurs mois, voire un ou deux ans, y ont exploré les possibilités d'emploi et d'études et souhaitent élargir leur champ de recherche. Plusieurs se sont déjà heurtés aux obstacles de l'emploi au Québec. Ils ont vu leurs diplômes et leur expérience professionnelle non reconnus, ils ont déposé de nombreux CV sans suite et ont vu fondre leurs économies. Certains sont déjà amers face à leur expérience d'immigration et plusieurs remettent en question les décisions qu'ils ont prises au pays d'origine.

Le programme de régionalisation de l'immigration vise à leur ouvrir de nouvelles opportunités et à les accompagner dans ce trajet vers des régions où ils pourraient trouver un emploi et une stabilité.

Étant donné leur expérience montréalaise, il sera important pour eux de rapidement voir les opportunités que leur offre notre région sur le plan de l'emploi et des études. Ils ont très souvent déjà le sentiment d'avoir perdu du temps et ne sont pas prêts à en perdre encore. Si leur insertion socio-professionnelle ici ne fonctionne pas, ils seront rapidement mobiles et cette fois peut être vers d'autres provinces ou d'autres pays.

Actuellement, plusieurs maghrébins francophones sont dans ce programme de régionalisation qui les amène, entre autres destinations, à Sherbrooke.

Une de leurs attentes est aussi que les différents membres de leur famille trouvent leur place dans notre région: les jeunes en milieu scolaire et/ou universitaire, les conjoints-conjointes en milieu d'emploi ou de retour aux études. Et l'important, c'est que chacun ait des possibilités de se développer ici: leur projet de promotion sociale et économique est d'autant plus vif qu'il a été mis sur la glace durant une période plus ou moins longue depuis leur arrivée.

Vers une ville de projets !

Alors les immigrants de Sherbrooke sont multiples et diversifiés, les conditions de leur arrivée sont elles aussi différentes mais tous sont en projet individuel, familial, social et professionnel. Être en projet, c'est avoir de la volonté, de la persévérance, des objectifs, des attentes et des exigences par rapport à nous-mêmes et par rapport à notre milieu. C'est aussi pouvoir mettre en action différentes ressources, des savoirs, des compétences, des services, des réseaux, auxquels on peut accéder en nous-mêmes et dans notre environnement. Et finalement être en projet, c'est être en action dans et avec notre entourage.

Ce nouveau visage de Sherbrooke, ce sont aussi de nouveaux projets et un nouveau dynamisme individuel et collectif qu'il nous faut prendre en compte et que surtout, surtout il ne faut pas éteindre!

Notre ville, nos services, nos institutions, nos organismes, nos intervenants et tous nos citoyens doivent entrer aussi dans cette dynamique de projet. Elle doit être visible dans toutes les actions et décisions que nous prenons collectivement: Sherbrooke, avec sa diversité et ses nombreuses ressources de partout, doit être une ville en projet, une ville de projets!

Michèle Vatz Laaroussi est spécialiste de l'immigration en région et chercheuse membre de l'Observatoire de l'immigration dans les zones à faible densité d'immigrants.

Non au Phoenix

La Tribune de samedi dernier rapportait à pleines pages les récriminations du peuple contre le Phoenix. Moi aussi, j'ai été révolté par la décision de baptiser d'un nom anglais le club junior de Sherbrooke.

Prétexter que Sherbrooke est

une ville bilingue? Quelle aberration! C'est 96 % francophone ici. S'autoriser de l'opinion d'un ancien joueur de la LNH, même s'il a le «motton», ce n'est vraiment pas une autorité valable.

C'était le temps d'afficher le visage français du Québec comme le font les Alouettes de Montréal. C'est par l'accent aigu sur le mot Montréal qu'apparaît l'appartenance française du club. L'Impact, par le bleu de son maillot, rappelle le Québec français. Tous les clubs junior du Québec, à l'exception de l'Océanic de Rimouski, se targuent d'épingler sur leur chandail un beau nom à sonorité française: les Voltigeurs, les Remparts, les

Olympiques, les Cataractes, les Saguenéens, le nouveau venu les Armadas, et les autres. Voyez et écoutez...

Il faut déplorer sinon condamner le choix qu'ont fait les décideurs pour le nouveau club de notre ville. Au Québec, c'est en français que les choses doivent se passer. Il faut le répéter aux sourds, aux aveugles, aux ignorants, aux riches, aux pauvres... à tout le monde. Le Phoenix s'est moqué de cette convention. On ne peut pas répéter avec le fabuliste qu'il est «le phénix des hôtes de ces bois».

Aurèle Brûlé
Sherbrooke

De plus en plus anglicisés

Comme ça, les dirigeants de la nouvelle équipe de hockey junior de Sherbrooke ont choisi l'épellation anglophone Phoenix. Ainsi ils ont créé une nouvelle polémique linguistique. Tout cela ne serait pas arrivé si les dirigeants avaient fait leur travail correctement. Avec le nom de Phénix, l'équipe aurait pu bénéficier de l'appui entier des Sherbrookoïses, francophones à 90 %.

Malheureusement, ce cas n'est pas unique et se situe dans une tendance malsaine. Les gens d'affaires d'ici sont génés de refléter le caractère majoritairement francophone de leur propre clientèle. Les exemples sont nombreux: Twist, Mike's,

l'hôtel Times, le Living Room, le Boston Bar (plutôt que le Bar Boston), etc. Il ne s'agit pas de chaînes américaines mais d'entreprises de chez nous.

J'entends déjà les cris de ralliement au Palais des Sports, «Go, Phoenix, Go», le tout prononcé à l'anglaise bien sûr. On se croira en Arizona, les palmiers en prime. En effet, phoenix signifie palmier. On souhaitera alors que les joueurs ne se fassent pas «plantés» par l'équipe adverse afin d'éviter que les journalistes s'en donnent à cœur joie...

Marcel Aubin
Sherbrooke

La Tribune
DU SAMEDI
VOUS PROPOSE
LE CAHIER
Arts/week-end

CHEZ MAZDA DE SHERBROOKE ET MAGOG!



L'ÉVÈNEMENT DES
CADEAUX
SOUS
LE **CAPOT**

Mazda

22

La Tribune - Sherbrooke samedi 3 décembre 2011

0%
DE FINANCEMENT
À L'ACHAT JUSQU'À
84
MOIS

ET **NE PAYEZ
RIEN AVANT
MARS 2012**

Obtenez un
**iPad 2
GRATUIT!**

À l'achat de n'importe quel Mazda 2011-2012 en inventaire



MAZDA 3 SPORT 2012

LA TOUTE NOUVELLE
MAZDA 3 BERLINE 2012

169\$ EN LOCATION
/MOIS 48 MOIS

LÉGER COMPTANT DE 995\$ + VOTRE IPAD 2 GRATUIT!



189\$ EN LOCATION
/MOIS 48 MOIS

LÉGER COMPTANT DE 995\$ + VOTRE IPAD 2 GRATUIT!

**MAZDA 3
SKYACTIV
2012**



AVEC SON MOTEUR NOUVELLE GÉNÉRATION
QUI NE CONSOMME QUE 4,9L AU 100KM!

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT
+ RIEN À PAYER AVANT MARS 2012
+ VOTRE IPAD 2 GRATUIT!

ET VOUS, À QUOI CARBUREVOUS?

VROUM-VROUM.

**MAZDA DE
SHERBROOKE**

819-564-8664
5119, Boul. Bourque
www.mazdadeshbrooke.com

**MAZDA DE
MAGOG**

819-843-2424
2940, rue Sherbrooke
www.mazdademagog.com

Mazda 3 berline / Mazda 3 Sport 2012 - Location 48 mois à 169\$ / 189\$ avec un comptant de 995\$ / 995\$. Limite de 20000km par an, 0.25\$/km excédentaire. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. Taxes en sus sur tous les modèles. Financement 0% jusqu'à 84 mois sur modèles Skyactiv, iPad 2 offert gratuitement à l'achat ou à la location de n'importe quel Mazda 2011-2012 d'ici le 31 décembre. 0% jusqu'à 84 mois sur modèles sélectionnés. Bien à payer avant Mars 2012 (90 jours) offerts en achat sur modèles sélectionnés.

AUJOURD'HUI SEULEMENT LE SAMEDI 3 DÉCEMBRE

25%

SUR CES PRODUITS

**JUSQU'À
ÉPUISEMENT
DES STOCKS**

LIMITE DE
3 BOUTEILLES
PAR PRODUIT



La modération
a bien meilleur goût.

EducValcool

PRENEZ GOÛT
À NOS CONSEILS



18+

Titulaires de permis, agences de la SAQ, comptoirs Vin en vrac, SAQ Signature, SAQ Dépôt et SAQ.COM exclus. L'offre *Épargnez 25% sur ces 5 produits* est en vigueur le samedi 3 décembre 2011 seulement, jusqu'à la fermeture de la succursale ou l'épuisement des stocks, selon la première éventualité. Limite de 3 bouteilles par client, par transaction, pour chacun des produits identifiés : Liano, sangiovese/cabernet-sauvignon, rubicone i.g.t. (code SAQ : 00927707); Appleton Estate V/X, rhum ambré (code SAQ : 00177808); Duval-Leroy Cuvée Brut, champagne a.o.c. (code SAQ : 10516414); Wyndham Estate Bin 555, shiraz, south-eastern-australia (code SAQ : 00189415); Kim Crawford, sauvignon blanc, marlborough (code SAQ : 10327701). Quantités limitées à 62 500 caisses pour tout le réseau. Aucune mise de côté n'est acceptée. 18 ans ou plus.

Des civils superviseront les enquêtes de policiers sur les gestes de leurs pairs

ALEXANDRE ROBILLARD
LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Le ministre de la Sécurité publique Robert Dutil a déclaré hier que les enquêtes de policiers sur les gestes de leurs pairs reposeront sur des procédures semblables à celles utilisées pour les civils. M. Dutil a affirmé que les policiers visés par ces enquêtes devront être séparés les uns des autres avant d'être interrogés, répondant ainsi à une critique formulée par la Protectrice du citoyen, Raymonde St-Germain, relativement à l'affaire Fredy Villanueva.

«On se rapproche de ce qui se fait dans une enquête ordinaire», a dit le ministre lors d'une conférence de presse qui

a suivi le dépôt d'un projet de loi qui vise à introduire des civils dans le processus d'enquête lorsque des policiers sont impliqués dans des opérations qui se soldent par un décès ou des blessures graves.

Les enquêtes sur des interventions policières demeureront toutefois l'apanage des corps policiers, contrairement à ce que Mme St-Germain avait réclamé, dans un rapport déposé il y a près de deux ans, où elle suggérait de confier ces dossiers à des civils.

Mme St-Germain avait constaté qu'il n'existait aucune garantie d'indépendance et d'impartialité lorsque des policiers enquêtent sur le travail de leurs pairs, même s'ils sont de corps policiers différents.

Cette proposition avait été taillée en pièces par le syndicat des policiers de la Sûreté du Québec (SQ), selon qui Mme St-Germain n'avait pas les compétences pour se prononcer sur le sujet.

Dutil se défend

Lors d'une conférence de presse, M. Dutil s'est défendu d'avoir opté pour une solution à mi-chemin, en proposant, avec le projet de loi 46, que des civils surveillent les procédures depuis un nouveau Bureau civil de surveillance des enquêtes indépendantes.

«On n'a pas coupé la poire en deux, a-t-il dit. On a bien divisé les choses.»

Selon le ministre, cette solution assurera que l'expertise

policière en matière d'enquête est mise en valeur pour recueillir les faits tandis que la surveillance sera du ressort de civils n'ayant jamais été policiers auparavant.

«On a bien départagé les deux morceaux, l'enquête, la technique sur le terrain, des gens qui, eux, surveillent et qui sont indépendants de tout corps de police», a-t-il dit.

Les observateurs civils pourront assister à l'enquête dès les premiers instants où elle se déploiera sur le terrain, le projet de loi leur offrant l'accès direct à la scène d'intervention ainsi qu'à tous les documents pertinents. Ils pourront aussi être présents lors des interrogatoires des policiers, sans toutefois entrer en contact directement avec les en-

quêteurs.

Comme c'est le cas actuellement, un corps policier autre que celui des policiers impliqués sera chargé d'effectuer l'enquête.

Les observateurs seront chargés de se prononcer ultimement sur l'impartialité de la démarche, qui pourra être reprise s'ils constatent des manquements dans la procédure.

La mise en place de cette nouvelle instance coûtera 1,5 million \$ par année, a indiqué le ministre.

Le projet de loi prévoit aussi que les familles des victimes pourront recevoir une aide financière allant jusqu'à 15 000 \$ pour leurs frais juridiques dans les cas où une enquête publique du coroner est nécessaire.

Harper vole à la défense de MacKay

LINA DIB
LA PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Alors que le ministre de la Défense nationale, Peter MacKay, continue d'être malmené aux Communes pour avoir utilisé un hélicoptère de sauvetage en 2010, le gouvernement a modifié sa défense du ministre.

Encore jeudi, M. MacKay pré-

tendait avoir participé à un exercice militaire légitime lorsqu'un hélicoptère l'a hissé pour le sortir d'un camp de pêche, à Terre-Neuve en juillet 2010.

Or, des courriels échangés entre militaires, et rendus publics en vertu de la loi d'accès à l'information, révèlent que l'exercice était «un prétexte».

Hier, le ministre MacKay

n'était pas aux Communes. Et en son absence, ses défenseurs ne parlaient plus d'exercice, mais plutôt de son droit d'utiliser les appareils du gouvernement.

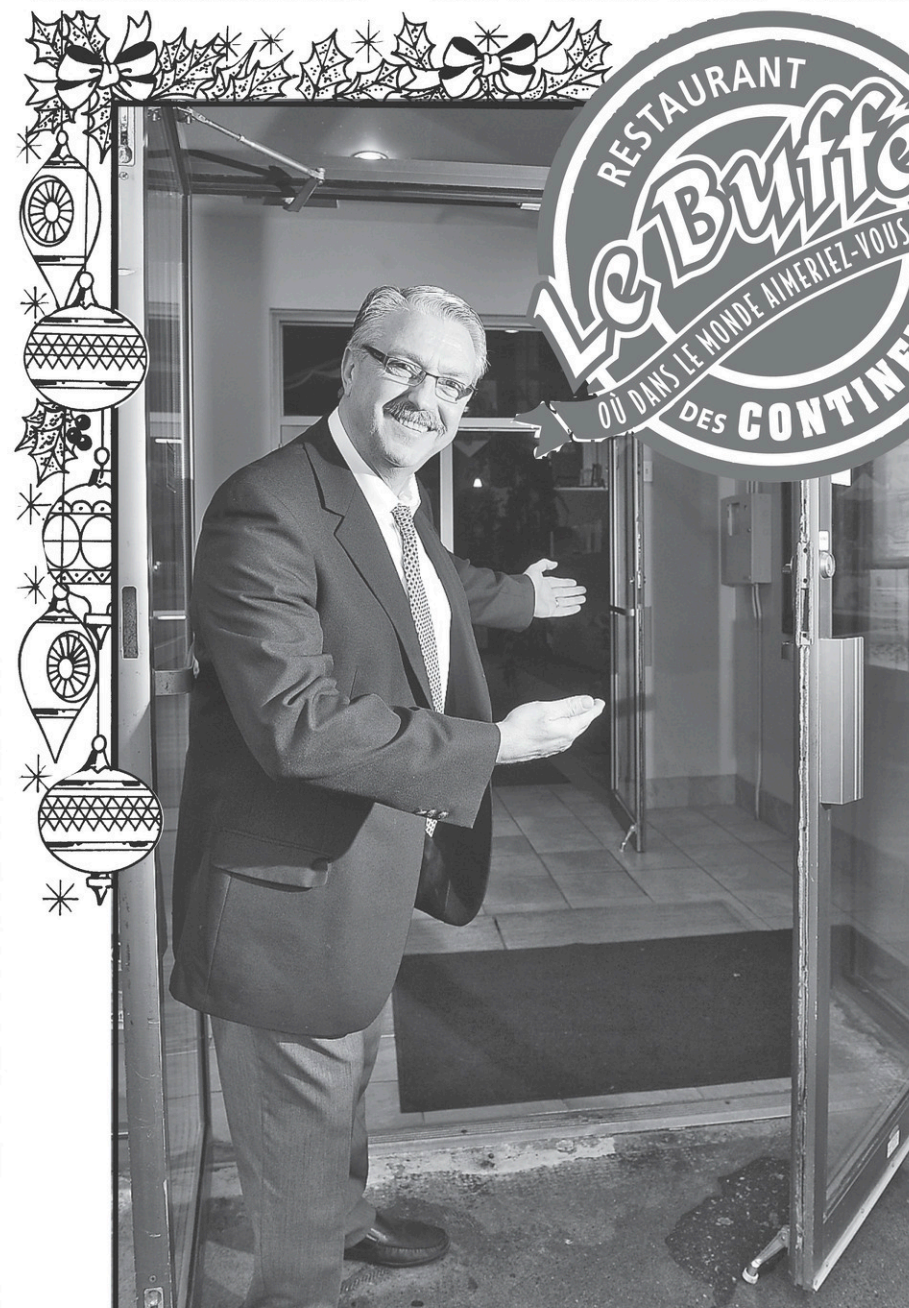
À Burlington, en conférence de presse, le premier ministre reprenait la même défense. «Le ministre a été rappelé au travail alors qu'il était en vacances, a-t-il rappelé. Il a utilisé un appareil

du gouvernement pour aller faire le travail du gouvernement. C'est tout à fait approprié.»

Le libéral Massimo Pacetti s'évertuait à trouver de nouvelles images pour attaquer la promenade en hélicoptère de sauvetage du ministre MacKay. «Le ministre de la Défense nationale s'est callé un taxi volant à 32 000 \$ de l'heure,» a-t-il lancé durant

la période des questions. «Un hélicoptère de sauvetage, c'est comme un camion de pompier ou une ambulance. Le ministre de la Défense, ce n'est pas un Toys'R'Us.»

Les libéraux demandent maintenant, tout comme les néo-démocrates le réclamaient déjà jeudi, que le ministre démissionne.



Le Buffet des Continents est heureux de vous recevoir

GRATUITEMENT

LE LUNDI 5 DÉCEMBRE PROCHAIN pour son 7^e anniversaire, de 17 h à 21 h, en échange de denrées non périssables minimum de 3 denrées par personne).

Les denrées iront à la Fondation Rock Guertin, pour la confection des paniers de l'Espoir. Un plus pour la collectivité. Donnez généreusement.

Aucune réservation ne sera acceptée pour cette soirée.

Premier arrivé, premier servi.

Venez en grand nombre célébrer avec nous et battons notre record de l'an dernier.

Place Belvédère
340, rue Belvédère Sud
Sherbrooke (Québec)

Fier partenaire de la Fondation Rock Guertin



PLACE AUX DÉCIDEURS

18^e édition

Nous sommes fiers de souligner l'excellence des décideurs d'ici. Les Prix PME Banque Nationale visent à saluer ceux qui se démarquent par leur apport à la croissance et au mieux-être de la collectivité. Parce que l'excellence ça se partage, place aux gagnants provinciaux.

Pour connaître tous les lauréats, consultez lesdecideurs.ca.

LAURÉATS PROVINCIAUX

Sherbrooke samedi 3 décembre 2011 - La Tribune

25

OR



CATÉGORIE PETITE ENTREPRISE SERVICE D'INTERVENTION SUR MESURE INC.

Shawinigan

Émilie Filion, directrice service à la clientèle
André Gingras, président du conseil d'administration
Chantal Trépanier, présidente et directrice générale
Martin Lapointe, directeur



CATÉGORIE PME VAILLANCOURT PORTES ET FENÊTRES INC.

Saint-Germain-de-Grantham

Pierre et Carl Vaillancourt, copropriétaires



CATÉGORIE PME AGRICOLE FERME ROJOIE INC.

Saint-Barnabé-Sud

Roger Leblanc, président et actionnaire
Jocelyne Leblanc, administration
Stéphanie Lussier, administration
Joël Leblanc, administrateur et actionnaire
Alexandre Leblanc



CATÉGORIE PME EXPORTATRICE LABORATOIRES DERMO- COSMETIK INC. / G.M. COLLIN

Montréal

Marc Sayer, président

ARGENT

CATÉGORIE
PETITE
ENTREPRISE

BPH Environnement inc.
Québec
Bruno-Pierre Harvey, président

CATÉGORIE
PME

Fene-Tech inc.
Amqui
Laval Tremblay, directeur général

CATÉGORIE
PME
AGRICOLE

Le Canard Goulu inc.
Saint-Apollinaire
Sébastien Lesage,
Marie-Josée Garneau,
copropriétaires

CATÉGORIE
PME
EXPORTATRICE

**SBI – Fabricant
de poêles international inc.**
Saint-Augustin-de-Desmaures
Marc-Antoine Cantin, président

BRONZE

CATÉGORIE
PETITE
ENTREPRISE

Les Pêcheries Gaspésiennes inc.
Rivière-au-Renard
Luc Reeves, directeur général
et actionnaire

CATÉGORIE
PME

**Lapointe Rosenstein Marchand
Melançon S.E.N.C.R.L.**
Montréal
Me Bernard Gravel, associé –
membre du comité de la direction

CATÉGORIE
PME
AGRICOLE

Ferme Dion Ouellet inc.
Wotton
Jocelyn Dion, président

CATÉGORIE
PME
EXPORTATRICE

Econoler inc.
Québec
Pierre Langlois, président

ET ACTION!

La Tribune

Deloitte.
Samson Bélair/Deloitte & Touche

IBM

Bell

EDC

Caisse de dépôt et placement
du Québec

UPA
L'Union des
producteurs
agricoles

La Terre
de chez nous

lavery
DROIT • AFFAIRES

BANQUE
NATIONALE

Les étudiants en médecine de l'Université de Sherbrooke 2^e au pays

SHERBROOKE — Les étudiants au doctorat en médecine de l'Université de Sherbrooke ont décroché le deuxième rang parmi

les 17 facultés de médecine canadiennes aux examens d'aptitude du Conseil médical du Canada (partie 1), qui constitue l'examen

final du programme MD.

Cet examen d'une journée, organisé au printemps de chaque année pour les étudiants

finissant leur programme de formation pré-doctorale, vise à évaluer les connaissances et les aptitudes au raisonnement

clinique.

L'examen du Conseil médical du Canada est d'ailleurs un pré-requis à l'admission des étudiants aux programmes de formation postdoctorale, que l'on appelle communément la résidence, mentionne un communiqué de l'UdeS.

Au cours des dix dernières années, et particulièrement depuis 2006, la Faculté de médecine et des sciences de la santé a presque doublé son nombre d'étudiants admis au programme de doctorat en médecine, ajoute-t-on.

La Faculté de médecine et des sciences de la santé de l'Université de Sherbrooke admet chaque année environ 200 étudiants au doctorat en médecine, à Sherbrooke, à Saguenay et à Moncton au Nouveau-Brunswick.

De la haute technologie à l'expo GénieUS

SHERBROOKE — Plusieurs projets d'ingénierie seront en démonstration lors de la première exposition GénieUS de l'Université de Sherbrooke, le mardi 6 décembre (de 10 h à 16 h) dans le hall d'entrée de la Faculté de génie.

Durant cet événement grand public gratuit, les 75 finissants en génie électrique, informatique et biotechnologique présenteront le fruit de leur travail de baccalauréat.

Il sera possible d'y voir un plastique biodégradable en 12 semaines, de nouvelles technologies automobiles, un bioprocédé pour récupérer les déchets et en faire du méthane, une voiture de course SAE hybride, etc.

Les visiteurs découvriront aussi un système de reconnaissance de la voix pour automobile, qui aide les personnes en perte d'autonomie à mieux contrôler les clignotants, phares, essuie-glace et autres. Pour la surveillance vidéo, les étudiants ont conçu un système permettant de modéliser un édifice en 3D, grâce à un hélicoptère miniature à huit hélices. Les participants ont aussi développé un système de gestion et de contrôle de batteries pour la voiture entièrement électrique Phoebus, une Golf GTI transformée.

Enfin, une maison pourra même changer de décor intérieur à l'aide d'un système de réalité augmentée. Le dispositif prend une pièce en photo, puis permet de la modifier en ajoutant des meubles supplémentaires ou en changeant les couleurs des murs. L'exposition GénieUS permettra aux visiteurs d'observer les trois projets verts des finissants en génie biotechnologique, qui se sont surpassés afin de trouver des solutions à des problématiques complexes.

La programmation complète de la 1^{re} exposition GénieUS se trouve à l'adresse: www.usherbrooke.ca/genie/faculte/exposition-genius/

— Claude Plante

NOUVEAU

fido 

Forfait Canada illimité

Fido vous fait son offre la plus généreuse pour les Fêtes

Seulement
50\$
par mois*

- › Appels interurbains au Canada illimités
- › Appels entrants et sortants illimités
- › Textos illimités
- › Textos internationaux illimités
- › Aucune restriction de zone



BlackBerry
Curve™ 3G
10\$



LG
Gossip Pro
40\$



Samsung
Galaxy Q™
50\$

avec Entente Fido de 2 ans

Une autre raison d'aimer votre Fido. C'est le temps de changer.
Consultez fido.ca, passez en magasin ou appelez au 1-866-301-3436.



MAGASINS FIDO

Galerias de Granby, Granby
Carrefour de l'Estrie, Sherbrooke
Galerias Quatre Saisons, Sherbrooke

► FUTURE SHOP

la cabine
sans fil

► CENTRE HI-FI

SANS-FIL etc...

COSTCO

BEST BUY

Walmart

Les offres peuvent être modifiées sans préavis. Des frais uniques d'activation de 35\$ s'appliquent: un crédit de ce montant sera porté à votre facture si vous procédez à une nouvelle activation avec une Entente Fido de deux ou de trois ans. Des frais de résiliation anticipée s'appliquent. Taxes en sus. *Forfait non disponible avec Entente Fido de 3 ans. Les frais d'itinérance, les frais de transmission de données, les frais liés aux options, les frais de service d'urgence 9-1-1 provinciaux (s'il y a lieu) et les taxes sont en sus et sont facturés mensuellement. Le forfait comprend les messages envoyés du Canada à un numéro de sans-fil canadien, américain ou international. Les messages texte entrants et sortants à tarification additionnelle (alertes, messages liés au contenu et aux promotions) et les messages envoyés en itinérance ne sont pas compris et sont facturés aux tarifs en vigueur. Sous réserve des Modalités de service et de la Politique d'utilisation acceptable de Fido, accessibles à fido.ca/modalites. BlackBerry et les noms et logos associés sont la propriété de Research In Motion Limited utilisés sous licence. Samsung Galaxy Q est une marque de commerce de Samsung Electronics Co. Ltd. utilisée sous licence. Fido & dessin est une marque de commerce utilisée sous licence. Les autres marques et logos sont des marques appartenant à leurs propriétaires respectifs. © 2011 Fido Solutions.

STATIONNEMENT DU MARCHÉ DE LA GARE

Un touriste qualifie l'endroit de «trappe à tickets»

CLAUDE PLANTE
claude.plante@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le stationnement du marché de la Gare est-il une trappe à contraventions? C'est ce que croit un groupe de touristes venus de Lachine pour prendre l'Orford Express.

Au retour de leur souper à bord du train, ils ont eu la désagréable surprise de voir sur leur pare-brise une contravention pour stationnement illégal.

Selon Jonathan Schmidt, du Club de raquetteur Marquette de Lachine, les indications ne sont pas assez claires, une fois rendu dans le stationnement réservé aux clients du marché de la Gare.

«Nous avons bien vu que c'était écrit "stationnement du marché de la Gare". Donc, c'est le stationnement de la gare du train. Nous pensions que nous étions au bon endroit. C'est donc mal indiqué.»

«Nous étions un groupe de 20 personnes. Nous avons tous payé le maximum que le parcomètre permettait. À notre retour trois heures et demie plus tard, tous les véhicules du stationnement avaient des tickets. L'agente de stationnement nous a dit avec un air bête et arrogant que le stationnement de la gare est deux heures maximum et que ce n'était pas son problème! Pardonnez-moi l'expression, mais je trouve que ce stationnement est une trappe à tickets.»

Ce voyage a eu lieu samedi dernier, à l'occasion du souper annuel de Noël, ajoute-t-il. Personne dans le groupe, reprend M. Schmidt, n'a envie de revenir à Sherbrooke par loisir. «Il faut payer le train, le stationnement et le ticket de stationnement par la suite. Ça commence à faire cher!»

Sur place, on peut constater que des affiches ont été installées, mais il n'est pas évident de comprendre, une fois rendu dans le stationnement en question, que les clients de l'Orford Express doivent laisser leur voiture dans le stationnement «de la Cigarerie», de l'autre côté de la rue Belvédère.



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Un groupe de touristes de Lachine venus à Sherbrooke pour prendre l'Orford Express se plaint d'avoir reçu des billets de contravention après avoir laissé leur voiture dans le stationnement du marché de la Gare.

Il est indiqué sur deux pancartes situées dans les coins du stationnement du marché de la Gare que le temps y est limité à 120 minutes.

Indications claires

Du côté de Destination Sherbrooke, on fait valoir qu'il revient aux automobilistes de s'assurer que le temps de stationnement permis par l'horodateur correspond à la durée de l'activité. «C'est clairement indiqué que temps maximum alloué est de deux heures dans le stationnement du marché de la Gare», note Nathalie Poirier, porte-parole de Destination Sherbrooke. «C'est comme quand on va au restaurant. On ne peut pas dire que ce n'est pas de notre faute si on a dépassé le temps de l'horodateur parce que le souper s'est étiré plus que prévu.»

«Il faut regarder les consignes. Nous n'avons jamais reçu de plainte à ce sujet», jure-t-elle.

Joint à ce sujet, le directeur des ventes et du marketing pour l'Orford Express, Patrice Lamoureux, reconnaît qu'il existe un problème au sujet du

stationnement mais que son organisation apporte des améliorations à ce chapitre «d'année en année».

«C'est indiqué en achetant le billet de stationnement qu'il est pour une durée maximum de deux heures, assure M. Lamoureux. Nous disons systématiquement aux clients où ils doivent se stationner. Et c'est indiqué clairement sur notre site internet.»

«Nous avons régulièrement des plaintes à ce sujet, mais il faut dire qu'il passe 2000 personnes par semaine ici. C'est donc un petit nombre par rapport à l'affluence que nous avons.»

M. Schmidt répond à cela que la préposée à la billetterie ne leur a pas dit que lui et son groupe devaient aller se stationner dans l'espace baptisé «de la Cigarerie», de l'autre côté de la Belvédère.

Le stationnement de la Cigarerie est derrière l'édifice de l'APCHQ, sur la rue des Fusiliers (anciennement rue Minto). Celui du marché de la Gare est équipé de bornes de paiement depuis quelques semaines.

Piano et douceurs

À l'approche de la période des fêtes et malgré les aléas de la vie, offrons-nous le temps d'apprivoiser et de se réapproprier la joie de Noël.

Pianiste, violoniste, chanteuse et textes choisis pour un moment tout en douceur.

Le dimanche 4 décembre 2011, à 13 h.



Bienvenue à tous, entrée gratuite.

SVP confirmez votre présence, les places sont limitées.
819 565-7646

NOS VALEURS
SONT MISES À PROFIT



485, rue du 24-juin
Sherbrooke (Québec) J1E 1H1
819 .565.7646
www.coopfuneraireestrie.com

2763015

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2011-12-02

lotto MAX 23 29 33 34 39 44 48 COMPL. (C) 32

lotto POKER 3 6 V V D

La Mini 760475 La Mini Lots Bonis 50 lots de 1 000 \$ (non décomposables)

122A388	238A437	372A736	519A567	683A731	838A374
131A750	250A492	385A867	548A443	692A455	842A435
139A780	280A107	390A011	579A455	714A084	850A126
141A175	285A539	447A059	598A592	755A712	890A196
206A049	332A533	450A797	638A942	769A970	927A854
206A716	332A899	455A515	640A292	783A145	932A088
211A672	349A241	470A247	658A015	783A223	948A261
234A152	354A124	486A969	674A358	789A676	978A288
				802A059	987A739

banco Lots bonis : du 2 au 10 décembre 2011

02 06 09 10 11 14 15 24 28 33	3 125	02 05
39 40 42 44 45 48 52 59 61 69	4 9344	12 24 29

Quotidienne Triplex

Astro Jour - Mois - Année - Signe Extra

30 JUIN 51 POISSONS 7675280

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Célébration 2012 606B564 (non décomposable)

Mercedes-Benz GLK 350 (ou 50 000 \$)*

*Le gagnant d'une Mercedes-Benz GLK 350 pourra choisir entre le véhicule ou l'équivalent en argent de 50 000 \$.

Une Mercedes-Benz GLK 350 par jour du 1^{er} au 31 décembre 2011

Le cadeau idéal pour Noël!

JEAN-FRANÇOIS GUAY JACQUES DUVAL ÉRIC LEFRANÇOIS

L'AUTO 2012

NOS EXPERTS SE PRONONCENT

- Les meilleurs achats dans 27 catégories
- Exclut : la nouvelle Porsche 911.
- À vos marques... tout sur les constructeurs
- Marché : les Compacts
- les plus vendues se mesurent

ÉRIC LEFRANÇOIS JACQUES DUVAL JEAN-FRANÇOIS GUAY

VOS VRAIS EXPERTS DE L'AUTO

En vente en librairie ou sur librairie.lapresse.ca

LES ÉDITIONS LA PRESSE

KEVIN PARENT

Solo pour inconditionnels



JONATHAN CUSTEAU

jonathan.custeau@latribune.qc.ca

MAGOG — On ne le connaît pas flamboyant, Kevin Parent. Seul avec sa guitare, au Vieux Clocher de Magog, l'auteur-compositeur-interprète présentait hier un assemblage de ses plus grands succès. Un spectacle pour les inconditionnels, les collectionneurs de moments uniques, beaucoup plus que pour le néophyte qui souhaite s'initier à l'oeuvre du Gaspésien.

Les *Seigneur*, *Maudite jalousie* ou *Fréquenter l'oubli* continuent d'accrocher l'oreille, même plus d'une décennie après avoir occupé le sommet des palmarès. Les succès qui ont autrefois fait la pluie et le beau temps à la radio québécoise trouvent une couleur nouvelle et parfois surprenante en se couvrant du seul son de la guitare.

Mais le pari demeure risqué, pour un chanteur dont on connaît surtout le regard fuyant et la timidité presque outran-

cière, d'occuper à lui seul tout l'espace avec une personnalité plus souvent qu'autrement cachée.

À défaut de tomber complètement dans le noir ou le blanc, le spectacle *Miguasha* nage dans les zones de gris. Le Kevin Parent charmeur effarouché, quand il se présente sur scène avant même que les luminaires ne faiblissent et qu'il hésite entre le discours et la chanson, cadre parfaitement dans le concept intime du spectacle.

Va pour la proximité!

À l'occasion, il s'adresse d'ailleurs aux quelques centaines de spectateurs qui remplissent à peine le parterre sans utiliser de micro. Va pour la proximité! Mais trop souvent, les pièces amorcées sans amplificateur hésitent à prendre leur envol, enterrées qu'elles sont sous le bruit de la six cordes.

Zone de gris, aussi, entre la première partie et la seconde, après un entracte qui a paru particulièrement salutaire. Du chanteur qui s'arrête pour replacer les rideaux des coulisses, agacé, de celui



IMACOM, JOCELYN RIEUNDEAU

Kevin Parent, seul à la guitare, a repris un peu plus d'une vingtaine de ses succès hier au Vieux Clocher de Magog.

qui rend des solos de guitare distraits, un peu déconnecté de sa propre musique, Kevin Parent est devenu franchement sympathique, drôle à souhait, moins pince-sans-rire.

Dans *Cachemire*, écrite pour son chien, l'artiste change no-

tamment sa voix pour devenir sa propre choriste, grimant d'une octave entre les vers pour simuler les harmonies. Pour *Le Petit roi*, il abandonne sa précieuse guitare pour... sauter à la manière d'une ballerine, d'un côté à l'autre de la scène.

Voilà donc, en deuxième partie, que transparait une personnalité souvent cachée derrière un mur de timidité. Une personnalité salutaire dans un spectacle jusque-là d'un gris tirant sur le beige.

Loin de s'arrêter là, Kevin Parent pige de nouveau dans le sac de blagues, suscitant l'hilarité générale, en interprétant un hymne à Magog sorti du champ gauche, apparemment dans un ukrainien approximatif. Un moment drôle qui conduit lentement vers un généreux rappel.

Le spectacle *Miguasha* aurait-il permis aux mélomanes de décrocher d'une semaine de travail bien chargée, tel que le souhaitait Kevin Parent en début de prestation? Sûrement pour les inconditionnels. Ceux qui collectionnent toutes les versions d'une même chanson, qui conservent sur bande magnétique toutes les entrevues du chanteur ou qui attendent impatiemment la sortie d'un album de chansons inédites abandonnées avant qu'elles ne soient enregistrées. Pour les autres, la réponse flotte sûrement quelque part dans une zone de gris.

LE SOLDE FIN D'ANNÉE

Chez Mercedes-Benz de Sherbrooke

CLASSE C 300 4MATIC 2011

Mercedes-Benz

LE SOLDE DE FIN D'ANNÉE

1 SEULE EN INVENTAIRE!

Prix exceptionnel!

À SEULEMENT **499\$** /MOIS

TRACTION 4MATIC

0\$ COMPTANT

en location 36 mois seulement

DÉCHÊCHEZ-VOUS!

C'EST VOTRE CHANCE DE DÉCROCHER VOTRE ÉTOILE!

Muni de la traction intégrale et beaucoup plus!

Mercedes-Benz de Sherbrooke
4787, boul. Bourque, 819 564-2211



Mercedes-Benz

GAZ DE SCHISTE

Le projet de loi 14 ne va pas assez loin, selon Boucher

JÉRÔME GAUDREAU
jerome.gaudreau@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Décidemment, la ministre libérale Monique Gagnon-Tremblay et le député péquiste Étienne-Alexis Boucher se lancent la balle concernant le dossier des gaz de schiste. Si Mme Gagnon-Tremblay a accusé le député de Johnson de «dormir au gaz de schiste» après que ce dernier eut critiqué le projet de loi 14, le député de Johnson rapplique en condamnant l'attitude désinvolte de la libérale.

«Si on se lance la balle, la dernière envoyée par Mme Gagnon-Tremblay en est une à coup de circuit, a souligné le membre du PQ. La population de ma région éprouve des craintes fondées dans le dossier des gaz de schiste et l'attitude désinvolte de la ministre Gagnon-Tremblay n'aidera pas à calmer ses appréhensions.»

Étienne-Alexis Boucher suggère également à la ministre de «prendre le temps de lire le projet de loi présenté par le ministre Simard avant de faire de petites leçons de morale à ses collègues».

«Il y a une confusion inquiétante entre la ministre Gagnon-Tremblay et le ministre délégué aux Ressources naturelles, Serge Simard, car elle prétend que le projet de loi sur les mines encadrera les activités d'exploration et d'exploitation des gaz de schiste et affirme que les municipalités pourront soustraire à toute exploitation minière dont les gaz de schiste. Pourtant, le ministre Simard a dit totalement le contraire en commission parlementaire et j'aurais tendance à le croire davantage. Les exclusions seraient donc uniquement pour les *claims* miniers», avance M. Boucher.

Et lorsque Mme Gagnon-Tremblay lui demande de revenir à Québec pour encourager ses collègues à adopter le projet 14, Étienne-Alexis Boucher se dit très déçu et surpris par cette «basse politique».

«De toute façon, le projet de loi 14 sur les gaz de schiste ne va pas assez loin et si nous considérons que les améliorations apportées à la forme désuète de la Loi sur les mines ne sont pas suffisantes, nous n'appuierons pas le projet», conclut M. Boucher.

1000 \$ RECEVEZ UNE CARTE PRÉPAYÉE MasterCard® D'UNE VALEUR DE 1 000 \$ À L'ACHAT D'UN VÉHICULE NEUF

DÉPÊCHEZ-VOUS LES MODÈLES 2011 SONT PRESQUE TOUS PARTIS!

LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE* Vous voulez en savoir plus? Veuillez visiter mitsubishi-motors.ca

OUTLANDER ES 2011
~~24 398 \$~~ **24 398 \$** À PRIX FORFAITAIRE AU COMPTANT. TOUT RABAIS APPLICABLE INCLUS.

Moteur MIVEC à DACTI, 16 soupapes, 4 cylindres en ligne de 2,4 L, produisant 168 ch • Boîte CVT Sportronic®

Le système de Contrôle Intégral le plus perfectionné au monde*
S-AWC Le système de Contrôle Intégral le plus perfectionné au monde*
Disponible sur les modèles Outlander XLS*

Modèle Outlander XLS illustré*

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT

73 MOIS SUR LES MODÈLES 2011*
LES MODÈLES OUTLANDER 2011*

LE TOUT NOUVEAU RVR ES 2011
~~18 348 \$~~ **18 348 \$** À PRIX FORFAITAIRE AU COMPTANT. TOUT RABAIS APPLICABLE INCLUS.

MEILLEURE ÉCONOMIE D'ESSENCE DE LA CATÉGORIE*
Moteur MIVEC à DACTI, 16 soupapes, 4 cylindres en ligne de 2,0 L, produisant 148 ch • Boîte manuelle à 5 vitesses

Modèle RVR GT illustré*

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT

60 MOIS SUR LES MODÈLES 2011*

ENDEAVOR SE 2011
~~37 398 \$~~ **37 398 \$** À PRIX FORFAITAIRE AU COMPTANT. TOUT RABAIS APPLICABLE INCLUS.

Moteur V6 à SACT, 24 soupapes, de 3,8 L, produisant 225 ch • Boîte automatique Sportronic® à 4 vitesses • Traction intégrale

Modèle Endeavor SE illustré*

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT

84 MOIS SUR LES MODÈLES ENDEAVOR 2011*

GARANTIE LIMITÉE DE 10 ANS OU 160 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR**

SHERBROOKE MITSUBISHI

699, rue du Haut-Bois Sud Sherbrooke
www.sherbrookemitsubishi.com
819 346-8222

À LE PRIX FORFAITAIRE INCLUT LES FRAIS DE TRANSPORT, LES FRAIS DE PRÉPARATION ET DE LIVRAISON, LA TAXE SUR LA CLIMATISATION, LA TAXE DE MANUTENTION ENVIRONNEMENTALE, ET LES FRAIS EN VERTU DE LA LOI SUR LES SÛRETÉS MOBILIÈRES. TAXES, IMMATRICULATION, ASSURANCE, FRAIS DE PERMIS ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS.

Magog et sa région

Cahier spécial
À lire le mercredi 7 décembre dans La Tribune



Hillary Clinton rencontre Aung San Suu Kyi

Un pas sur le chemin de la démocratie

MATTHEW LEE
THE ASSOCIATED PRESS

RANGOON, MYANMAR — Aung San Suu Kyi et Hillary Clinton se sont engagées, hier, à oeuvrer pour l'avènement de réformes démocratiques en Birmanie. La lauréate du prix Nobel de la paix a estimé que la visite de la secrétaire d'État américaine représentait «un moment historique» pour les deux pays.

Les deux femmes, qui comptent parmi les plus connues au monde, se sont étreintes sous le porche de la villa de Mme Suu Kyi, où l'opposante historique et fondatrice de la Ligue nationale pour la démocratie (LND) a passé de longues années assignée à résidence par la junte militaire, au pouvoir depuis les années 1960 jusqu'à la mise en place d'un gouvernement civil cette année. Elles avaient dîné ensemble jeudi soir.

La visite de trois jours d'Hillary Clinton, qui s'achevait hier, est la première d'un chef de la diplomatie américaine dans ce pays depuis plus de 50 ans.

Aung San Suu Kyi a remercié Mme Clinton et le président américain Barack Obama des gestes «prudents et mesurés» accomplis récemment par les États-Unis pour améliorer leurs relations avec la Birmanie.

«Si nous avançons ensemble,



THE ASSOCIATED PRESS

Hillary Clinton et Aung San Suu Kyi, deux femmes qui comptent parmi les plus connues au monde, se sont étreintes sous le porche de la villa de Mme Suu Kyi.

je suis sûre qu'il n'y aura pas de demi-tour sur le chemin de la démocratie», a déclaré l'opposante birmane, faisant référence à la LND, au gouvernement birman, aux États-Unis et à d'autres pays, notamment la Chine. «Nous ne sommes pas encore sur ce chemin, mais nous espérons le prendre aussitôt que possible avec l'aide et la compréhension de nos amis», a-t-elle ajouté. Elle a appelé à la libération de tous les prisonniers politiques et à la

fin des conflits ethniques.

Comme elle l'avait fait jeudi dans la capitale, Naypyidaw, Hillary Clinton a affirmé que les États-Unis étaient prêts à apporter une aide importante, mais seulement si le gouvernement birman libère tous les prisonniers politiques, met fin aux campagnes de répression brutale des minorités ethniques, respecte la loi et améliore la situation des droits de la personne.

Medvedev assure que le processus électoral est « libre et équitable »

MANSOUR MIROVALEV
THE ASSOCIATED PRESS

MOSCOU — La compétition électorale en Russie est «libre et équitable», a affirmé hier le président Dimitri Medvedev dans un discours télévisé, alors que des électeurs se plaignent de nombreuses violations des règles électorales par le parti au pouvoir, tandis que des partis de l'opposition ont été exclus des législatives de demain.

Sept partis ont reçu l'autorisation du Kremlin pour participer aux élections, mais les partis d'opposition les plus véhéments n'ont pas pu s'inscrire pour le scrutin et n'ont pas pu mener de campagne électorale.

Dans un apparent appel à voter

pour Russie unie, le parti au pouvoir, Dimitri Medvedev a déclaré qu'un Parlement sans majorité forte serait néfaste pour le pays.

Russie unie domine la scène politique russe et a bénéficié d'une couverture médiatique extrêmement favorable pendant la campagne, notamment à la télévision nationale, contrôlée par le pouvoir. Malgré tout, le mécontentement grandit contre le parti accusé de soutenir une bureaucratie corrompue et souvent qualifié de «parti des escrocs et des voleurs».

Golos, une organisation non gouvernementale respectée qui recense les plaintes pour violations des règles électorales et les diffuse en ligne, en a répertorié plus de 4700, la plupart mettant en cause Russie unie.



THE ASSOCIATED PRESS

Un homme traverse un pont où de nombreuses affiches électorales du parti Russie Unie, celui du gouvernement au pouvoir, ont été installées.

Tour de globe

Austérité: les Belges dans la rue



THE ASSOCIATED PRESS

Plusieurs dizaines de milliers de personnes ont manifesté à Bruxelles, hier, pour protester contre les mesures d'austérité prises pour juguler la crise financière. Le rassemblement, à l'appel des trois principaux syndicats belges, visait à protester contre les coupes budgétaires de 11,3 milliards d'euros imposées l'année prochaine pour ramener le déficit sous les trois pour cent du PIB et pour se conformer aux critères fixés par l'Union européenne. Les syndicats critiquent en particulier les mesures sur la retraite anticipée, la baisse des allocations de chômage et du budget de la sécurité sociale. Selon les chiffres des syndicats, quelque 80 000 manifestants ont défilé dans le centre de Bruxelles.

Le Brésil renforce sa marine de guerre

SAO PAULO — Le Brésil, grand pays émergent, est en train d'augmenter sa puissance navale dans l'Atlantique sud avec un ambitieux programme de sous-marins pour protéger ses gigantesques réserves de pétrole enfouies en mer au moment où il cherche aussi à renforcer son influence sur l'échiquier international.

Le géant sud-américain compte déjà sur la plus grande marine de guerre d'Amérique latine, mais sa flotte qui inclut le porte-avion Sao Paulo (l'ex-Foch de la marine française), neuf frégates et cinq sous-marins diesel-électriques, doit être modernisée d'urgence.

Dans le programme national de défense élaboré en 2008, la marine a été chargée de développer une force pour protéger les gigantesques gisements pré-salifères enfouis sous une épaisse couche de sel, le bassin amazonien et ses 7491 km de côtes.

Berlusconi: Ruby était une prostituée

MILAN — La jeune Marocaine surnommée «Ruby la voleuse de coeurs» avec laquelle l'ex-chef du gouvernement italien Silvio Berlusconi est accusé d'avoir eu des relations sexuelles rémunérées quand elle était mineure était bien une prostituée, a affirmé le procureur hier lors d'une audience.

L'enquêteur de police Marco Ciacci interrogé par le substitut Antonio Sangermano a parlé d'«activité habituelle» de prostitution pour Karima El Mahroug, alias Ruby.

Ruby a toujours nié être une prostituée. Outre une dizaine de rencontres payantes avec Ruby entre février et mai 2010 quand celle-ci était mineure, M. Berlusconi est aussi jugé depuis début avril pour avoir fait pression sur la police de Milan afin qu'elle relâche la jeune fille après son interpellation fin mai 2010 pour un larcin.

— Agence France-Press

La sonde Phobos-Grunt reste muette









MOSCOU — L'Agence spatiale européenne (ESA) a annoncé hier avoir abandonné ses efforts pour contacter la sonde russe Phobos-Grunt.

Lancée le 8 novembre vers une lune de Mars, l'engin n'a pu s'extraire de l'orbite terrestre en raison d'un problème technique et menace maintenant de retomber sur Terre.

Dans un communiqué, l'ESA précise que ses tentatives pour contacter la sonde pourraient reprendre si l'agence spatiale russe Roscosmos signale une évolution significative de la situation. Un porte-parole de l'ESA a déclaré que la Russie allait continuer à tenter d'entrer en contact avec la sonde ce week-end.

La sonde, d'une valeur de 170 millions \$US, n'a pas pu quitter l'orbite de la Terre après une défaillance de ses moteurs.

— The Associated Press

 S&P/TSX 12075,09 -38,20	 TSX CROISSANCE 1556,88 8,75	 \$ CAN 98,20 ¢ US -0,39	 DOW JONES 12019,42 -0,61	 S&P 500 1244,28 -0,30	 NASDAQ 2626,98 0,73	 OR US 1751,30 11,50	 PÉTROLE 100,96 0,76
---	--	--	---	--	--	--	--

ESTRIE

Encore une baisse du chômage mais...

GILLES FISETTE

gilles.fisette@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — À première vue, les nouvelles sont encore très positives du côté du marché du travail. Le chômage continue de baisser tant en Estrie qu'à Sherbrooke.

Toutefois, quand on y regarde de plus près, on constate que le marché de l'emploi qui ne cessait de s'améliorer en Estrie depuis des mois et des mois semble avoir atteint son plafond, en novembre, alors qu'on enregistre une baisse dans la population active et, surtout, dans le nombre des travailleurs.

Les données publiées par Statistique Canada, hier matin, montrent en effet que le taux de chômage a encore baissé en Estrie et à Sherbrooke où il a atteint 5,2 pour cent et 6 pour cent, respectivement, comparativement

à des taux de 6,6 pour cent et de 7,3 pour cent, un an plus tôt.

Mais si on regarde les autres caractéristiques de la population active, selon les données non désaisonnalisées, on remarque que la population active regroupait 163 100 personnes en Estrie, soit 3000 personnes de moins qu'il y a une année.

Cela est dû à une baisse du nombre des travailleurs et des chercheurs d'emploi. En Estrie, en novembre 2011, on comptait 154 500 travailleurs, alors qu'ils étaient 700 de plus, une année auparavant. Durant ce temps, les 10 900 chômeurs de novembre 2010 ont fait place à 8500 chômeurs, le mois dernier.

Statistique Canada a donc établi le taux d'activité à 63 pour cent, en novembre 2011, comparativement à 64,7 pour cent, en novembre de l'année dernière. Le taux d'em-

ploi a suivi la même courbe. Il est passé de 60,5 pour cent à 59,7 pour cent, en une année.

Toutefois, quand on y regarde de plus près, on constate que le marché de l'emploi qui ne cessait de s'améliorer en Estrie depuis des mois et des mois semble avoir atteint son plafond en novembre.

Du côté de Sherbrooke, la situation est différente. Sur ce territoire, on constate une amélioration entre le mois de novembre 2010 et le mois de no-

vembre 2011.

Ainsi, rapporte Statistique Canada, la population active a connu une hausse, en passant de 104 700 personnes à 106 200 personnes.

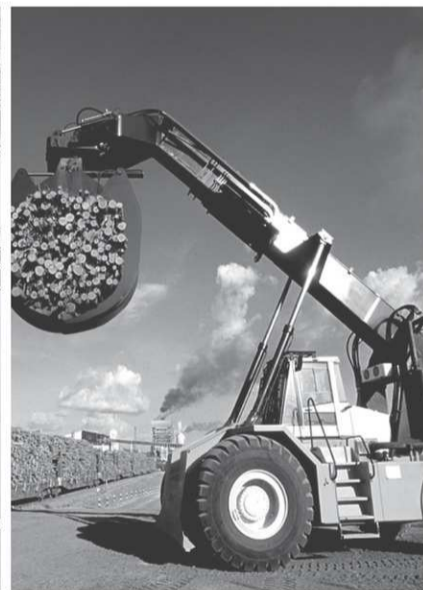
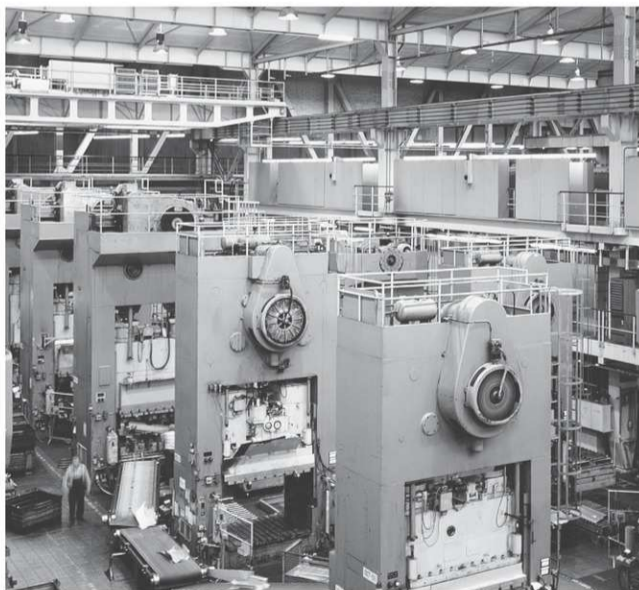
En novembre 2011, on comptait 99 800 travailleurs à Sherbrooke, soit 2800 travailleurs de plus qu'il y a un an. Le nombre des chômeurs s'élevait à 6400 personnes, en baisse de 1200 personnes comparativement aux 7600 chômeurs de novembre 2010.

Pour ces raisons, le taux d'activité et le taux d'emploi ont grimpé sur le territoire sherbrookois. Le taux d'activité a atteint 64,1 pour cent, en novembre 2011, comparativement à 64 pour cent, l'an passé. Le taux d'emploi s'est quant à lui établi à 60,3 pour cent, en hausse de 1 pour cent par rapport au taux de 59,3 pour cent, en novembre 2010.



ARCHIVES. LA TRIBUNE

En Estrie, en novembre 2011, on comptait 154 500 travailleurs, alors qu'ils étaient 700 de plus, une année auparavant.



S'INVESTIR ENSEMBLE, POUR CRÉER L'AVENIR.

12 mois de partenariat: 100 millions de dollars investis dans 42 entreprises du Québec.

Le Mouvement Desjardins et la Caisse de dépôt et placement du Québec unissent leurs forces pour appuyer encore davantage les PME, notamment dans la région de l'**Estrie**, en investissant dans **Plastech** et **Terratube**.

lacaisse.com

capitalregional.com

desjardins.com



Le commerce de détail écope

Le portrait de l'emploi s'assombrit davantage au Québec

ISABELLE MASSÉ

MONTREAL — Déjà terne au Canada, le portrait de l'emploi s'est assombri encore davantage au Québec, où plus de 30 000 emplois ont été perdus en novembre. Pour la première fois depuis la fin de la récession, le taux de chômage québécois dépasse celui de son voisin ontarien, selon Statistique Canada.

Le commerce de détail a particulièrement écopé avec une ponction de 27 700 emplois. On note aussi des pertes significatives dans les secteurs de la culture, l'information et les loisirs (-9200) et de l'agriculture (-7100), selon l'organisme fédéral. Le taux de chômage du Québec s'établit maintenant à 8%.

Un secteur s'en tire toutefois bien en novembre, celui de la res-

tauration et de l'hébergement, en hausse de 6,5%.

«Nous sommes en recrutement tout au long de l'année, dans toutes les régions, mentionne à cet effet Josée Vaillancourt, conseillère principale en communications des Rôtisseries St-Hubert, qui comptent 9000 employés. Pour certains postes, on a même de la difficulté à recruter.»

Si, en général, la situation est plus rose en Ontario où l'on note une hausse de 16 600 emplois, les récentes données sur l'emploi de Statistique Canada témoignent d'un taux de chômage en hausse au Canada de 0,1%, pour s'établir à 7,4%, et d'une perte de 18 600 postes.

«Ces données sont d'autant plus ternes qu'elles font suite à la perte de 54 000 emplois en oc-

tobre, souligne Matthieu Arsenau, économiste de la Banque Nationale. Cela dit, il ne faut pas oublier la volatilité inhérente des statistiques canadiennes sur l'emploi: en septembre, le marché avait connu une poussée de 61 000 postes. La tendance de l'emploi est stable pour les trois derniers mois. Au Québec, malgré ces pertes démesurées, l'emploi du secteur du commerce est revenu au niveau où il se situait au début de l'année.»

«Le secteur du commerce de détail au Québec, c'est 635 000 emplois, dit aussi Gaston Lafleur, PDG du Conseil québécois du commerce de détail. C'est le principal secteur d'emploi avec le secteur manufacturier. Il se peut que ce soit une variation temporaire. En ce moment, à la veille de Noël, on vit plutôt une

pénurie de main-d'oeuvre.»

Au Canada, le secteur du commerce de détail et de gros a perdu 34100 emplois. Et celui des services, 29 200 emplois. Les secteurs de la construction et des ressources naturelles affichent cependant une hausse respective de 19 600 et 9900 postes.

Les baisses marquées sont principalement attribuables aux emplois à temps partiel (-53000), car le Canada a gagné 34 600 emplois à temps plein.

Les hommes perdent, les femmes gagnent

L'évolution de l'emploi est positive chez la main-d'oeuvre féminine de 25 à 54 ans (+1,3%). Elle l'est encore davantage chez les 55 ans et plus: 2,1%. Les hommes ont toutefois perdu 20 000 emplois en novembre.

Et chez les 15-24 ans, qui occupent principalement des emplois à temps partiel? Elle s'apparente à la situation des hommes de 25-54 ans: une perte de 17 800 emplois.

«Il faudrait une performance hors du commun pour que l'année qui se termine passe à l'histoire, note Joëlle Noreau, économiste principale de Desjardins. Trop de circonstances en ont fait une année plutôt terne en matière de création d'emplois au Québec et en Ontario.

L'année 2012 s'annonce assez modeste et le marché du travail ne pourra afficher une croissance de l'emploi digne de mention tant et aussi longtemps que planera l'ombre de la récession. Toutefois, en raison du vieillissement de la population active, le taux de chômage est appelé à diminuer.» (La Presse)

La tablette PlayBook plombe la performance de RIM

LA PRESSE CANADIENNE

TORONTO — Research in Motion (TSX:RIM) encaissera une charge de plus d'un demi-milliard de dollars en raison des mauvaises ventes de sa tablette PlayBook et des problèmes récents d'interruption massive de son service de courriel, a indiqué hier le fabricant des téléphones BlackBerry.

RIM a prévenu les investisseurs qu'il devrait inscrire des

frais avant impôt de 485 millions \$ US liés à la réduction de plus de moitié du prix de la PlayBook pour stimuler ses ventes.

De même, l'entreprise de Waterloo, en Ontario, s'attend à environ 50 millions \$ US en pertes de revenus en raison de l'interruption de service ayant affecté en octobre des millions d'utilisateurs de BlackBerry à travers le monde.

Ces charges affecteront les projections financières de RIM pour le présent exercice et comprime-

ront ses profits et ses revenus.

RIM a reconnu que la réduction du prix de la PlayBook semblait le meilleur moyen de mousser le produit après l'avoir présenté comme le développement le plus significatif de la compagnie depuis le lancement du téléphone intelligent BlackBerry en 1999.

«Les premiers résultats des récentes promotions du PlayBook indiquent une augmentation significative de la demande dans la

plupart des réseaux», a fait valoir le chef de la direction, Mike Lazaridis, dans un communiqué.

Les ventes décevantes de la PlayBook empêcheront RIM d'atteindre son objectif de bénéfice par action de 5,25 \$ à 6 \$ pour l'exercice en cours, alors que ses coûts grimpent.

Le bénéfice par action au troisième trimestre est projeté entre 1,20 \$ US et 1,40 \$ US.

À la Bourse de Toronto, les actions de la compagnie ont clôturé

vendredi en baisse de 1,73 \$, ou plus de neuf pour cent, à 17,08 \$.

Les ventes de la PlayBook n'ont pas réussi à démarquer le produit face à la rivalité de tablettes comme le iPad d'Apple et le Kindle d'Amazon. RIM a expédié quelque 850 000 tablettes depuis son lancement en avril, ce qui est inférieur aux attentes des analystes.

La société dévoilera le 15 décembre ses résultats du troisième trimestre.

Bourse en bref

Sociétés Estrie	02-12-11	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Cascades Inc.	4.25	-0.13	-2.97%	144 072
Domtar Cp	80.71	1.39	1.75%	29 132

Indices Québec	02-12-11	Var.	Var. (%)	en 2011
Indice Québec 30	1264.37	8.62	0.69%	-4.93%
Indice Québec 120	1324.31	7.73	0.59%	-6.01%

IQ-120 : Les plus fortes hausses	02-12-11	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Banque Royale du Canada	48.77	1.74	3.70%	6 452 612
Domtar Cp	80.71	1.39	1.75%	29 132
Quincaillerie Richelieu Ltée	28.40	1.10	4.03%	4 476
Goodfellow Inc.	9.00	0.79	9.62%	6 439
Les Vêtements de Sport Gildan Inc.	17.32	0.78	4.72%	2 735 987
Dollorama	40.84	0.69	1.72%	136 206
BCE Inc.	40.30	0.55	1.38%	1 372 009
Quebecor Inc.	33.00	0.45	1.38%	796 024
Stella-Jones Inc.	40.50	0.45	1.12%	2 816
Industries Lassonde Inc.	68.39	0.39	0.57%	379
Banque de Montréal	59.46	0.37	0.63%	1 866 141
Groupe SNC-Lavalin Inc.	50.32	0.37	0.74%	183 798
Technologies Interactives Mediagrif Inc.	15.40	0.35	2.33%	15 455
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada	78.80	0.30	0.38%	887 256
Corporation Financière Power	24.82	0.29	1.18%	447 382

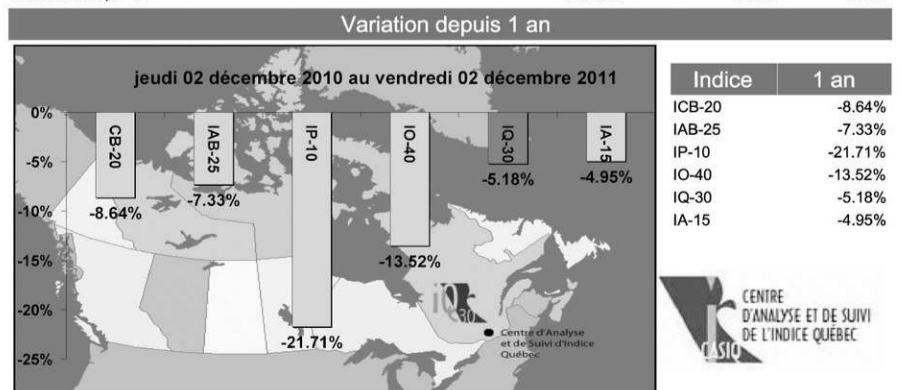
IQ-120 : Les plus fortes baisses	02-12-11	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Saputo Inc.	37.79	-0.86	-2.23%	210 369
Laboratoires Paladin Inc.	37.20	-0.70	-1.85%	2 661
Metro Inc.	52.28	-0.67	-1.27%	245 086
Mines Richmont Inc.	11.66	-0.37	-3.08%	54 680
Alimentation Couche-Tard Inc.	29.46	-0.24	-0.81%	242 628
Groupe BMTC Inc.	19.75	-0.24	-1.20%	1 550
Transforce Inc.	13.05	-0.24	-1.81%	48 350
Cogeco Inc.	48.98	-0.23	-0.47%	2 446
Quest Rare Minerals LTD	2.91	-0.19	-6.13%	95 531
Groupe CGI Inc.	19.18	-0.16	-0.83%	383 801
Semafo Inc.	7.57	-0.16	-2.07%	1 267 918
Aurico Gold	9.74	-0.15	-1.52%	701 045
Cascades Inc.	4.25	-0.13	-2.97%	144 072
Les Industries Dorel	23.78	-0.12	-0.50%	50 767
TSO3 Inc.	1.85	-0.08	-4.15%	91 191



Une initiative du Département de finance de l'Université de Sherbrooke et de l'IRÉC.

IQ-120 : Les plus actifs	02-12-11	Var. (%)	Volume
Bombardier Inc.	4.05	1.76%	15 662 798
Banque Royale du Canada	48.77	3.70%	6 452 612
Les Vêtements de Sport Gildan Inc.	17.32	4.72%	2 735 987
Corporation Minière Osisko	11.53	0.87%	1 922 032
Banque de Montréal	59.46	0.63%	1 866 141
BCE Inc.	40.30	1.38%	1 372 009
Semafo Inc.	7.57	-2.07%	1 267 918
Groupe Aeroplan	11.57	0.61%	1 048 868
Ressources Robex Inc.	0.23	-6.25%	990 540
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada	78.80	0.38%	887 256
Quebecor Inc.	33.00	1.38%	796 024
Aurico Gold	9.74	-1.52%	701 045
Power Corporation du Canada	22.42	1.26%	661 481
CAE Inc	10.04	2.34%	640 780
Banque Nationale du Canada	66.19	0.02%	573 953

D'un Océan à l'autre ...	02-12-11	1 jour	6 mois
Indice Colombie-Britannique 20	1244.61	-1.27%	-5.40%
Indice Alberta 25	1014.45	0.03%	-10.83%
Indice Prairie 10	1290.75	-0.95%	-19.46%
Indice Ontario 40	984.00	-0.52%	-11.90%
Indice Québec 30	1264.37	0.69%	-10.27%
Indice Atlantique 15	1731.63	-1.16%	-4.48%



Priorité Sherbrooke: déjà 58 000 \$ en ristournes

JÉRÔME GAUDREAU

jerome.gaudreau@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le programme de fidélité Priorité Sherbrooke s'approche de son objectif. Il y a plus d'un an, la Chambre de commerce de Sherbrooke empruntait l'idée des récompenses Air Miles pour encourager l'achat local et souhaitait distribuer 25 000 cartes. Jusqu'à aujourd'hui, 18 500 cartes ont été activées et ont permis de remettre 58 000 \$ en ristournes.

Le nombre de commerces qui acceptent cette carte a dépassé la centaine. Chaque achat effectué avec la carte permet au détenteur de recevoir un pour cent de la valeur de son achat. Chaque dollar est accumulé et lui permet ensuite d'effectuer d'autres achats.

Près de 3 M \$ de ventes

Près de trois millions de dollars de ventes ont même été comptabilisées, ce qui laisse croire à l'ancien président de la Chambre de commerce de Sherbrooke, Serge Audet, que les citoyens ont rapidement saisi que ce système gagnant-gagnant pouvait devenir plus que profitable.

«Personnellement, j'ai accumulé 168,41 \$ sur ma carte. Et je ne me force pas pour l'utiliser. J'effectue les mêmes achats dans les mêmes commerces. Mais des fois, il m'arrive d'encourager davantage les commerces participants puisque je sais que cela me rapportera! Et je ne suis pas le seul qui profite des avantages de la carte: près de 52 000 transactions ont été effectuées depuis le lancement», clame M. Audet.

Selon lui, le programme Priorité Sherbrooke n'a pas encore atteint son apogée.

«Nous espérons conserver ce programme de fidélisation pendant trois à cinq ans et je suis convaincu que la carte deviendra encore plus populaire. La situation économique est encore difficile et il s'agit d'une belle solution pour en avoir un peu plus dans les poches. Dans les temps durs, il faut continuer à encourager nos commerçants locaux.»

Notons par ailleurs que des clients mystères se présenteront dans les commerces participants afin de vérifier si les employés suggèrent aux clients la carte Priorité Sherbrooke. Si c'est le cas, les employés se verront remettre un certain



ARCHIVES LA TRIBUNE, RENÉ MARQUIS

Le programme de fidélité Priorité Sherbrooke s'approche de son objectif. Jusqu'à aujourd'hui, 18 500 cartes ont été activées et ont permis de remettre 58 000 \$ en ristournes.

montant.

Gala Reconnaissance Estrie

Par ailleurs, la CC de Sherbrooke a annoncé le début des mises en candidature pour son 26^e Gala Reconnaissance Estrie présenté à l'Hôtel Delta le 20 avril prochain.

Lors de ce gala, l'audace des

entreprises d'ici qui ont su se démarquer durant l'année sera récompensée.

Jusqu'au 6 janvier, à midi, les formulaires de candidature disponibles à la CC de Sherbrooke pourront être déposés.

Voici les différentes catégories: nouvelle entreprise, entreprise de services (petite et

grande), commerce de détail et entreprise manufacturière (petite et grande) et entreprise

agricole-agroalimentaire. L'annonce des finalistes s'effectuera le 20 janvier.

MARC DALPÉ ET JEAN-MARC MILETTE SE JOIGNENT À LA SOCIÉTÉ DE GESTION DE PATRIMOINE NUMÉRO UN AU CANADA*

* Richardson GMP s'est vu attribuer la première place en 2010 et 2011 dans le cadre du sondage sur les services de courtage du journal *Investment Executive*.



Marc Dalpé
Gestionnaire
de portefeuille

Nous sommes heureux d'annoncer à notre clientèle des quatre coins de la province que nous avons choisi de nous joindre à *Richardson GMP Limitée*, une société d'envergure nationale.



Jean-Marc Milette
Conseiller
en placement

Nous estimons que la philosophie, la structure, la solidité et l'environnement de *Richardson GMP* reflètent parfaitement la manière dont nous avons servi nos clients depuis plus de 21 ans. Pour nous, s'associer à un groupe qui partage nos valeurs dont la rigueur, la qualité, la liberté d'exécution et la performance est important.

C'est un privilège d'aider nos clients à gérer et faire fructifier leur patrimoine depuis plus de deux décennies.

Nous vous remercions de votre confiance et au plaisir de vous revoir.



Pour rejoindre l'équipe DalpéMilette:

1250, René-Lévesque Ouest, Suite 1500, Montréal (Québec)
514.288.7174 • 1.866.697.7174
dalpemilette@richardsongmp.com • www.richardsongmp.com

Richardson GMP Limitée, membre du Fonds canadien de protection des épargnants. Richardson est une marque de commerce de James Richardson & Fils, Limitée. GMP est une marque de commerce déposée de GMP Valeurs Mobilières S.E.C. Ces deux marques sont utilisées sous licence par Richardson GMP Limitée.

Nos clients ont besoin
DE VOUS!

Une VOITURE FOURNIE...
ca vous intéresse?

Vous recherchez:

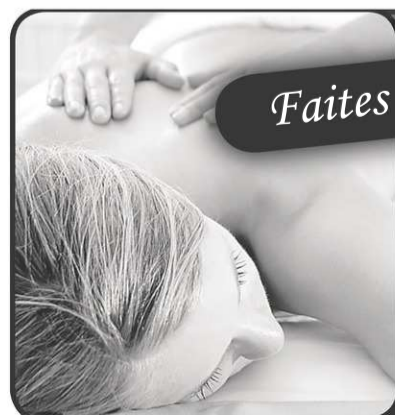
- * Un salaire entre 45 000 et 60 000\$;
- * Plusieurs avantages sociaux;
- * Une voiture fournie à l'année;
- * Des possibilités d'avancement selon la performance.

8 POSTES À COMBLER
IMMÉDIATEMENT!

Allez immédiatement au

www.pmbcoachingpro.com

SHERBROOKE



Faites vite!

Nouvelle
succursale
à Sherbrooke!

Collège des massokinésithérapeutes du Québec
(depuis 20 ans)

Formation professionnelle
Massothérapie (ortho 1)
Kinésithérapie (ortho 2)

La formation débute en janvier 2012.

« Établissement d'enseignement reconnu par les assurances et Revenu Québec »

Info : 418 449-2791, www.collegemassokine.com, facebook : cmkq formations



Ski Bromont se glisse au sommet

La station investit 5 M\$ pour ouvrir un nouveau versant skiable éclairé

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU

BROMONT — Le domaine skiable de Ski Bromont gagne une fois de plus en importance. Un septième versant de la montagne a été développé. L'ouverture du versant des Épinettes a nécessité l'installation d'un nouveau télé-siège, l'aménagement de quatre nouvelles pistes, l'installation d'un système d'éclairage ainsi que l'achat d'une nouvelle dameuse et de canons à neige. Tout cela a entraîné un investissement de 5 millions \$, a affirmé jeudi le président et directeur général de la station de ski, Charles Désourdy.

Depuis 12 ans, ce sont 57 millions \$ qui ont été investis dans la station touristique. Et cela n'inclut pas les dépenses courantes d'entretien sur les équipements et bâtiments déjà en place, a-t-il précisé. À noter qu'il est par ailleurs déjà prévu que deux millions de dollars seront investis dans le parc aquatique. De nouvelles glissoires seront offertes pour la prochaine saison chaude.

Avec l'éclairage du nouveau versant des Épinettes, cela portera à cinq le nombre de versants éclairés pour le ski de soirée. Ski Bromont est le plus grand domaine skiable éclairé en Amérique

du Nord, selon le magazine *Ski Canada*. «On soupçonne même être premier au monde. Mais on n'a pas de preuve de ça», dit M. Désourdy. Ce dernier dit viser l'éclairage des sept versants pour l'an prochain.

«L'an dernier, le ski de soirée a connu un accroissement. On parle de près de 25 % d'augmentation, d'où l'intérêt d'investir pour cette clientèle qui permet d'assurer la rentabilité de la montagne», dit le PDG.

Planification

Une coupure de presse de l'époque à l'appui, le développement du mont Spruce, sur lequel a été aménagé le versant des Épinettes, était dans les plans des propriétaires de la montagne depuis le milieu des années... 1960! Pour différentes raisons, d'autres versants ont vu le jour avant celui des Épinettes. Mais cela démontre que «la planification à long terme est une des forces de Ski Bromont», estime Charles Désourdy.

Ski Bromont a exploité deux versants de 1964 à 2003. Mais le développement s'est accéléré à partir de 2003, alors que cinq nouveaux secteurs skiables ont été ajoutés.

Neuf remontées mécaniques sont dorénavant disposées dans



LA VOIX DE L'EST, JANICK MAROIS

L'ouverture du versant des Épinettes a nécessité l'implantation d'un nouveau télé-siège, l'aménagement de quatre nouvelles pistes, l'installation d'un système d'éclairage ainsi que l'achat d'une nouvelle dameuse et de canons à neige. Tout cela a entraîné un investissement de 5 millions \$, a affirmé le président et directeur général de la station de ski, Charles Désourdy.

la montagne. La dernière qui sera mise en service, celle du versant des Épinettes, a été acquise de la station de ski Montjoye. Mais elle a pratiquement été remise à neuf. Elle sera accessible depuis la base du versant du Lac.

Le grand manitou de la monta-

gne affirme qu'il restera un versant à développer, mais aucun échéancier n'a été avancé pour le moment. «Ça va prendre un changement de zonage et entre 5 et 7 millions \$ d'investissement. Ça va être plus relié à l'immobilier, parce que, comme c'est un

peu plus éloigné, il n'y aura pas de ski de soirée là», affirme M. Désourdy.

Présent à la conférence de presse, le directeur général de Tourisme Cantons-de-l'Est, Alain Larouche, a vanté l'apport de Ski Bromont et de son président-directeur général à l'industrie touristique. «C'est un entrepreneur qui fait des promesses et qui les livre. Il n'y a pas beaucoup d'endroits au Québec où 1000 canons à neige ont été implantés et 57 millions \$ investis», fait valoir M. Larouche.

Question de déboulonner le mythe voulant que le ski soit un sport dispendieux, Ski Bromont a par ailleurs développé un nouvel abonnement de saison (pour les mardis, mercredis et jeudis) incluant, pour 50 \$ de plus, la location d'un équipement de ski pour la saison.

Depuis quelques années, Ski Bromont compte plus de 40 000 membres.

D'ailleurs, même si la saison hivernale débute plutôt timidement, Charles Désourdy fait preuve de patience. Il en a vu d'autres. Sitôt que le mercure le permettra, les canons à neige fonctionneront à plein régime. Pour l'heure, il est question de rouvrir dimanche, après deux jours d'opération le week-end dernier. (*La Voix de l'Est*)



Réussir, ça commence par :
 { entreprendresherbroke.ca }



sherbrooke
innopole

Ensemble et autrement
 Corporation de développement économique
 communautaire de Sherbrooke

PGE
PRO-GESTION ESTRIE

La Tribune

Repartez au volant d'une berline de Classe C ou d'une Classe GLK 2012

Pour en savoir plus,
visitez mercedes-benz.ca/offrescourantes



GLK 4MATIC^{MC} 2012



C 350 illustrée

PRIX TOTAL¹ DE LA C 250 4MATIC^{MC} 2012 : 45 635 \$**

3 PREMIÈRES MENSUALITÉS GRATUITES*	FINANCEMENT À L'ACHAT 1,9 % * TERME DE 60 MOIS	TAUX À LA LOCATION 3,9 % * BAIL DE 48 MOIS	PAIEMENTS MENSUELS 498 \$ * VERSEMENT INITIAL 2 500 \$**
---	---	---	---

PRIX TOTAL¹ DE LA GLK 4MATIC^{MC} 2012 : 46 795 \$**

3 PREMIÈRES MENSUALITÉS GRATUITES*	FINANCEMENT À L'ACHAT 2,9 % * TERME DE 60 MOIS	TAUX À LA LOCATION 4,9 % * BAIL DE 48 MOIS	PAIEMENTS MENSUELS 540 \$ * VERSEMENT INITIAL 2 500 \$**
---	---	---	---

¹ TAXES EN SUS.



Mercedes-Benz

Mercedes-Benz de Sherbrooke, 4787, boul. Bourque, Sherbrooke, 819 564-2211

© Mercedes-Benz Canada Inc., 2011. Véhicules illustrés : berline C 350 2012 et GLK 350 4MATIC^{MC} 2012. PDSF national : 49 000 \$/43 800 \$**. Le prix total de 45 635 \$/46 795 \$ et le versement initial incluent les frais de transport et de préparation de 2 045 \$, les frais du RDPRM de 85 \$, la taxe sur le climatiseur de 100 \$ et les droits sur les pneus de 15 \$. Les prix des ensembles Premium et Sport sont compris dans le prix total et le versement initial. * Les trois premières mensualités sont supprimées uniquement pour les nouveaux modèles C 250 (berline et coupé), E 350 BlueTEC et GLK 350 2012 (jusqu'à un maximum de 1 350 \$/1 350 \$/2 550 \$/1 650 \$ incluant les taxes) dans le cadre des programmes de location et (jusqu'à un maximum de 1 950 \$/1 950 \$/3 150 \$/2 250 \$ incluant les taxes) dans le cadre des programmes de financement. Les mensualités gratuites s'appliquent uniquement aux nouveaux modèles de Classes C (berline et coupé), GLK et E 2012. Ne s'applique pas aux modèles AMG. Offres de location et de financement basées sur la nouvelle Classe C 250 4MATIC^{MC} 2012 et la nouvelle GLK 350 4MATIC^{MC} 2012 et proposées uniquement par l'intermédiaire de Services financiers Mercedes-Benz sur approbation du crédit, pendant une durée limitée. Les exemples de location et de financement incluent le prix des ensembles Premium et Sport. Exemple basé sur une location de 498 \$/540 \$ par mois pendant 48 mois. Versement initial ou reprise équivalente de 2 500 \$/2 500 \$ plus dépôt de sécurité de 500 \$/600 \$ et taxes applicables dus à la date d'entrée en vigueur du bail. PDSF à partir de 39 990 \$/43 800 \$. Taux annuel de 3,9%/4,9%. Obligation totale : 26 901 \$/29 006 \$. Kilométrage limité à 18 000 km par an (0,20 \$/km supplémentaire). Exemple de financement basé sur un terme de 60 mois au taux annuel de 1,9%/2,9 % et un PDSF de 39 990 \$/43 800 \$. Le paiement mensuel est de 667 \$/698 \$ (avant taxes) avec un versement initial de 6 235 \$/6 625 \$ ou une reprise équivalente. Le coût de l'emprunt est de 1 981 \$/3 106 \$ pour une obligation totale de 46 256 \$/48 482 \$. Frais d'immatriculation, d'enregistrement et d'assurance en sus. Le concessionnaire peut louer ou offrir du financement à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis et ne peuvent être jumelées à d'autres offres. Voyez votre concessionnaire Mercedes-Benz autorisé pour les détails ou communiquez avec le Service à la clientèle de Mercedes-Benz au 1 800 387-0100. L'offre se termine le 31 décembre 2011.

Le fédéral est le premier acheteur d'innovation

GILLES FISETTE
gilles.fisette@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Un marché de

10 milliards de dollars. Un marché où le fédéral devient le premier acheteur d'une innovation qu'il teste et pour

laquelle il fournit son appréciation.

Voilà ce que propose aux entreprises innovantes le

programme fédéral PCCI mis sur pied lors du budget de 2010 et dont les tenants et aboutissants ont été résumés, hier ma-

tin, aux personnes qui se sont levées tôt pour assister au déjeuner du Groupe d'action pour l'avancement technologique de l'Estrie (GATE), à Sherbrooke.

Comme l'a expliqué la directrice pour le Québec du Bureau des petites et moyennes entreprises de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Francine Michaud, ce programme offre aux entreprises canadiennes une voie intéressante lors de l'étape difficile qui suit la mise au point d'un produit ou d'un service innovant et qui mène à sa commercialisation.

En vertu du PCCI, le Programme canadien de la commercialisation des innovations, le fédéral devient le premier acheteur. Mieux, il trouve lui-même le ministère qui en profitera et ce dernier produira un rapport de rétroaction dans lequel il pourra livrer ses commentaires et ses recommandations.

Critères

Pour profiter du programme, il faut répondre à certains critères, averti Mme Michaud. Il doit s'agir d'une avancée technologique dans quatre secteurs bien précis: la santé, la sécurité et protection, l'environnement et les technologies habilitantes.

L'entreprise intéressée doit avoir la capacité financière, l'équipe et la stratégie nécessaires pour livrer le produit ou le service. La technologie doit être de niveau 7 à 9, selon les critères d'un système d'analyse mis au point par l'armée américaine (à partir de 7, il s'agit d'un produit ou d'un service prêt pour une démonstration dans un environnement opérationnel).

«Le PCCI est un projet-pilote», a rappelé Mme Michaud. Il y a des chances qu'il soit reconduit mais, théoriquement, il lancera son dernier appel de propositions, cet hiver, vraisemblablement en février. Il s'agira du troisième appel de propositions.

Cet appel de proposition se fera sur le site web de MERX. Les renseignements sont disponibles au www.achatsetventes.gc.ca/innovation.

DEMANDE DE PANIER DE L'ESPOIR

VOUS DEVEZ NOUS FAIRE PARVENIR UNE DEMANDE D'ICI LE MERCREDI 7 DÉCEMBRE 2011. POUR QUE LA DEMANDE SOIT ANALYSÉE, TOUS LES RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LA SITUATION DOIVENT ÊTRE FOURNIS.

La demande doit contenir :

UNE LETTRE DÉCRIVANT LA SITUATION

- Nom et adresse complète (no civique et rue, no d'appartement, code postal et no de téléphone)
- Nombre d'adultes
- Nombre d'enfants (sexe et âge de chacun)

UNE PHOTOCOPIE DE VOS PREUVES DE REVENUS ET MONTANTS

(aide sociale*, chômage, pension travailleur autonome et autres)

*Les prestataires d'aide sociale doivent OBLIGATOIREMENT fournir une photocopie du recto de la déclaration mensuelle et du carnet de réclamation.

LA RÉFÉRENCE D'UNE PERSONNE N'AYANT AUCUN LIEN DE PARENTÉ

(fournir son nom et no de téléphone)

Envoyez toutes les informations demandées à l'adresse suivante :

Fondation Rock-Guertin - Panier de l'Espoir
1061, rue de Cherbourg
Sherbrooke (Québec) J1K 2P1

INFORMATION : 819 562-0401

Aucune demande ne sera acceptée après le 7 décembre 2011. Distribution des paniers le vendredi 16 décembre 2011.



Fondation Rock-Guertin
la faim justifie les moyens



La Maison Aube-Lumière

Président d'honneur de la campagne 2011



Denis Bourque
Président, directeur
Tim Hortons

VENTE DE POINSETTIAS

CAMPAGNE DE FINANCEMENT du 22 novembre au 24 décembre 2011

LIEUX DE VENTE :

ZELLERS CARREFOUR DE L'ESTRIE
SERRES ST-ÉLIE 4675, boul. Industriel à Sherbrooke

Fleuristes participants :

SHERBROOKE : Fleuriste Lijenthem 819-562-6254
Ducharme en Fleurs 819-791-1089
Fleuriste du boulevard 819-562-1118
BROMPTONVILLE: Fleuriste Bouquet de Campagne 819-846-4441
COOKSHIRE : Fleurs Déco Yves Gosselin 819-875-3600
EAST ANGUS : Fleuriste Douce folie en fleurs 819-832-2002
COATICOOK : Jardin de Trouvailles 819-849-0299
WINDSOR : Fleuriste Windsor 819-628-0304

La Maison Aube-Lumière : 819-821-3120
220, rue Kennedy Nord, Sherbrooke, Qc J1E 2E7

20 ans

Confidants



Complices



Carrefour de l'Estrie



COMMUNICATIONS SANS FIL

Protecteurs



Accompagnateurs

Tim Hortons
Caisse populaire Desjardins du Nord de Sherbrooke
Canadian Tire (Rénéald Bélisle, Jean-Yves Perreault)
Coopérative funéraire de l'Estrie
Force Financière Excel
Investissements René St-Pierre
Jean Coutu (Sylvie Lussier, François Maltais)
Le Cep d'Argent

Les Résidences Soleil (Groupe Savoie)
Pharmaprix (Esther Meilleur, Janie Hamel)
Sherbrooke Toyota
Ultramar - Jean-Michel Leclair
Beaucage Sherbrooke
Hyundai Sherbrooke
Location Sévigny
N.V. Cloutier inc.
Thibault Chevrolet Cadillac Buick GMC
Val Estrie Ford

Compagnons

Caisse Populaire Desjardins Morilac
Excavation M. Toulouse
Després Laporte
Gestion de Documents de l'Estrie
I E S D
Les Spécialistes de l'électroménager
MJB litho inc.
Oxybec Santé confort
Pause Café de l'Estrie
Pièces d'autos usagées Sherbrooke inc.
Provigo - Danielle Lafleur, directrice

Résidence Funéraire Steve L. Elkas
Souvenirs garantis 104,5 FM
Rouge FM 102.7 FM
Radio-Canada Estrie
V Télévision
La Tribune
The Record
La Nouvelle
TVA / CHLT-TV
Le Journal de Sherbrooke

Amis
• Cascades, East Angus • Décor NW • Le Baluchon Santé • Le Relais du pneu mécanique
• MicroAge • Paysage Lambert • P.A. Messier • Shell • Donald Darby

La Bourse faiblit au terme d'une semaine faste

MALCOLM MORRISON

LA PRESSE CANADIENNE

TORONTO — La Bourse de Toronto a clôturé en baisse hier, les investisseurs ayant préféré retirer leurs profits au terme d'une semaine marquée par une forte hausse.

L'indice composé S&P/TSX a perdu 38,2 points pour terminer la séance avec 12 075,09 points, tiré vers le bas par une chute marquée du secteur aurifère. L'indice de référence du parquet torontois affichait pourtant plus tôt dans la journée une hausse de plus de 100 points.

La Bourse de croissance TSXV a pour sa part gagné 8,75 points à 1556,88 points.

Le département américain du Travail a indiqué hier que le taux de chômage avait retraité de 0,4 point de pourcentage à 8,6 pour cent en novembre, l'économie ayant créé 120 000 nouveaux emplois. Le département a en outre révisé à la hausse de 72 000 emplois les résultats des deux derniers mois.

Cela s'est avéré être une nouvelle des plus encourageantes de la part du premier partenaire commercial du Canada. Combinée aux autres données positives dévoilées cette semaine, la baisse du taux de chômage laisse croire que les États-Unis ne sont pas à la veille de retomber en récession, comme certains observateurs le craignaient il y a quelques mois.

Les nouvelles sur l'emploi au Canada étaient moins bonnes. Le dollar canadien s'est déprécié de 0,39 cent US à 98,2 cents US après que Statistique Canada eut fait état de la perte de 18 600 emplois le mois dernier au pays, tandis que le taux de chômage a grimpé d'un dixième de point à 7,4 pour cent. Les économistes s'attendaient plutôt à la création d'environ 17 000 emplois.

Les marchés américains ont peu bougé, mais les investisseurs se sont montrés encouragés par les commentaires de la chancelière allemande Angela Merkel, qui a dévoilé certains détails de ce qui pourrait faire partie d'un plan pour contenir la crise des dettes souveraines en Europe.

La moyenne Dow Jones des valeurs industrielles a glissé de 0,61 point à 12 019,42 points, tandis que l'indice composé du Nasdaq a gagné 0,73 point à 2626,93 points et que l'indice élargi S&P 500 a laissé filer 0,3 point à 1244,28 points.

Les marchés affichent toutefois d'importants gains sur l'ensemble de la semaine, portés par l'optimisme quant aux mesures que s'apprêteraient à prendre les leaders européens pour s'attaquer à la crise de la dette. L'indice de référence du parquet torontois a pris 613 points, soit 5,34 pour cent, depuis le début de la semaine, tandis que le Dow Jones s'est apprécié de 788 points, soit sept pour cent.

Le secteur industriel a été le plus performant hier à Toronto, avec une croissance de 1,17 pour cent. L'action du Canadien Pacifique (TSX:CP) a gagné 1,12 \$ à

62,31 \$, tandis que celle de Bombardier (TSX:BBD.B) a avancé de 7 cents à 4,05 \$.

Le secteur de la finance a aussi pris 0,82 pour cent, après

la publication de solides résultats financiers de la part de deux grandes banques.

L'action de la Banque Royale (TSX:RY) a grimpé de 1,74 \$ à

48,77 \$ après que la première banque au pays eut affiché un bénéfice en hausse de 16 pour cent au quatrième trimestre, à 1,6 milliard \$. Le titre de la Scotia

(TSX:BNS) a cependant cédé 1,25 \$ à 48,99 \$, malgré son dévoilement d'un bénéfice en hausse de 11 pour cent au plus récent trimestre.



30% DE RABAIS
Bijoux mode en boîte signés BETSEY JOHNSON, GUESS, KENNETH COLE NEW YORK, Vintage America de NINE WEST, SAMARA et MONET

Notre photo : Betsey Johnson
Ord. 35\$ Solde 24,50\$ ch.

Les samedi 3 et dimanche 4 décembre

35\$
Jeté en molleton
COLLECTION
COMPAGNIE DE
LA BAIE D'HUDSON



24⁹⁵ ch.
Tablette de chocolat 1,5 kg
COLLECTION COMPAGNIE
DE LA BAIE D'HUDSON



LES SAMEDI 3 ET DIMANCHE 4 DÉCEMBRE
INSCRIVEZ-VOUS EN LIGNE
À LABAIE.COM ET RECEVEZ
VOTRE INVITATION

**PARENTS
ET AMIS**
DONNANT DROIT À UN
RABAIS ADDITIONNEL DE

20%

LORSQUE VOUS UTILISEZ VOTRE CARTE
MASTERCARD^{MD} HBC⁺ OU VOTRE CARTE DE
CRÉDIT HBC, OU DE 15% AVEC TOUT
AUTRE MODE DE PAIEMENT.

Sur presque tout en magasin. *Certaines exceptions s'appliquent. Précisions en bas de page.



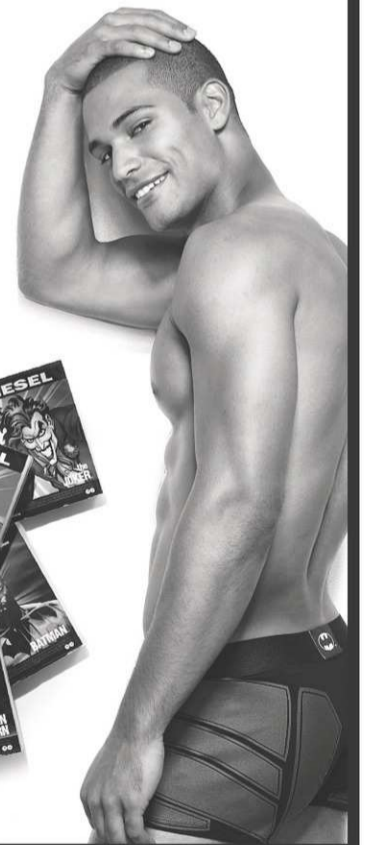
30% DE RABAIS
Gants, écharpes et
chapeaux pour lui

Exceptions : Hugo Boss, Polo Ralph Lauren, Fossil, UGG Australia, 180's et articles dont le prix se termine par 99¢. Du samedi 3 au jeudi 8 décembre.

39\$ Ensemble de
6 brillants à lèvres
Juicy Tubes de
LANCÔME
Une valeur de 75 \$.



36\$ ch.
Caleçons
boxeurs
DIESEL
à motifs
de bandes
dessinées
pour homme
Au choix :
Joker, Flash,
Green Lantern
ou Batman
En exclusivité



labaie.com

la **Baie**

Le crédit est accordé par Capital One®. * Certaines exceptions s'appliquent. Précisions en magasin. ©2011 Capital One. Capital One est une marque déposée. Toutes les marques aux présentes sont la propriété de leurs entités respectives. Tous droits réservés.
MasterCard et le logo MasterCard sont des marques déposées de MasterCard International Incorporated. Compagnie de la Baie d'Hudson, HBC et leurs logos respectifs sont des marques de commerce de la Compagnie de la Baie d'Hudson, utilisées sous licence.

CKOI 107.7

Estrie

Station de radio

Vous connaissez peut-être...



Canadiens de Montréal
917 317 ami(e)s
Ajouter comme ami



LMFAO
7 842 348 ami(e)s
Ajouter comme ami



Martin Pelletier
768 ami(e)s
Ajouter comme ami



Mathieu Beaumont
732 ami(e)s
Ajouter comme ami



Lady GaGa
45 141 994 ami(e)s
Ajouter comme ami



Luc Larochelle
856 ami(e)s
Ajouter comme ami



Sébastien Bouchard
785 ami(e)s
Ajouter comme ami

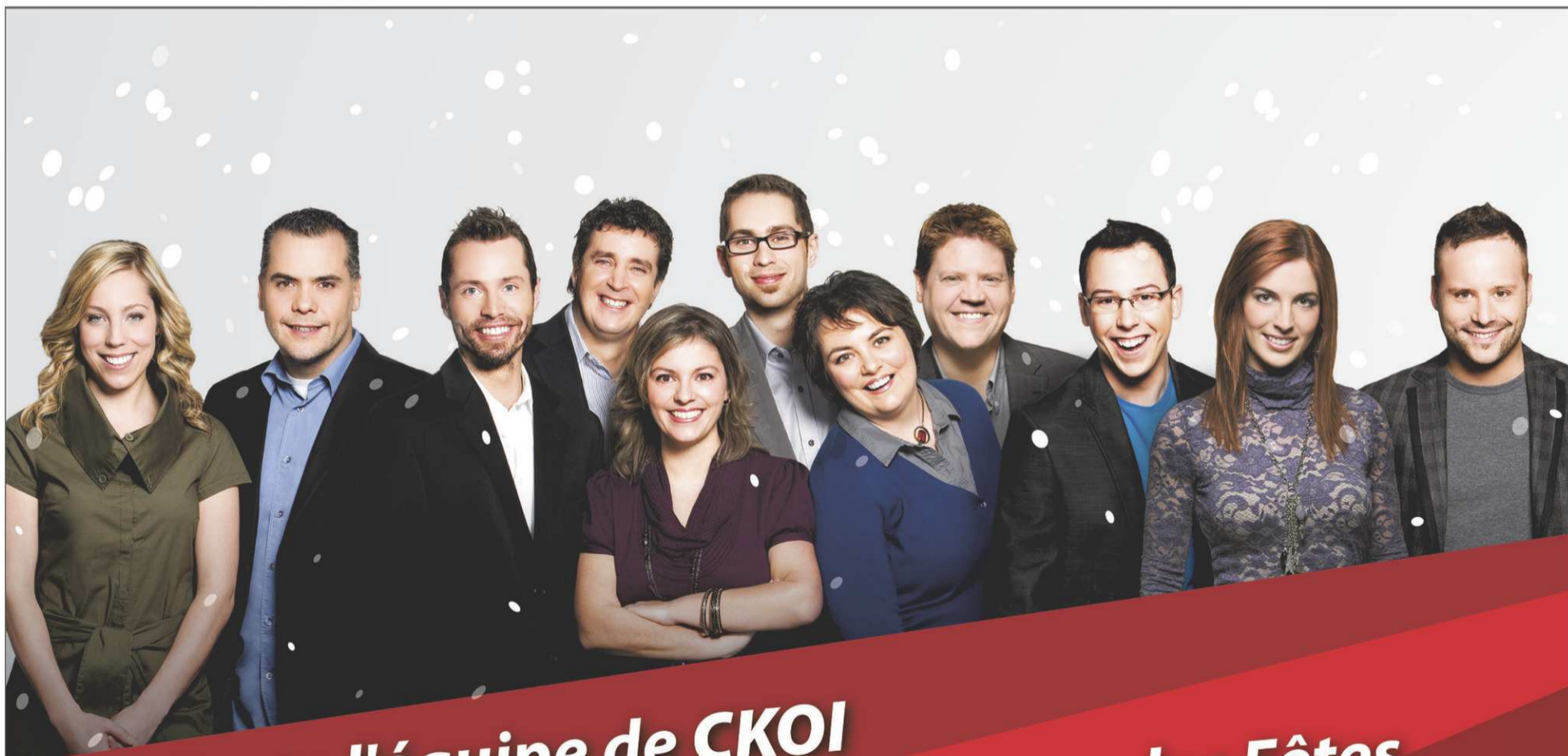
Une augmentation de 123 % des parts de marché ! *

La Tribune - Sherbrooke samedi 3 décembre 2011

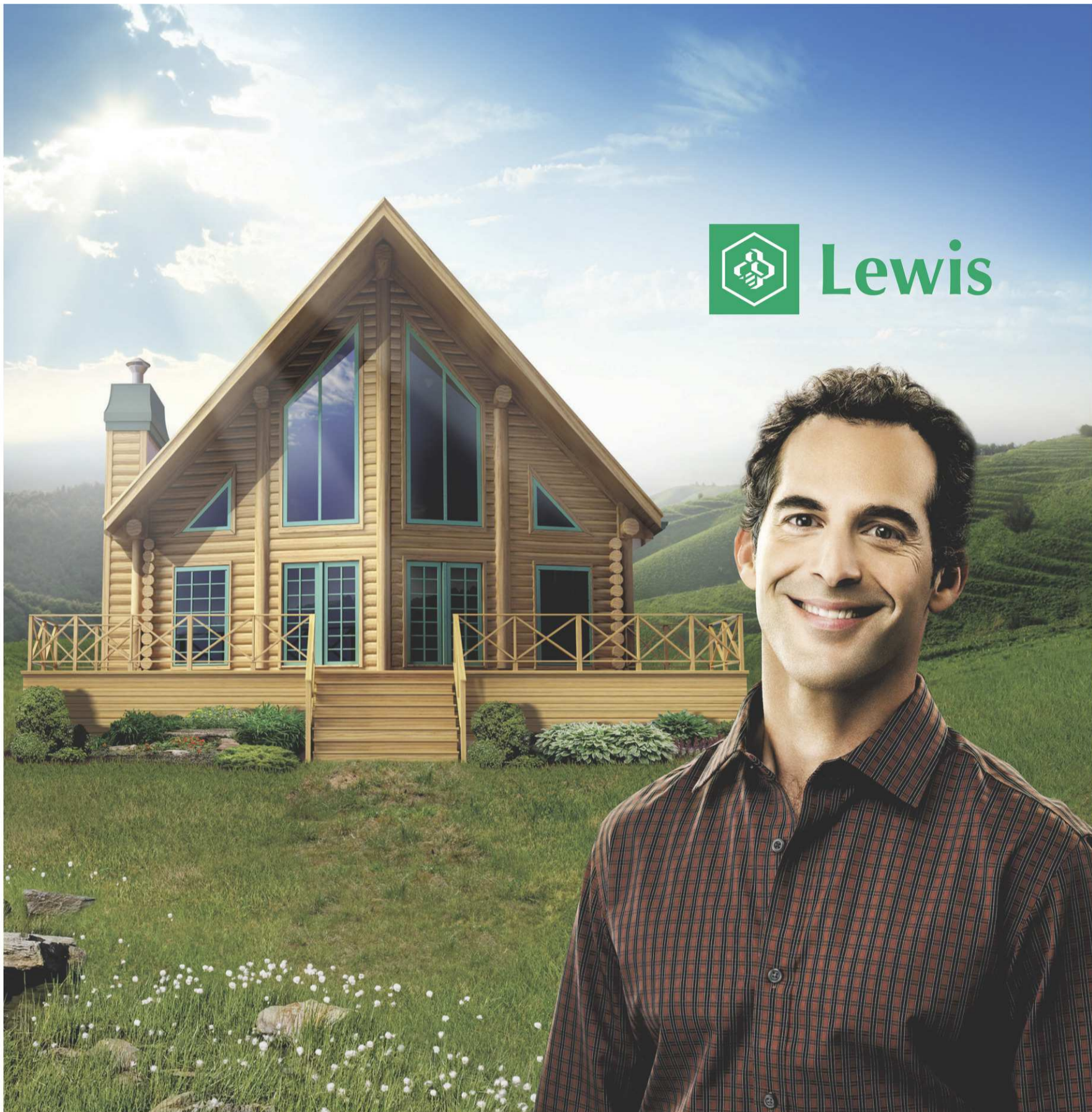
- il y a 10 minutes



*Source : Sondages BBM, automne 2011 VS automne 2010, marché Sherbrooke (central), parts de marché, A25-54, Lu-Di, 5h-1h



Toute l'équipe de CKOI vous souhaite un joyeux temps des Fêtes.



POUR CONCRÉTISER VOS PROJETS : REER OU CELI ?

Consultez votre conseiller ou planificateur financier* de Desjardins pour vous aider à réaliser vos projets avec le REER et le CELI.

REER – CELI

1 800 CAISSES desjardins.com/ReerCeli



Coopérer pour créer l'avenir

* Le planificateur financier et le représentant en épargne collective agissent pour Desjardins Cabinet de services financiers inc.



Pour bien
commencer
votre journée

La Tribune

Abonnement : 819 564-5466
1 800 567-6955

Opération séduction pour Gaz Métro

NELSON FECTEAU
nfecteau@latribune.qc.ca

THETFORD MINES — Une dizaine d'employés de Gaz Métro sont débarqués en force à Thetford Mines en début de semaine, avec leur plus beau sourire, pour y mener une opération charme et répondre aux interrogations tant des dirigeants d'entreprises que de la population.

«On nous a réservé un bel accueil et les gens avaient des questions fort intéressantes», affirme Audrey Giguère, porte-parole de Gaz Métro.

«Ces rencontres-là auraient pu s'intituler démystification et sécurité du gaz naturel. Les gens veulent savoir c'est quoi, comment c'est distribué. Ils ne veulent pas seulement savoir, ils veulent voir», précise Mme Giguère.

C'est la raison pour laquelle les visiteurs pouvaient voir les plans, les tracés, des tuyaux en plastique et en acier de même que des compteurs. Des spécialistes de la construction du gazoduc, du réseau et des représentants des ventes étaient sur place pour répondre aux questions.

Mme Giguère devait expliquer que Gaz Métro avait choisi de mener cette opération en raison du fait que le gaz naturel fait son entrée dans la région de Thet-

ford Mines. «La demande vient vraiment de la région. Nous allons bâtir ensemble.»

La porte-parole de Gaz Métro a constaté que les gens qui se sont présentés à ces rencontres d'informations n'éprouvaient pas vraiment de craintes. «Ils n'étaient pas inquiets mais curieux, curieux de connaître le tracé pour savoir s'ils pourront se brancher au réseau. Ils voulaient savoir où et quand.»

Les dirigeants d'entreprises se sont faits plus nombreux que le grand public. «Nous avons eu moins de monde provenant du grand public, mais nous avons eu à répondre à de très bonnes questions», dit Mme Giguère.

La porte-parole a précisé que les travaux de construction du gazoduc n'avaient rien d'envahissant. «Nous n'avons besoin que de trois mètres. Nous n'employons qu'une voie de circulation.»

La construction du gazoduc Vallée Jonction/Thetford Mines, d'une longueur de 80 kilomètres y compris ses ramifications, s'amorcera au printemps alors que la mise en gaz est prévue pour l'automne prochain. La première phase de prospection de clients aura permis de recruter 23 clients des secteurs industriel, commercial et institutionnel.

Micro-Prêt poursuivi par l'AMF

SHERBROOKE — Après un gel d'activité imposé par le Bureau de décision et de révision, en juillet dernier, l'entreprise sherbrookoise Micro-Prêt fait maintenant face à une poursuite pénale intentée par l'Autorité des marchés financiers.

La poursuite déposée dans le district judiciaire de Québec vise la société Micro-Prêts inc. et son président, Dominic Lacroix, de qui on réclame des amendes totalisant 35 000 \$.

La poursuite réclame des amendes de 35 000 \$.

Dans sa poursuite, l'Autorité leur reproche d'avoir exercé illégalement à titre de courtier en valeurs mobilières, d'avoir aidé à procéder à des placements sans prospectus et d'avoir fourni des informations fausses ou trompeuses à propos d'une opération sur des titres en indiquant, sur le site Web de Micro-Prêts inc., que les placements offerts étaient assurés à 100 pour cent par la SADC jusqu'à concurrence de 100 000 \$.

Rappelons que le 15 juillet 2011, à la demande de l'Autorité, le Bureau de décision et de révision (BDR) avait rendu une décision interdisant toute opération sur valeurs à Micro-Prêts inc., et à deux de ses actionnaires et dirigeants, Dominic Lacroix et Marc-Olivier Boucher. Le BDR

avait également ordonné le blocage des fonds confiés ou appartenant à cette société.

Le 7 novembre 2011, le BDR a pris acte d'un engagement en vertu duquel Dominic Lacroix, Marc-Olivier Boucher et Micro-Prêts inc. s'engagent à ne plus avoir d'activités directes, indirectes ou par Internet en vue d'effectuer toute opération sur valeurs hormis à leurs strictes fins personnelles.

Aussi, ils ont remboursé le seul investisseur identifié au cours de l'enquête qui avait répondu à leur offre. Le BDR a ainsi procédé à une levée du blocage et des interdictions prononcés en juillet 2011 étant donné que Micro-Prêts inc. s'est aussi engagé à limiter ses activités à celles qui lui sont permises en vertu de son permis de prêteur d'argent émis par l'Office de la protection du consommateur.

Un employé de BRP honoré

VALCOURT — Parce qu'il a joué un rôle important dans l'industrie de la motomarine depuis 32 ans, Steve Laham, de BRP, a récemment été intronisé au Temple de la renommée de la IJSBA (International Jet Sports Boating Association), pour sa contribution au développement de l'industrie.

Scott Frazier, directeur général de la IJSBA, a souligné l'impact positif qu'a eu M. Laham sur le sport au milieu des années 80 et tout au long des vingt dernières années.

«Par leur soutien constant à la course, Steve Laham et sa concession Team Butch ont été de véritables piliers du sport. Il a vraiment laissé sa marque sur le sport. Il a été l'un des pionniers et un des leaders dont la vision a aidé à populariser ce sport au niveau du grand public», a-t-il déclaré.

C'est à travers sa concession Butch's Jet Ski Shop de Grand Rapids, au Michigan, une des premières boutiques de motomarine de performance à utiliser la course comme outil principal de promotion que M. Laham a d'abord contribué à l'essor de la motomarine. Il a ainsi recruté, au fil des années, plusieurs des plus grands noms de la course de motomarine. Toujours à l'emploi de BRP, il est maintenant vice-président, ventes, marketing et service après-vente, pour les moteurs hors-bord Evinrude en Amérique du Nord.

— Gilles Fisette



**Fondation
du Mont Notre-Dame
de Sherbrooke inc.**

SOUPER BÉNÉFICIE 2011



Le vendredi 18 novembre dernier se déroulait, au Collège Mont Notre-Dame, le souper bénéfique annuel de la Fondation du Mont Notre-Dame. Cet événement aura permis d'amasser la somme de 47,000 \$ qui permettra de contribuer au développement du Mont Notre-Dame et d'offrir un soutien financier à certaines élèves. Dans l'ordre habituel, Noémi Lamoureux-Lalonde, présidente de l'Association des anciennes, Josée Samson, présidente de la Fondation, Éric Faucher, directeur général du Mont Notre-Dame, Annie Paquin, vice-présidente de la Fondation, et Mario Lessard, agent de développement et communication du Mont Notre-Dame.

**Merci à tous nos commanditaires
et précieux donateurs.**



H I V E R ★ 2 0 1 2



La musique en cadeau
c'est le temps d'y penser

Réservez une place pour vous
ou votre enfant

★ COURS PRIVÉS :
du classique au jazz

★ COURS DE JANVIER
pour les petits en groupe :
Éveil musical et initiation
au centre pré-scolaire le Bilboquet

★ COURS DE GROUPE
ET PRIVÉS CHEZ MMH :
Guitare, batterie, violon et piano

★ COURS PRIVÉS À COATICOOK :
Piano, guitare et batterie
au Pavillon des arts de Coaticook



Pour informations ou rendez-vous :
819 566-4473 | info@pianissimo.qc.ca | pianissimo.qc.ca

33, rue Heneker, Sherbrooke
(près de l'intersection King / Jacques-Cartier)



**Avis de nomination à la présidence du
conseil d'administration de l'ACQ - région Estrie**

Monsieur Denis Brière ing., vice-président de Construction Longer inc., a été élu le 10 novembre dernier à la présidence du conseil d'administration de l'Association de la construction du Québec - région Estrie pour l'année 2011-2012. M. Brière succède à M. Yvan Laberge ing., en poste à la présidence depuis 2009.



De gauche à droite (rangée du bas): Stéphane Tremblay, Yvan Laberge ing., Guy Poirier, Denis Brière ing., Martin Laurendeau, Martin Bisson. De gauche à droite (rangée du centre): Paul Beauchesne, Éric Théroix, Richard Fortier, Me Stéphane Reynolds. De gauche à droite (rangée du haut): Yannick Robidas, Christian Marois, Patrick Lachambre.

Une année d'activités pour le centenaire d'East Angus

JÉRÔME GAUDREAU
jerome.gaudreau@latribune.qc.ca

EAST ANGUS — En élaborant la programmation des activités du centenaire, la Ville d'East Angus espérait mobiliser les citoyens et réunir toutes les générations. Le coordonnateur des activités, Marc Reid, a présenté cette semaine l'ensemble des initiatives organisées en vue de ce 100^e anniversaire.

C'est en réunissant les forces de chaque organisation que Marc Reid aura finalement réussi à offrir une année complète de festivités.

Du mois de janvier 2012 jusqu'au mois de novembre, East Angus vivra au rythme de ce 100^e anniversaire.

Le tout débutera par un gala d'ouverture le 28 janvier, suivi d'une messe du centenaire le 12 février et d'une partie de hockey des anciens Canadiens le 24 mars.

«Il aurait été impossible d'organiser des activités à presque tous les mois sans la participation de tous les organismes. Nous avons profité de la présence des activités bien établies pour leur donner le thème du centenaire. Par exemple, le Club de patinage artistique d'East Angus présentera le 1er mars une édition spéciale de son spectacle annuel portant sur le centenaire.»

Et la municipalité d'East Angus n'est pas la seule à célébrer un anniversaire. Voilà pourquoi

elle a proposé au Cercle d'amitié d'East Angus et à la polyvalente Louis-Saint-Laurent, qui célèbrent tous deux leur 40^e anniversaire, de se joindre à la fête. Ce qui explique pourquoi les retrouvailles de la polyvalente du 30 juin ont été intégrées à la programmation tout comme la soirée du Cercle d'amitié.

Finalement, tournoi de golf, concerts et spectacles seront aussi à l'honneur tout au long de l'année. Le tout se terminera par le gala de clôture mettant en vedette le parrain d'honneur, l'artiste Bertrand Gosselin, les 2 et 3 novembre.

Jeunes et moins jeunes réunis

Les enfants et adolescents angussiens n'oublieront pas de sitôt le 100^e de leur municipalité.

En plus de se transformer en acteurs importants de la programmation, les jeunes trouveront aussi leur compte en participant aux célébrations.

Un spectacle à l'école du Parchemin sera entre autres présenté ainsi qu'une soirée de contes au parc des Deux-Rivières, un cirque-cabaret à l'aréna et une fête d'halloween bien particulière dans la forêt de Freddy Angus.

«C'était important d'offrir une programmation diversifiée qui intéressera les jeunes, souligne M. Reid. Parce que personnellement, je ne me souviens pas du 75^e anniversaire d'East Angus, parce que tout était destiné aux 40 ans et plus.»



COLLABORATION SPÉCIALE

La marraine d'honneur des activités du centenaire d'East Angus, Meagan Reid, et Denis Gravel, l'un des concepteurs de l'album souvenir du centenaire, souhaitent voir les citoyens se précipiter sur les 700 albums disponibles au coût de 30\$ à l'hôtel de ville.

D'ailleurs, une jeune marraine d'honneur a aussi été choisie: Meagan Reid.

«C'est avec des étoiles dans les yeux qu'à 16 ans, j'assiste au 100^e anniversaire de ma ville et je constate toute l'implication des citoyens qui veulent en faire un événement inoubliable. Après tout, nous n'assisterons qu'à un seul centenaire dans notre vie. Alors profitons-en!» lance la

marraine d'honneur, qui a également participé à la conception d'un album souvenir du centenaire imprimé à 700 exemplaires et disponible au coût de 30 \$ à l'hôtel de ville.

L'album est divisé en 20 thèmes décrivant bien l'âme qui occupe cette ville et inclut une quarantaine de témoignages de différents acteurs de la nouvelle centenaire.

Le Thé de Noël approche

COATICOOK — Le Musée Beaulne de Coaticook tiendra son importante activité annuelle de financement, le Thé de Noël, dimanche. Cette année, la présidence de l'honneur a été confiée à Jean Pierre-Dupuis, copropriétaire des Assurances Gérin Dupuis.

Au cours de la soirée, un tirage sera effectué afin de déterminer le gagnant du Souper-soirées de rêve, une autre activité de financement du musée. L'heureux élu aura droit à une soirée gastronomique dirigée par le chef du Café Massawipi, Dominic Tremblay.

Pour plus d'informations sur ces activités de financement, on doit contacter le Musée au (819) 849-6560.

— Maxime Pelletier

Place au Salon de créations

SAINTE-CAMILLE — Le P'tit Bonheur de Saint-Camille fait toute le place au Salon de créations, aujourd'hui et demain, avec 24 kiosques de produits artisanaux et de spécialités alimentaires, en prévision de Noël.

Des artisans présenteront des articles de joaillerie, ébénisterie, vitraux, peintures et poteries alors que des producteurs alimentaires proposeront des chocolats, produits de l'érable, tisanes et crèmes, produits du sanglier. Un médium sera également sur place.

Il s'agit de la 24^e édition de ce salon. L'admission est gratuite.

— Yvan Provencher

Offrez La Tribune et recevez!

À Noël, offrez un abonnement à La Tribune et recevez un certificat-cadeau de 20 \$ du Carrefour de l'Estrie.

La Tribune - Sherbrooke samedi 3 décembre 2011

La Tribune Oui, j'offre un abonnement à La Tribune

À :
Nom _____ Prénom _____

Adresse _____ Ville _____

Code postal _____ Téléphone _____

De :
Nom _____ Prénom _____

Adresse _____ Ville _____

Code postal _____ Téléphone _____

Chèque Visa Master Card Date d'exp. _____ Signature _____

No. carte de crédit _____

Livraison par camelot: 216,23\$ (taxes incluses) Livraison par motorisé: 240,52\$ (taxes incluses)

Retournez votre paiement à: La Tribune, Service des abonnements, 1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8
Aucun transfert d'abonnement ne sera accepté. La personne qui reçoit l'abonnement en cadeau doit résider à une adresse différente de celle du donateur. Offre valide jusqu'au 23 décembre 2011.

Faites vite! Pour tous renseignements, faites le 819 564-5466 ou le 1 800 567-6955.

Un projet de robot qui peut mener loin

FRANÇOIS GOUGEON

francois.gougeon@latribune.qc.ca

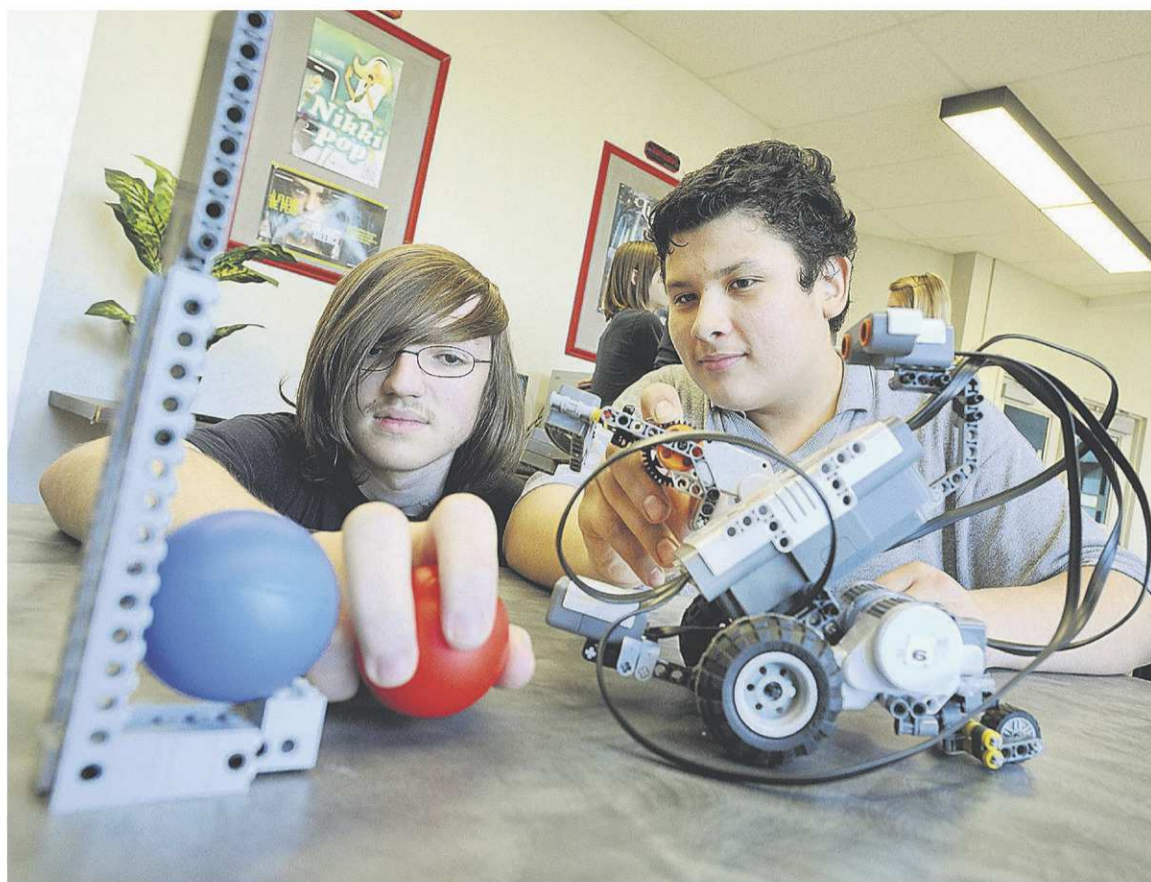
SHERBROOKE — Un groupe de jeunes de Mme Karine, en adaptation scolaire de l'école secondaire de la Montée, Pavillon Saint-François, a réalisé tout un coup de génie avec leur projet de robot.

À partir d'un modèle réduit de robot télécommandé qu'ils devaient concevoir et assembler, les 20 jeunes du groupe de la titulaire Karine Choquette formés en neuf équipes ont également développé une approche entrepreneuriale. Le programme est réalisé en collaboration avec l'Université de Sherbrooke.

Conception et promotion

«En fait, résume l'enseignante, ces jeunes devaient non seulement résoudre le défis techniques au montage de leur robot mais assimiler tout ce qu'il faut pour en faire la promotion. Autrement dit, être également les meilleurs vendeurs de leur projet. Les élèves des autres groupes d'adaptation scolaire ont par exemple voté pour leur projet favori, à la suite d'une présentation.»

Sa collègue de français, Kelly Barrington, était dans le coup pour aider ces jeunes de 13 à 15 ans, dont quelques filles, dans les apprentissages requis pour



IMACOM, JOCELYN RIEDEAU

Samuel Dumais et Jovani Garcia, qui se prédestinent respectivement en mécanique et en électricité, étaient tout pimpants et fiers de montrer et d'expliquer le fonctionnement de leur robot.

arriver à une présentation, dans les locaux de la bibliothèque de l'école. Cela a commencé dans

les préparatifs depuis septembre, de la conception du robot à l'écriture et à lecture de leur

texte explicatif devant le reste de la confrérie scolaire.

«C'est un projet qui a su ral-

lier de multiples apprentissages pédagogiques, en terme de technologie, de mathématiques, de français, de valeurs et ainsi de suite. Pour ces jeunes pleins de potentiels au plan manuel, c'était une façon à travers leur robot d'assimiler plusieurs matières», a dit en substance la conseillère en information scolaire et professionnelle Anick Essiambre.

C'est ainsi que des jeunes comme Jovani Garcia et Samuel Dumais, qui se prédestinent respectivement en mécanique et en électricité, étaient tout pimpants et fiers de montrer et d'expliquer comment leur robot, avec ses composantes électriques et informatiques, peut, à partir des sources lumineuses, détecter une petite balle pour la faire basculer. À côté d'eux, d'autres élèves faisaient s'élever dans le vide leur petit bolide au travers d'une pile de Bescherelle déposée sur le sol, des filles faisaient la démonstration des usages de leur hélico et ainsi de suite.

«Ça nous a même appris à travailler ensemble. Ce n'est pas toujours facile de travailler à deux et il y avait des petites chicanes des fois mais on s'arrangeait pour les régler, pour pas nuire à notre projet», a livré Samuel avec le sourire en coin et la fierté bien sentie.

Rare sont les fois où
son look se fait voler la vedette

... MAIS À CE PRIX!

Avec un léger comptant de 999\$, obtenez une

smart pure 2011 pour

999\$
/mois

en location

24
mois seulement

DU JAMAIS VU

Centre smart de Sherbrooke

4787, boul. Bourque, Sherbrooke 819-564-2211

www.smartsherbrooke.com

smart



En bref

Dominique Henri libre comme l'air

VICTORIAVILLE — Près de six ans après avoir été reconnu non-criminellement responsable du meurtre au premier degré des Victoriavillois Martin Samson et Marie-France Foucault, Dominique Henri a été libéré par la Commission d'examen des troubles mentaux, au cours des dernières semaines.

L'homme, maintenant âgé de 32 ans, peut réintégrer la société et retrouver une vie presque normale. Il devra se conformer à deux conditions bien simples: être domicilié à une adresse fixe, connue des autorités, et se soumettre aux traitements prescrits par les psychiatres de l'Hôpital psychiatrique Sainte-Thérèse de Shawinigan où il a passé les dernières années.

S'il commet de nouveaux méfaits où si des indices portent

à croire qu'il redeviendrait un danger pour la population, il sera rappelé au centre hospitalier. D'ici là, il peut aller et venir comme bon lui semble.

Le 1^{er} août 2002, Henri a fait irruption chez le couple domicilié sur la rue Francine, armé d'une arbalète et d'un fusil. Il a assassiné froidement les occupants avant de prendre la fuite au volant de leur automobile. Il a été diagnostiqué d'un délire persécutatoire de type paranoïde.

Depuis 2009 que le meurtrier peut sortir de sa détention. Au cours des deux dernières années toutefois, il devait être accompagné d'un employé du centre hospitalier. À titre comparatif, une condamnation pour meurtre au premier degré est passible de la prison à vie sans possibilité de libération avant 25 ans.

La D.G. de Sainte-Séraphine évincée

SAINTE-SÉRAPHINE — La directrice générale de Sainte-Séraphine, Ghislaine Giard, ne terminera pas son mandat. Les cinq conseillers toujours en poste ont investi son bureau, jeudi soir, afin de lui indiquer la sortie, prétextant qu'elle avait invité une employée à quitter ses fonctions.

La dame de 64 ans, résidente de Lac-Mégantic, ne complètera donc pas son effort de «dépannage» qui devait se terminer le 15 décembre. Elle a été remplacée par son adjointe, Nicole Comtois.

Mme Giard se définit comme le dernier vestige des personnes s'opposant aux idées du maire suppléant André Moreau. Avant elle, les employés Julie Paris et Line Bazin, ainsi que les élus Claude Lampron et Jonathan Vincent ont quitté le navire.

Puisqu'elle n'habite pas les Bois-Francis, Mme Giard, une fonctionnaire à la retraite,

n'avait qu'un seul intérêt à Sainte-Séraphine: les citoyens. Elle avait d'ailleurs proposé de demeurer en poste jusqu'au 12 février afin que l'on puisse tenir des élections à l'intérieur des délais prescrits par la Loi sur les cités et villes.

Malgré sa suggestion, le conseil municipal a demandé un délai au ministère des Affaires municipales. Mme Giard croit que M. Moreau privilégie la tenue d'élections en avril, au moment où plusieurs «snowbirds» sont de retour à Sainte-Séraphine.

Mme Giard doit comparaître mardi devant la Commission d'accès à l'information relativement à une requête déposée par le conseiller André Moreau. Le maire suppléant désire obtenir le curriculum vitae de la directrice générale Julie Paris. Cette dernière est en congé de maladie depuis plusieurs mois déjà.

— Yanick Poisson

Un homme arrêté pour possession et trafic de drogue à Thetford Mines

NELSON FECTEAU
nfecteau@latribune.qc.ca

THETFORD MINES — Une enquête de la Sûreté municipale de Thetford Mines a conduit à l'arrestation et à la comparution, hier au palais de justice de Thetford Mines, d'un individu de 49 ans relativement à des accusations de possession et de trafic de drogue.

Connu des milieux policiers en raison d'antécédents en matière de stupéfiants, le présumé trafiquant a été mis sous arrestation jeudi soir à son domicile de la rue Goulet. Il avait en sa possession de la cocaïne pour une valeur de plus de 2000 \$, de la marijuana et une somme de 1600 \$, présumée provenir d'une activité illicite.

L'individu devra répondre à

des accusations de possession de stupéfiants, de trafic de stupéfiants et de possession d'argent obtenu par la perpétration d'un acte criminel. L'individu a également vu son véhicule saisi, ce dernier étant considéré comme un bien infractionnel.

L'agente Annie Gilbert du service des relations publiques à la Sûreté municipale a parlé d'un coup de filet important. «Dans le milieu policier, on parle d'un *runner*, soit quelqu'un qui occupe le deuxième échelon dans le trafic de stupéfiants. C'est lui qui vend aux petits revendeurs.»

Le présumé trafiquant devra revenir devant le tribunal mardi pour son enquête sur remise en liberté. Le quadragénaire a déjà été trouvé coupable sous de telles accusations il y a quelques années.

La SAAQ aura un moyen de sévir contre les autos bruyantes

JEAN-PIERRE BOISVERT

DRUMMONDVILLE — La Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) et le ministère des Transport viennent de compléter la rédaction d'une méthode de mesure du bruit qui, dès l'été prochain, sera calibrée dans un sonomètre que pourront utiliser les policiers afin de prendre en défaut les conducteurs dont les silencieux sont non conformes.

Selon Gaétan Bergeron, directeur du Service de l'ingénierie des véhicules à la SAAQ, l'élaboration de ce projet a été réalisée en collaboration avec un chercheur de l'Université Laval. «Depuis des années, nous travaillons à définir une norme qui ne serait plus arbitraire, aux oreilles des policiers, mais bien encadrée dans le Règlement sur les normes de sécurité des véhicules routiers. La rédaction est terminée, mais il reste à finaliser les textes légaux en vue d'apporter des modifications à la législation», a-t-il expliqué lors d'une entrevue téléphonique.

Opérations sonomètre

En tout premier lieu, cette méthode de mesure du bruit sera appliquée aux véhicules sur deux roues (motos, cyclomoteurs, scooters, etc). Par la suite, elle pourra être utilisée sur les autres types de véhicules tels les automobiles, les camions, les motoneiges et les VTT.

«Comme nous le savons, il n'est pas facile pour les policiers d'appliquer les articles de lois actuels en l'absence de moyens de mesure efficace, précise et contestable. L'évaluation auditive ne peut pas toujours suffire, étant subjective d'une personne à une autre.

«Avec ce nouvel outil, les policiers pourront procéder à des opérations ciblées dans un secteur donné. Après avoir arrêté un véhicule dont le silencieux paraît non conforme, ils pourront vérifier la hauteur du bruit en plaçant le sonomètre à une distance précise du moteur, d'après un régime contrôlé (RPM) de ce moteur, et ainsi déterminer si le seuil du bruit (nombre de décibels) est dépassé», a précisé M. Bergeron.

Cependant, la SAAQ ne peut pas prévoir les applications pratiques sur le terrain. «Je ne crois pas que toutes les voitures de police seront munies de cet appareil, car le coût oscille entre 2000 et 3000 dollars. Mais



ARCHIVES, LA TRIBUNE

Alain Cossette et Marc Boisvert sont partis en guerre contre les autos et les scooters bruyants et polluants. Ils se sont même présentés devant les élus de Drummondville, récemment, pour demander leur intervention.

il pourrait revenir aux municipalités d'équiper ainsi leurs services de police ou la Sûreté du Québec pour celles qui sont desservies par la SQ, selon évidemment l'ampleur de la problématique que vivent leurs citoyens», a avancé le porte-parole de la SAAQ, qui ajoute que l'élaboration du projet a coûté environ 40 000 \$.

Cette nouvelle modification aura de quoi réjouir Alain Cossette et Marc Boisvert, deux citoyens drummondvillois, pères de famille, en guerre contre les autos et les scooters bruyants et polluants (voir *La Tribune* du 19 octobre 2011).

Après avoir analysé le comportement de conducteurs dont les véhicules étaient munis de systèmes d'échappement modifiés, causant une pollution de l'air et par le bruit, ils avaient conclu: «Les silencieux modifiés ont aussi pour effet de rendre plus téméraire et plus agressive la conduite des jeunes conducteurs de scooters. Ils tor-

dent la manette des gaz à deux ou même trois reprises dans l'espoir de voir leur scooter avancer plus rapidement. En fait, c'est là que commencent les mauvaises habitudes, l'insouciance et cette illusion d'invincibilité, qui sont souvent à l'origine d'accidents mortels».

Pour sa part, M. Cossette a hâte de connaître cette fameuse norme. «Il faudra qu'elle soit en bas du seuil tolérable. Il reste maintenant à espérer que la nouvelle réglementation sera assez sévère pour décourager ces contrevenants, de sorte que les policiers n'aient même pas à s'en servir».

M. Cossette, préposé au service aux clients à la Société des alcools du Québec, et M. Boisvert, camionneur de métier, se sont rendus récemment au conseil municipal pour demander à la Ville de Drummondville de donner l'exemple en cette matière. La mairesse Francine Ruest Jutras a indiqué que l'affaire serait étudiée.

La rue Guertin inaugurée à Black Lake

NELSON FECTEAU
nfecteau@latribune.qc.ca

THETFORD MINES — Le maire de Thetford Mines, Luc Berthold, a inauguré la nouvelle rue Guertin dans le secteur Black Lake en présence de membres de la famille Guertin et de quelques conseillers municipaux.

Cette rue à vocation résidentielle portera le nom de Guertin

pour honorer la mémoire de Vital Guertin, embauché par la municipalité de Black Lake en 1954 à titre d'assistant-chef de police.

Le 4 novembre 1964, il devient chef de police du poste de Black Lake. Il prendra sa retraite le 30 juin 1984. Vital Guertin est décédé en septembre de la même année.

«M. Guertin a été une personnalité marquante pour la municipalité de Black Lake. C'est une

façon de rendre hommage non seulement à cet homme, mais à toute sa famille», explique le maire Berthold.

Les conseillers municipaux Renaud Legendre, Clément Boudreau et Paul-André Marchand ont assisté à cette inauguration en présence de Mariand et Normand Guertin et de quelques membres de la Société d'expansion du Parc Provence.

L'ÉVÉNEMENT TRACTION INTÉGRALE INTELLIGENTE D'INFINITI



INFINITI®

Performance inspirée^{MC}



G25X 2011

ÉQUIPÉ DE LA TRACTION INTÉGRALE INTELLIGENTE
AINSI QUE L'ENSEMBLE PRIVILÈGE :

- Toit ouvrant -Cuir véritable -Groupe électrique complet
- Air climatisé -Boîte automatique
- Roues d'aluminium



G37X 2011

RABAIS 6 467\$

INFINITI DE SHERBROOKE :

PRIX SOLDE FINAL :
42 683\$

Prix régulier : 49 150\$

LOCATION IMBATTABLE
519\$/MOIS 0\$/COMPTANT

ÉQUIPÉ DE LA TRACTION INTÉGRALE INTELLIGENTE
AINSI QUE L'ENSEMBLE PRIVILÈGE :

- Toit ouvrant -Cuir véritable -Groupe électrique complet
- Air climatisé deux zones -Phare au Xenon -Système audio BOSE,
- Boîte automatique à 7 rapports



2 EN INVENTAIRE

RABAIS 6 654\$

INFINITI DE SHERBROOKE :

PRIX SOLDE FINAL :
39 496\$

Prix régulier : 46 150\$

LOCATION IMBATTABLE
487\$/MOIS 0\$/COMPTANT



M37X 2011

1 EN INVENTAIRE

RABAIS 10 001\$

INFINITI DE SHERBROOKE :

PRIX SOLDE FINAL :
47 249\$

Prix régulier : 57 250\$

ÉQUIPÉ DE LA TRACTION INTÉGRALE INTELLIGENTE

- Boîte automatique à 7 rapports -Cuir véritable
- Groupe électrique complet -Phares bi-xénon
- Sièges électrique à 10 réglages mémoire
- Clef intelligente -Roues d'aluminium 18 pouces

NOS VOITURES SONT PARFAITES... NOUS AVONS DONC AMÉLIORÉ L'OFFRE!

INFINITI DE SHERBROOKE

4280, boulevard Bourque 819 823-8008 www.infinitisherbrooke.com

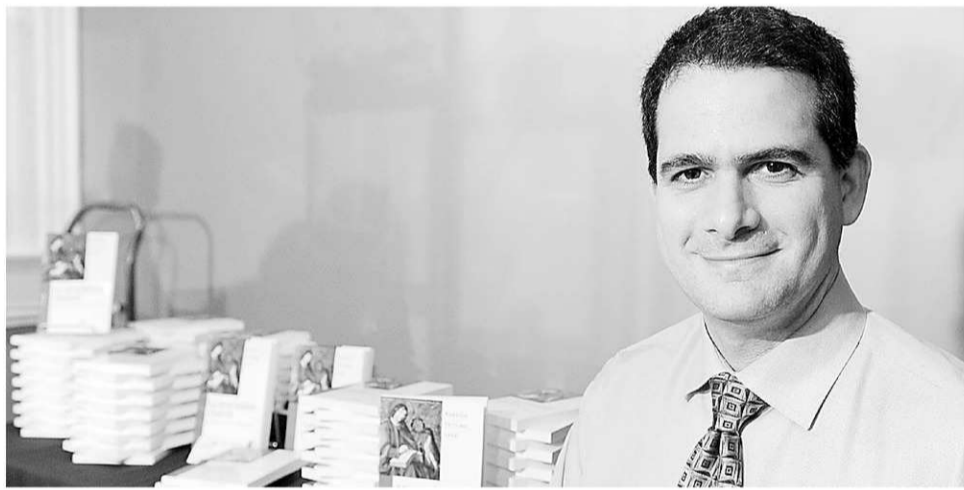
La microbrasserie Boquébienne encourage l'organisme Estrie Aide



IMACOM, CLAUDE POULIN

En décembre, la microbrasserie Boquébienne remet une partie des profits de ses ventes du mercredi à l'organisme Estrie Aide. Un panier de cueillette a aussi été installé dans les locaux afin de recueillir les dons en vêtements et en denrées non-périssables. Le directeur général d'Estrie Aide, Normand Groleau, a accueilli cette initiative avec beaucoup d'enthousiasme. On le reconnaît avec Katherine Clowery, aux communications d'Estrie Aide, Sébastien Authier et Martin St-Pierre de Boquébienne et Jean Gagnon, bénévole aux Mercredis solidaires.

Un guide pour décoder l'évangile de Jean



IMACOM, JULIEN CHAMBERLAND

Professeur associé à la Faculté de théologie et d'études religieuses de l'Université de Sherbrooke, Rodolfo Felices Luna a officiellement lancé son livre intitulé «Le quatrième témoin» et édité par Médiaspaul, lors d'une récente activité à la Société d'histoire de Sherbrooke. Son livre se veut une initiation à la lecture de l'évangile de Jean, considéré comme une oeuvre spirituelle depuis les tout débuts du christianisme mais dont l'approche est déroutante pour la personne qui s'y attarde pour la première fois. L'auteur se propose comme guide pour aider à décoder et à discerner les détails narratifs de l'évangéliste.

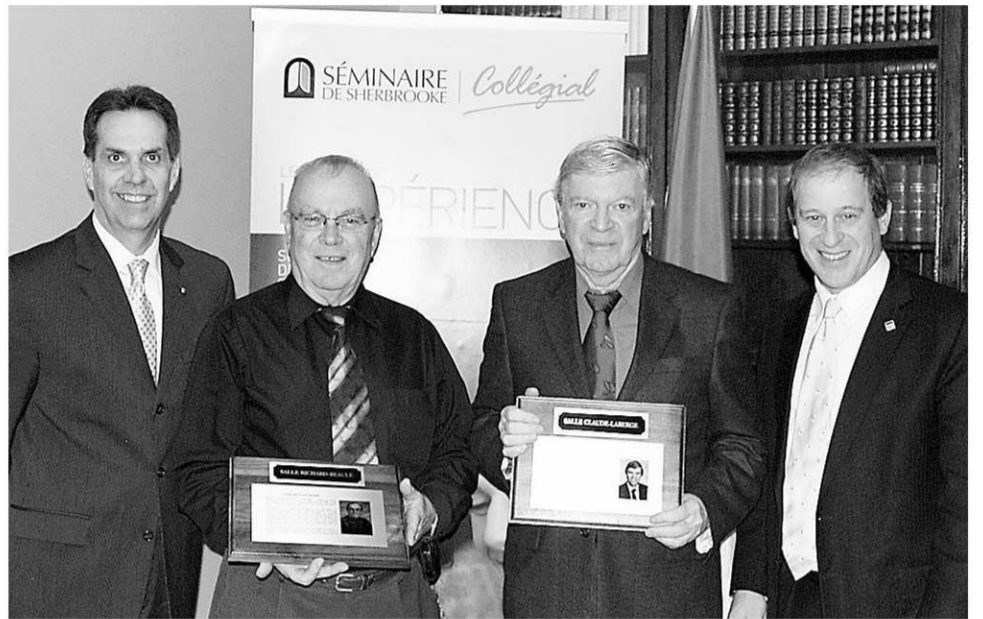
Vernissage à l'école Desranleau



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Les 405 élèves de l'école Desranleau de la Commission scolaire de la Région-de-Sherbrooke ont procédé au vernissage de leurs aquarelles et de leurs peintures, il y a quelques jours. Certaines de ces oeuvres visibles dans les corridors de l'école et au gymnase apparaîtront sur la couverture des cartes de Noël 2012, l'une des campagnes de financement de la Fondation Desranleau.

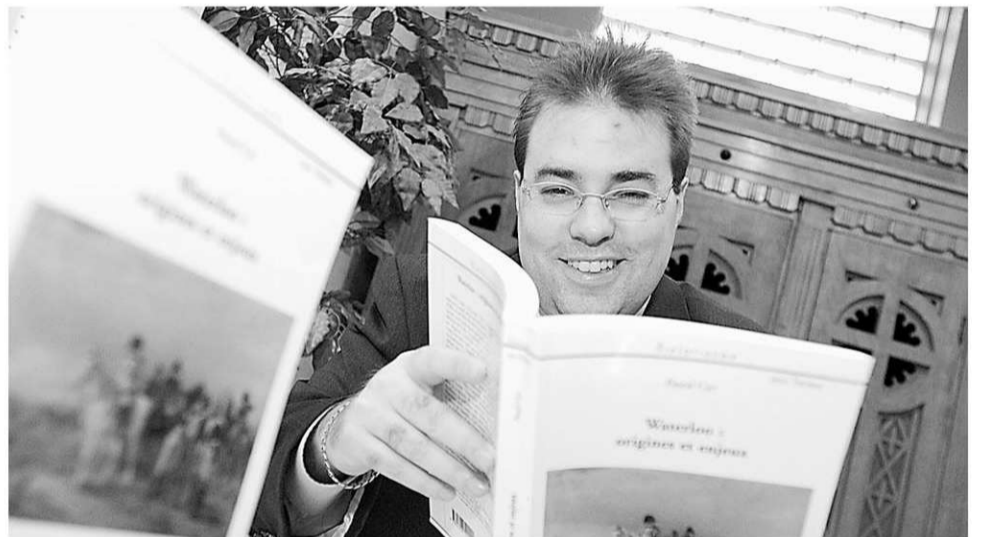
Les abbés Beulé et Laberge honorés par le Séminaire de Sherbrooke



COLLABORATION SPÉCIALE

Le Séminaire de Sherbrooke a rendu hommage à l'abbé Richard Beulé et à l'abbé Claude Laberge pour leur apport significatif à la vie étudiante et à la vie pédagogique de l'ordre collégial, en nommant une salle à leur nom. Ensemble, ils cumulent près de 65 années de service à titre d'enseignant et de directeur. De gauche à droite, André Métras, recteur-directeur général, MM. Beulé et Laberge, de même que Me François Sylvestre, président du conseil d'administration du Séminaire de Sherbrooke.

Le Waterloo du Sherbrookoïse Pascal Cyr



IMACOM, JOCELYN RIENDEAU

Le Sherbrookoïse Pascal Cyr vient de publier aux Éditions L'Harmattan un ouvrage sur Napoléon Bonaparte intitulé «Waterloo : origines et enjeux». Il a procédé au lancement il y a quelques jours à la Salle du Parvis de l'arrondissement de Fleurimont. Pascal Cyr est spécialiste de l'histoire du Consulat et de l'Empire. Il détient un doctorat de l'Université de Montréal ainsi qu'une maîtrise de l'Université de Sherbrooke.

Lancement d'un DVD sur la forêt estrienne



IMACOM, CLAUDE POULIN

L'Association forestière des Cantons de l'Est (AFCE) et l'Agence de mise en valeur de la forêt privée de l'Estrie (AMFE) ont procédé cette semaine au lancement du documentaire Demain, la forêt estrienne. Ce DVD d'une trentaine de minutes vient informer les nouveaux propriétaires de boisé, sensibiliser les enseignants et les étudiants et démystifier l'importance de la gestion durable des forêts auprès du grand public. On reconnaît sur la photo le président de l'AMFE Jean-Paul Gendron, la directrice régionale du ministère des Ressources naturelles et de la Faune Marie-Claude Lambert et le président de l'AFCE Pierre Roy. Le DVD est disponible à l'AFCE au coût de 5 \$.

Deux médailles sherbrookoises en escrime

SHERBROOKE — Deux escrimeurs de Sherbrooke sont revenus médaillés du premier tournoi de la saison 2011-2012 chez les vétérans et seniors AAA.

Daniel Coulombe, au sabre, et Sylvain Denoual, au fleuret, ont remporté la médaille de bronze dans leur catégorie respective.

Plusieurs autres athlètes de l'Estrie ont par ailleurs raté le podium de peu lors de ce tournoi. À l'épée, Florence Leduc a terminé 5^e, Marie Leduc 7^e et la vétérante Nathalie Simard 6^e. Daniel Coulombe, au fleuret, a également terminé en 5^e place.

Le prochain tournoi provincial se tient aujourd'hui à Montréal pour les cadets et juniors.

— La Tribune

Mohamed Ali de retour chez lui après avoir été soigné pour déshydratation

SCOTTSDALE, Ariz. — Mohamed Ali «va bien, est heureux et continue de suivre sa routine quotidienne» après avoir été traité pour déshydratation le mois dernier, a indiqué un porte-parole de l'ancien champion du monde des poids lourds.

Le porte-parole Craig Bankey a fait savoir, dans un communiqué émis hier, qu'Ali a reçu des traitements le 19 novembre, cinq jours après les funérailles de Joe Frazier, qu'il a affronté dans trois combats épiques.

Bankey a précisé qu'Ali est présentement chez lui à Scottsdale.

Il a ajouté que certains reportages concernant la santé de l'ex-boxeur avaient «exagéré» les faits. Le magazine *Star* a avancé qu'Ali avait été hospitalisé le mois dernier.

Jeanie Kahnke, une porte-parole du Centre Mohamed Ali à Louisville, a dit avoir communiqué par téléphone hier avec l'épouse d'Ali, Lonnie. Celle-ci lui a déclaré que son mari était à ses côtés «à attendre le petit déjeuner» et qu'il allait bien.

Ali souffre depuis longtemps de la maladie de Parkinson.

— The Associated Press

FINALE DE LA COUPE DAVIS

L'Espagne en avant 2-0 grâce à Nadal et Ferrer

PAUL LOGOTHETIS
THE ASSOCIATED PRESS

SÉVILLE, Espagne — Rafael Nadal n'a pas trimé très dur au cours d'une autre performance dominante sur la terre battue. David Ferrer a par contre eu besoin de l'un de ses meilleurs matchs à vie pour amener l'Espagne à une victoire d'un autre titre en coupe Davis.

Après que Nadal eut défait Juan Monaco 6-1, 6-1, 6-2, Ferrer est venu de l'arrière dans un match éreintant pour vaincre Juan Martin del Potro 6-2, 6-7 (2), 3-6, 6-4, 6-3.

Cette victoire donne une priorité de 2-0 à l'Espagne, quadruple championne, aux dépens de l'Argentine en finale de la coupe Davis.



THE ASSOCIATED PRESS

Rafael Nadal

Ferrer semblait en difficulté après que l'Argentin eut pris les devants deux sets à un. Mais del

Potro a paru souffrir de fatigue et manquer de calme en fin de match, offrant le quatrième set — et une manche ultime à Ferrer — sur une double faute.

Ferrer n'a pas raté sa chance, se forgeant une avance de 5-1 dans le dernier set, mettant la main sur la victoire sur son 28^e coup droit gagnant après un marathon de près de cinq heures.

Si l'Espagne devait l'emporter, il s'agirait d'un troisième sacre au cours des quatre dernières années.

«Peut-être ai-je joué le meilleur match de ma carrière (hier), a déclaré Ferrer. Je m'attendais à un match difficile, mais pas autant que ça. J'ai été presque parfait. Si je ne l'avais pas été, je ne l'aurais pas emporté.»

Feliciano Lopez et Fernando Verdasco peuvent fermer les livres s'ils battent David Nalbandian et Eduardo Schwank dans le double aujourd'hui.

Les États-Unis, face à l'Australie, en 1939, sont la seule nation à avoir comblé un déficit de 0-2.

«Nous sommes toujours vivants et nous avons une chance de nous racheter dès demain (aujourd'hui), a dit del Potro. Mais on a la preuve que même quand vous jouez du tennis incroyablement face à l'Espagne, vous pouvez perdre.»

Nadal s'est imposé facilement sur la terre battue, sa surface de prédilection, du Stade olympique. Il a réussi sept bris aux dépens de son adversaire argentin.

Monaco a conservé son service au premier jeu, mais Nadal a ensuite pris le contrôle en gagnant les sept jeux suivants. Le sextuple champion des Internationaux de France a dominé plusieurs des longs échanges, qui prenaient fin par un coup vainqueur de Nadal ou par une erreur directe de Monaco.

«La meilleure partie de mon jeu, c'est que je n'ai pas commis d'erreurs», a confié Nadal, qui a amélioré son palmarès à 19-1 en simple et de 12-0 sur la terre battue.

Devant environ 27 000 spectateurs, dont le roi Juan Carlos, Nadal ne ressemblait en rien au joueur qui en a arraché lors des finales de l'ATP à Londres la semaine dernière quand il a admis se sentir moins passionné.

EURO 2012 > TIRAGE AU SORT

L'Allemagne, le Portugal et les Pays-Bas dans le groupe de la mort

THE ASSOCIATED PRESS

KIEV, Ukraine — L'Espagne n'aura pas ses plus grands rivaux dans les pattes lors du premier tour de l'Euro 2012, alors que l'Allemagne et les Pays-Bas se retrouveront dans le groupe de la mort.

L'Espagne a battu l'Allema-

gne en route vers le championnat d'Europe des nations en 2008, puis vaincu les Pays-Bas en finale de la Coupe du monde de 2010. Elle a été placée dans le groupe C avec l'Italie, la Croatie et l'Irlande, hier, à l'occasion du tirage au sort des 16 équipes qui seront en lice l'an prochain en Po-

logne et en Ukraine à l'occasion de l'Euro 2012.

Le groupe B, qui mettra aux prises les Pays-Bas, finalistes de la dernière Coupe du monde, l'Allemagne, le Portugal et le Danemark, sera sans aucun doute le plus difficile.

La France et l'Angleterre, de

vieux rivaux, se retrouveront au sein d'un même groupe, avec la Suède et l'Ukraine, l'un des deux pays-hôtes.

L'autre hôte, la Pologne, affrontera la Russie, la Grèce et la République tchèque dans le groupe A, que plusieurs considèrent comme le plus faible.

L'Euro 2012 s'amorcera le 8 juin quand la Pologne affrontera la Grèce à Varsovie. La finale aura lieu le 1^{er} juillet à Kiev.

L'Espagne tentera de devenir le premier pays à remporter deux titres européens d'affilée depuis que cette compétition quadriennale a vu le jour en 1960.

RECEVEZ GRATUITEMENT UNE TROUSSE WOOD-PRO™ À L'ACHAT D'UNE DES SCIES À CHAÎNE STIHL SÉLECTIONNÉES* UNE VALEUR DE 85 \$!

STIHL

MS 170
SCIE À CHAÎNE À ESSENCE
30,1 CM/3 1/3 KW
3,9 KG/8,6 LB

MAINTENANT SEULEMENT **22995\$**

PRIX SUGGÉRÉ 249,95 \$ AVEC GUIDE-CHAÎNE 16 PO

Dernière chance promo tracteur
PARABOL FINANCÉ PAR STIHL

Grosse promo 700 2012
«POWER STEERING»
pré-saison
ARCTIC CUB
SHARE OUR PASSION

Financement **0%/12 mois**
à partir de 899,95\$

• PARE-CHOC AVANT ET ARRIÈRE GRATUITS!*

CARTE DE MEMBRE GRATUITE DONNANT ACCÈS AU SENTIER À L'ACHAT D'UN VTT NEUF

* INSTALLATION EN SUS.

garantie limitée 5 ans

À partir de **89995\$***

7 CV/24 po

Financement **0%** sur 12 mois

Cub Cadet
the joy for toiler!

COLUMBIA

*Pour un temps limité. Livraison en sus.

SCIES à chaîne
CLAUDE CARRIER
COOKSHIRE 819-875-3847
1 800 909-3847 819 875-3847
45, rue Craig, Cookshire - www.scie-carrier.com

SCIES à chaîne
CLAUDE CARRIER
COOKSHIRE 819-875-3847
1 800 909-3847 819 875-3847
45, rue Craig, Cookshire - www.scie-carrier.com

SCIES à chaîne
CLAUDE CARRIER
COOKSHIRE 819-875-3847
1 800 909-3847 819 875-3847
45, rue Craig, Cookshire - www.scie-carrier.com

Les Voltigeurs s'écroulent à Rouyn-Noranda

DRUMMONDVILLE — En avance 5-3 après deux périodes, hier, à Rouyn-Noranda, les Voltigeurs de Drummondville se sont ensuite bêtement écroulés face à une équipe modeste. Les Huskies (10-20-1-1) ont inscrit trois buts sans riposte au dernier tiers-temps pour subtiliser une victoire de 6-5 aux Voltigeurs (12-15-2-2).

Dans la défaite, l'attaquant André Bouvet-Morrisette a marqué ses 19^e et 20^e buts de la saison. Le capitaine Jean-Philippe Mathieu (1-2) et le Rouynorandien d'origine Jérôme Raymond (1-1) se sont aussi signalés en offensive. Bryce Milson, en désavantage numérique, a complété la marque pour la troupe drummondvilloise qui a vu son gardien Domenic Graham être battu 6 fois sur 28 tirs.

Jérémi Janneteau (2-0), Mathieu Brisebois (1-3) et Dillon Fournier (0-3, plus 5) ont brillé du côté des Huskies. Défaits à leurs trois dernières sorties, les Voltigeurs visiteront les Foreurs de Val-d'Or (13-15-0-3) ce soir.

— Danny Allard

L'Isothermic s'incline en fusillade

RIVIÈRE-DU-LOUP — L'Isothermic de Thetford Mines a cédé par le pointage de 3-2 en fusillade hier soir devant les 3L de Rivière-du-Loup qui ont, par la même occasion, freiné leur séquence de cinq revers consécutifs.

«Nous avons contrôlé le match du début à la fin mais nous avons connu quatre mauvaises minutes en fin de deuxième. Nous allons voir le côté positif de la chose en se disant que nous avons joué une excellente partie sur la route et que nous avons récolté un point», de mentionner l'entraîneur Bobby Baril.

Jonathan Duchesneau et Simon Courcelles avaient donné une avance de 2-0 à l'Isothermic dans la première portion de la période médiane mais deux buts en 41 secondes dans l'avant dernière minute de cet engagement ont permis aux 3L de ramener les compteurs à zéro. La prolongation n'ayant pu faire de maître, c'est le but de David Gosselin qui a tranché en fusillade. L'Isothermic accueillera demain Sorel-Tracy.

— Pierre Nadeau

Les Tigres s'offrent une partie de plaisir à Val-d'Or

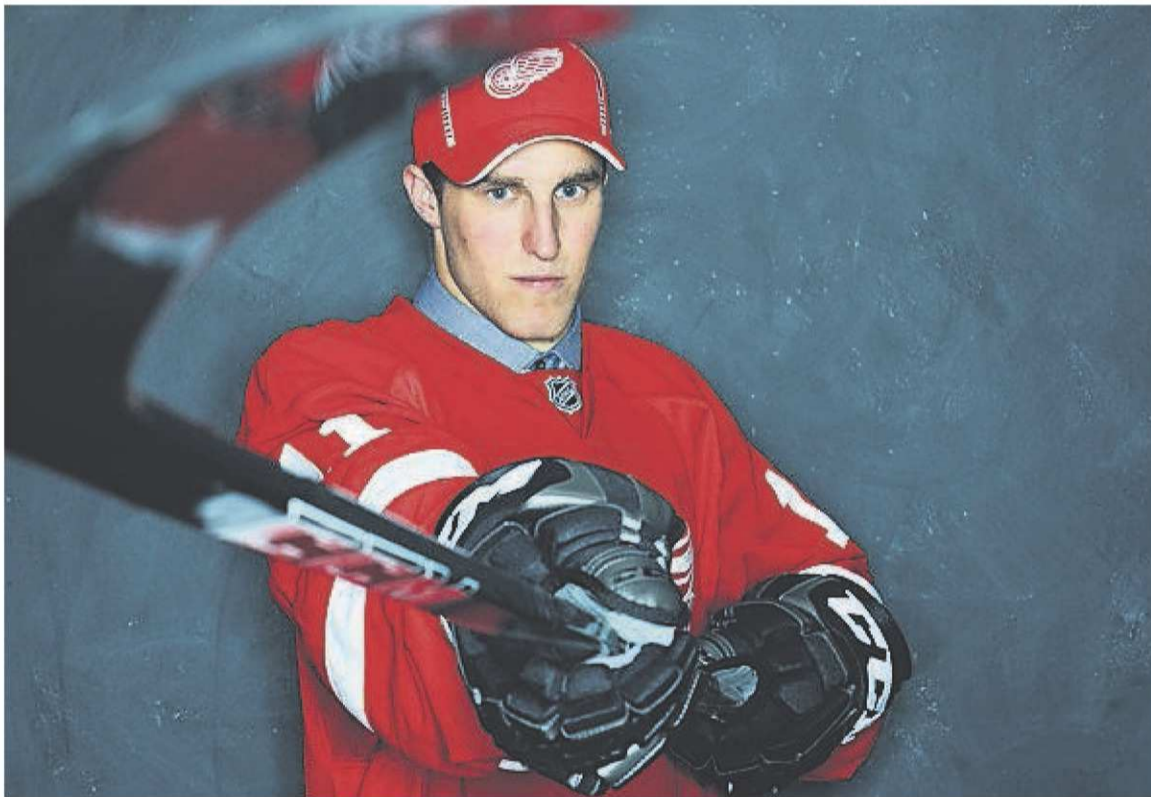
YANICK POISSON

ypoisson@latribune.qc.ca

VICTORIAVILLE — Les Tigres de Victoriaville ont toute une machine de hockey et ils en ont encore une fois fait la démonstration, hier, en rossant les Foreurs de Val-d'Or par la marque de 6-1 au centre Air Creebec.

«Brandon Whitney a été solide au cours des dix premières minutes de jeu, il a fait trois ou quatre gros arrêts afin de nous empêcher de jouer du hockey de rattrapage. Par la suite, nous avons pris notre rythme», a analysé l'entraîneur-chef des Félins, Yanick Jean.

Fraîchement revenu des États-Unis, Philippe Hudon n'a pas tardé à laisser sa marque. L'attaquant de puissance a servi une mise en échec violente à un défenseur adverse à sa toute première présence dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec. Le joueur des Foreurs n'est pas revenu au jeu. Un peu plus tard dans la rencontre, l'espoir des Red Wings de Détroit s'est fait complice d'un but du capitaine Phillip Danault.



COLLABORATION SPÉCIALE, GETTY IMAGES

Fraîchement revenu des États-Unis, Philippe Hudon n'a pas tardé à laisser sa marque. L'attaquant de puissance a servi une mise en échec violente à un défenseur adverse. Le joueur des Foreurs n'est pas revenu au jeu. Un peu plus tard dans la rencontre, l'espoir des Red Wings de Détroit s'est fait complice d'un but du capitaine Phillip Danault.

«Je l'ai trouvé très solide. Ce n'est pas uniquement un joueur physique, il a de la vitesse et il sort son épingle du jeu offensivement. Ce sera certainement un atout pour nous», a-t-il ajouté.

Encore plus de profondeur

Hudon vient ajouter de la profondeur à une équipe qui en comptait déjà beaucoup. C'est d'ailleurs le trio de soutien composé de Simon Darveau, Vincent Marcoux et Benjamin Laliberté qui a donné le ton à la rencontre avec deux buts. Les filets des Tigres ont été inscrits par cinq marqueurs différents. Danault et Darveau ont amassé trois points chacun.

Les Félins poursuivront leur périple en Abitibi ce soir, alors qu'ils rendront visite aux Huskies de Rouyn-Noranda. Brandon Whitney sera de retour devant le filet même s'il s'agit d'un deuxième match en autant de soirs, ce qui constitue une surprise.

«Il est bon, alors il est devant le filet. Whitney a été très constant depuis le début de la saison, c'est impressionnant pour un gardien de 17 ans», a conclu Jean.

Les Cantonniers accèdent à la ronde quart-de-finale

JEAN-GUY RANCOURT

MAGOG — Les Cantonniers de Magog ont fait une deuxième victime en 24 heures au Challenge Reebok de la Ligue midget AAA du Québec, qui se déroule à l'Ancienne-Lorette, en triomphant des Forestiers d'Amos par la marque de 4-3 hier en début de soirée.

La troupe magogoise accède donc à la ronde quart-de-finale par la grande porte en vertu d'une fiche de deux victoires et une défaite. Les Cantonniers ont enregistré leurs deux victoires après avoir trébuché contre les représentants de l'Allemagne en lever de rideau.

Dès ce matin sur le coup de neuf heures les équipiers de Martin Bernard croiseront le

fer contre Lévis en quart-de-finale. Il s'agira d'une reprise de la finale du Challenge Reebok de l'an dernier qui avait couronné les Commandeurs. Advenant une victoire ce matin, les Cantonniers disputent la demi-finale plus tard aujourd'hui.

Prévost tranche

Pour en revenir à leur victoire sur Amos, c'est Alexandre Prévost qui a inscrit le but vainqueur en faisant scintiller la lumière rouge à la première période de surtemps.

«Alexandre connaît un excellent tournoi. C'est un vétéran qui a connu le Challenge l'an dernier et son expérience nous aide beaucoup en ce moment», a révélé Martin Bernard qui a ne tarissait pas d'éloges égale-

ment envers son ailier Francis Brunelle, désigné le joueur du match hier pour la formation magogoise.

«Francis dispute son meilleur hockey de la saison depuis déjà un certain temps. Son rôle est plus effacé et il ne noircit pas la feuille de pointage sur une base régulière. Ce qui ne signifie pas qu'il ne vaut pas son pesant d'or. Il dérange l'adversaire et il accomplit un tas de petites choses sur la glace que tout entraîneur de hockey aime bien», a commenté Bernard.

«Les gars sont affamés actuellement, mais il faut continuer de prendre les périodes une à la fois. Il faut éviter de regarder trop loin en avant», a ajouté le mentor des Cantonniers.



COLLABORATION SPÉCIALE

Danick Martel a compté le premier but des Cantonniers au milieu de la première période, pour égaler la marque et lancer son équipe vers une victoire de 4-3 contre les Forestiers d'Amos.

Manning pourrait bientôt ajouter des passes à son programme de rééducation

INDIANAPOLIS — Peyton Manning pourrait bientôt lancer des passes à ses coéquipiers, ce qui est de loin la meilleure nouvelle que les partisans des Colts ont entendu depuis le début de cette misérable saison.

Bien que les Colts et le quadruple vainqueur du titre de joueur par excellence tentent toujours de déterminer quelle sera la prochaine étape de sa rééducation, il semble que lever des poids et lancer des ballons en feront partie.

«De lancer fera partie de la prochaine phase», a dit Manning hier, avant de retourner à la salle d'entraînement de l'équipe. «J'ai déjà recommencé à lancer, mais là, on va augmenter l'intensité.»

Manning a indiqué que cette nouvelle est encourageante et qu'il souhaiterait s'entraîner avec l'équipe, voir jouer cette saison s'il reçoit le feu vert des médecins.

Cette nouvelle a été fort bien accueillie au cours de cette saison sans victoire, qui s'est amorcée par la troisième opération au cou de Manning en 19 mois, le 8 septembre dernier. Il ne s'est pas entraîné depuis qu'il a subi cette fusion cervicale.

— The Associated Press

George Wilson manquera encore à l'appel contre les Titans

ORCHARD PARK, N.Y. — Une blessure au cou obligera le demi de sureté partant George Wilson des Bills de Buffalo à rater son troisième match consécutif, demain, lorsque les Bills accueilleront les Titans du Tennessee.

L'entraîneur Chan Gailey a confirmé la nouvelle après que Wilson eut raté toute la semaine d'entraînement.

Wilson s'est blessé dans la défaite des Bills à Dallas, le 13 novembre. Il mène l'équipe avec quatre interceptions.

Les Bills (5-6) seront aussi probablement privés du botteur Rian Lindell, qui souffre d'une blessure à l'épaule. Il constitue un cas douteux.

Le receveur Naaman Roosevelt est censé effectuer un retour après avoir raté la défaite de la semaine dernière contre les Jets en raison d'une blessure à l'épaule.

— The Associated Press

Pour en finir avec les Chargers

MIGUEL BUJOLD

Chronique

La perception et la réalité sont souvent deux choses bien différentes dans le monde du sport. Des exemples qui le confirment, on pourrait en nommer jusqu'au Super Bowl.

Au hockey, Jay Bouwmeester continue d'être perçu comme un défenseur de premier plan, lui qui n'a toujours pas disputé un match de séries depuis les rangs midget. Au baseball, il y a eu



l'une des grandes frimes du dernier quart de siècle, le fameux *Moneyball* de Billy Beane.

Il y a une dizaine d'années, les Athletics d'Oakland ont gagné quelques championnats de division parce que les trois autres équipes du groupe étaient exécrables et parce qu'ils possédaient trois des meilleurs jeunes lanceurs partants des ligues majeures: Tim Hudson, Mark Mulder, et Barry Zito. Pas parce qu'ils avaient embauché de bons frappeurs à bon prix, contrairement à la croyance populaire.

On a tout de même écrit un livre sur le sujet, puis le film a suivi, cette année. Le succès de *Moneyball* a justement été beaucoup plus commercial qu'autre chose, n'en déplaise aux défenseurs des *sabermetrics*.

Mais comme dirait Richard Desjardins, on n'est pas ici pour jaser baseball, alors causons des Chargers de San Diego, si vous le voulez bien. Certainement l'une des équipes les plus talentueuses de l'histoire de la NFL. Non? C'est pourtant ce que nous répètent les «experts» de la NFL jusqu'à plus soif. À les entendre, on jurerait que les Chargers sont dans la même ligue que les Steelers de 1978, les 49ers de 1989 et les Cowboys de 1993. Les bagues



ARCHIVES, THE ASSOCIATED PRESS

L'entraîneur-chef des Chargers, Norv Turner, discute avec le quart Philip Rivers.

en moins.

Pourtant, à part Antonio Gates qui n'est plus l'ombre du joueur qu'il a déjà été, les abonnés du Pro Bowl sont rares à San Diego, surtout en défense. Lorsque Shaun Phillips est votre meilleur joueur défensif, ce n'est pas de très bon augure. Le secondeur n'est pas vilain, certes, mais on est loin de DeMarcus Ware ou de James Harrison.

La défense des Chargers aurait besoin d'un joueur capable de presser le quart, d'un joueur dominant sur leur première ligne; d'un demi de coin talentueux en couverture et d'un secondeur solide contre la course. Ensuite, on pourra parler.

À vrai dire, les Chargers

formaient l'une des équipes les plus talentueuses de la NFL de 2004 à 2007. LaDainian Tomlinson et Gates étaient au sommet de leur art; Shawne Merriman était terrifiant; Jamal Williams était dominant... Le problème, c'est qu'on s'approche dangereusement de 2012.

Comme les A's au baseball, les Chargers ont bénéficié d'un groupe faible afin d'empiler les championnats de division. Or, depuis 2004, leur fiche cumulative contre les cinq meilleures équipes de la Conférence américaine (les Patriots, les Steelers, les Colts, les Ravens et les Jets) est de 11-15, en incluant les matchs éliminatoires. Assez ordinaire.

Drew Brees

Norv Turner mérite-t-il une partie du blâme pour la fiche de 4-7 des Chargers et leur série de six défaites? Évidemment. Combien d'occasions un entraîneur-chef peut-il obtenir avant qu'on se rende à l'évidence qu'il n'est pas capable de faire le boulot?

Mais le premier responsable de l'état actuel des Chargers, c'est le directeur général A.J. Smith. C'est lui qui a congédié Marty Schottenheimer après une saison de 14-2. C'est lui qui a laissé partir Michael Turner et Darren Sproles. Et surtout, c'est lui qui a préféré Philip Rivers à Drew Brees.

Au moment où l'équipe avait atteint sa pleine maturité, en 2006, Rivers amorçait

sa première saison à titre de partant. Pendant ce temps, Brees faisait des flammèches en Louisiane. C'est ce qu'on appelle un manque de vision et de *timing*.

En dépit de la mauvaise saison qu'il vit présentement, Rivers est un bon quart-arrière. Il ne sera toutefois jamais aussi bon que son prédécesseur. Et il ne sera jamais le rassembleur qu'est Brees, bien au contraire...

Les Chargers n'auraient peut-être pas gagné un titre avec Rex Ryan, contrairement à ce que pense le pilote, mais si Brees était demeuré à San Diego, il n'y a aucun doute dans mon esprit qu'ils auraient remporté leur premier Super Bowl. (*La Presse*)

Hockey

LIGUE NATIONALE

Table of NHL standings for the Eastern and Western Conferences, listing teams like Pittsburgh, Boston, Toronto, and their respective records.

Table of NHL standings for the Eastern and Western Conferences, listing teams like Minnesota, Detroit, Dallas, and their respective records.

NOTE: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G) l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point si le but n'est pas marqué dans un filet désert et de même, la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CLASSEMENT PAR SECTIONS

Table showing NHL standings by division: Section Nord-Est, Section Centrale, Section Nord-Ouest, Section Atlantique, Section Sud-Est, and Section Pacifique.

CALENDRIER DE LA LNH

Table of NHL game schedules for the week of Dec 3, listing dates, teams, and venues.

RENDMENT DU CANADIEN

Table of Canadian player statistics, categorized by position: Les marqueurs (Forwards) and Les gardiens (Goalies).

LIGUE SENIOR DES CANTONS-DE-L'EST

Table of senior hockey league standings for the Eastern Provinces, listing teams like Sherbrooke and their records.

LIGUE NORD-AMÉRICAIN

Table of AHL standings, listing teams like Saguenay, Saint-Georges, and Windsor.

LIGUE JUNIOR MAJEURE

Table of major junior league standings, listing teams like Saint-Jean, Halifax, and Victoriaville.

Vendredi 2 décembre

Table of AHL game results for Friday, Dec 2, listing teams and scores.

LIGUE MIDGET AAA

Table of AAA midget league standings, listing teams like Trois-Rivières and Lévis.

Vendredi 2 décembre

Table of AAA midget game results for Friday, Dec 2, listing teams and scores.

LIGUE JUNIOR AAA

Table of AAA junior league standings, listing teams like Longueuil, Valleyfield, and Lachine.

Vendredi 2 décembre

Table of AAA junior game results for Friday, Dec 2, listing teams and scores.

Tournoi

MIDGET/JUNIOR

Table of midget and junior tournament results, listing teams like APBB and CRRF.

Samedi 3 décembre

Table of midget and junior game results for Saturday, Dec 3, listing teams and scores.

LE MONDE SPORTIF EN ESTRIE

Découvrez-le, chaque jour dans La Tribune

Sommaires

LIGUE NATIONALE

Summary of NHL game results for Detroit 4 Buffalo 1, listing goals and scorers.

Golf

QUALIFICATIONS LPGA

Table of LPGA qualification scores for the New Jersey 2 Minnesota 4 tournament.

Football

LNF

Table of NFL standings by division: Section Est, Section Sud, Section Nord, and Section Ouest.

Association nationale

Table of national association football standings, listing teams like Dallas and Philadelphia.

LIGUE JUNIOR AAA

Table of AAA junior league standings, listing teams like Sherbrooke and their records.

La Tribune - Sherbrooke samedi 3 décembre 2011

Duval en vole une au Titan

YANICK POISSON
ypoisson@latribune.qc.ca

PRINCEVILLE — Le gardien de but des Cougars de Sherbrooke Jonathan Duval a réalisé 36 arrêts afin de permettre à son équipe de remporter une 11^e victoire consécutive. Hier soir au centre Paul-de-la-Sablonnière, les représentants du Collège Champlain l'ont emporté 4-1 face au Titan de Princeville.

«Ce n'est jamais facile de jouer ici. La surface est petite et il y a beaucoup de pression. Notre gardien en a volé quelques-unes, il a été très bon», a indiqué l'entraîneur-chef des Cougars, Judes Vallée, satisfait du travail des siens.

Le Titan a inscrit le premier but du match en toute fin de première période, mais n'a plus été en mesure d'enfiler l'aiguille par la suite. Il a notamment obtenu de belles chances en troisième, mais n'a pu profiter de quatre supériorités numériques.

«En troisième on a tourbillonné, on était partout, on a tout fait sauf marquer. On joue du bon



LA TRIBUNE, YANICK POISSON

Le deuxième but de Marc-Étienne Drapeau a mis fin aux espoirs du Titan.

hockey ces temps-ci, mais il y a toujours quelque chose pour nous empêcher de gagner. On a passé presque toute la période dans leur territoire, mais ils ont compté presque chaque fois qu'ils ont contre-attaqué. Ce soir on peut dire qu'on a dominé Sherbrooke», a statué l'instructeur princevillois Mario Roy.

À l'inverse des Sherbrookoïses qui connaissent leur part de

succès malgré les blessures, le Titan traverse une séquence difficile. Le revers d'hier était un troisième en autant de parties. Roy semble à court d'idées pour fouetter ses troupes, lui qui est pourtant abonné au succès.

«Lorsque ça ne tourne pas de ton côté, tout devient plus difficile, il y a moins de confiance et plus d'anxiété. Nous avons bien joué et il ne faut surtout pas mettre de

côté notre éthique de travail. Il faut demeurer concentré et le reste viendra. Nous n'avons besoin que d'un élément déclencheur qui nous ramènera», a-t-il dit.

Si Jonathan Duval et Marc-Étienne Drapeau ont été les deux héros de la rencontre, Raphaël Lacerte en a profité pour inscrire son premier but dans la Ligue de hockey junior AAA du Québec. Une réussite à l'image de l'heureuse séquence des Cougars.

«Nos blessures nous permettent de donner de l'expérience à nos jeunes. Ce sera bénéfique pour notre équipe à long terme, il n'y a pas de doute là-dessus», a mentionné Judes Vallée.

Le Titan pourra se reprendre dès ce soir, alors que ce sera au tour des Condors de Kahnawake de leur rendre visite. Ils seront à Terrebonne demain pour y affronter les Cobras dans un éreintant trois en trois. Les Cougars seront quant à eux à Vaudreuil-Dorion demain afin de se mesurer aux Mustangs dans le cadre d'une rencontre qui devrait être une formalité.

En vitesse

Circuit des 14 ans et moins : quatre Sherbrookoïses en action

SHERBROOKE — Quatre jeunes joueurs de tennis du Centre récréatif Rock Forest participeront en fin de semaine, sur la terre battue du stade Uniprix à Montréal, à la troisième étape du Circuit québécois des 14 ans et moins.

Deux d'entre eux, Aleksa Vladicic (4^e) et Vincent Lefebvre (11^e) comptent parmi les favoris et profitent d'un laissez-passer au premier tour. Ils ne joueront leur premier match qu'aujourd'hui.

Leur coéquipier Ludovic Pasquet devait disputer son match de premier tour hier soir tandis que Megan Lalumière Douillard, qui apparaît au tableau féminin, jouera son premier match cet après-midi.

— La Tribune

Une première défaite pour le Momo Sports/Powertek

MAXIME PELLETIER
maxime.pelletier@latribune.qc.ca

COATICOOK — Finalement, le Momo Sports/Powertek n'est pas invincible. Le Dynamik de Coaticook en a fait la démonstration hier soir en infligeant aux Sherbrookoïses leur toute première défaite de la saison par la marque de 5-4, mettant ainsi fin à leur série victorieuse de 12 matchs.

«On s'attendait à en perdre une un jour, et je ne suis pas surpris que ce soit contre Coaticook, car

la rivalité entre les deux équipes est très grande», a commenté après le match l'entraîneur de la formation sherbrookoïse, Mario Bernard, qui a souligné la rage de vaincre évidente de ses adversaires. «Ils voulaient tellement nous battre que si on leur avait donné le choix entre gagner le championnat et nous infliger notre première défaite, je crois qu'ils auraient choisi la victoire contre nous!»

Du côté de Coaticook, cette victoire a évidemment été accueillie avec grand plaisir.

«Nous savions que nous étions capable de les battre, car nous avons toujours été dans le match lors de nos précédents affrontements», fait remarquer l'entraîneur du Dynamik, Pascal Langevin. Cette victoire est encore encourageante lorsqu'on considère que les Coaticookois devaient se passer de Pascal Rhéaume, retenu ailleurs, et de Louis-Georges Perron, affligé par une fracture du crâne.

Un match chaudement disputé
Coaticook a ouvert la marque

après cinq minutes de jeu grâce à un but d'Anthony Roy. Le Dynamik a par la suite eu une chance en or de doubler son avance lorsque Louis-Charles Hallé, de Sherbrooke, a écopé de quatre minutes de pénalité. Cependant, loin de saisir cette opportunité, les Coaticookois ont plutôt vu Jocelyn Dubord leur subtiliser la rondelle et s'échapper devant Alexandre Dubois, à qui il a servi toute une feinte pour créer l'égalité.

Les équipes se sont échangé deux buts en début de deuxième période, avant que Jocelyn Du-

bord ne place le Momo Sports en tête 4-3 en marquant son dixième but de la saison. Le momentum a toutefois changé en début de troisième période lorsque Jérôme Anctil, du Dynamik, a inscrit deux buts en l'espace de seulement trois minutes pour placer définitivement son équipe en avant.

Au total, le gardien du Dynamik, Alexandre Dubois, a arrêté 29 des 33 lancers dirigés contre lui, et en a vu au moins trois autres frapper les poteaux de plein fouet.

Sommaires

LIGUE JUNIOR MAJEURE

Drummondville 5 Rouyn-Noranda 6

Première période

1.Rouyn-Noranda, Brisebois (10) (Fournier, Verret) 2:25
2.Drummondville, Bouvet-Morrisette (19) (Mathieu) 10:53
3.Drummondville, Raymond (12) (Archambault, Mathieu) 14:04
4.Rouyn-Noranda, Dea (5) (Kamaev, Angelopolous) 14:48
5.Drummondville, Bouvet-Morrisette (20) (Raymond, Brouillard) 19:34 (an)
Pénalités Raymond Dru 11:38, Angelopolous Rou 11:38, Bernier Rou 16:26, Bernier Rou 16:26.

Deuxième période

6.Drummondville, Mathieu (2) 10:32 (an)
7.Rouyn-Noranda, Janneteau (9) (Brisebois) 13:46
8.Drummondville, Milson (6) 18:55 (dn)
Pénalités Fournier Rou 7:17, Houde Rou 9:29, Raymond Dru 17:09, Oligny Dru 19:45, Lemay Rou 19:45.

Troisième période

9.Rouyn-Noranda, Janneteau (10) (Mercier, Fournier) 8:13
10.Rouyn-Noranda, Andrighetto (19) (Fournier, Brisebois) 11:03 (an)
11.Rouyn-Noranda, Verret (5) (Brisebois, Mercier) 13:35
Pénalités Milson Dru 5:14, Oligny Dru 5:14, Villemare Dru 5:14, Angelopolous Rou 5:14, Brisebois Rou 5:14, Bouvet-Morrisette Dru 10:03, Lambert-Lemay Dru 10:03, DeFulvris Rou 10:03, Brisebois Rou 17:36.

Tirs au but

Drummondville.....12 12 9 - 33
Rouyn-Noranda.....11 7 10 - 28
Gardiens - Drummondville: Domenic Graham (P.11-11-0); Rouyn-Noranda: Jeffrey Noonan (G.3-8-1-1)
Avantages numérique - Drummondville: 2-6; Rouyn-Noranda: 1-4
Assistance - 1348

Victoriaville 6 Val-d'Or 1

Première période

1.Victoriaville, Darveau (4) (Halley, Danault) 17:00
2.Victoriaville, Marcoux (1) (Darveau, Laliberté) 17:53

Pénalités Emond Vic 1:27, Murphy VdO 14:35.

Deuxième période

3.Victoriaville, Gourde (17) (Darveau, Finn) 0:33
4.Victoriaville, Halley (21) (Fournier, Danault) 6:27
5.Victoriaville, Hynes (12) (Gourde, Maillet) 9:48 (an)
Pénalités Thériault VdO 8:17, Filiatrault VdO 15:52, Comtois VdO 16:26.

Troisième période

6.Val-d'Or, Foreurs, Henley (4) (Beaupré, Comtois) 0:27
7.Victoriaville, Danault (6) (Hudon) 9:17
Pénalités Hynes Vic 4:05, Danault Vic 4:21, Finn Vic 5:52, Leduc VdO 5:52, Hynes Vic 11:19, Sidlik Vic 16:45, Hudon Vic 19:15.

Tirs au but

Victoriaville.....8 15 9 - 32
Val-d'Or, Foreurs.....12 5 8 - 25
Gardiens - Victoriaville: Brandon Whitney (G.11-1-0-0); Val-d'Or, Foreurs: François Tremblay (P.11-13-0-3) Alexandre St-Arnaud (1-1-0-0)
Avantages numérique - Victoriaville: 1-4; Val-d'Or, Foreurs: 0-6
Arbitres - Jean-Philippe Sylvaïn et Jason Pyke. Juges de lignes Nicolas Savoie et Stéfano Capano.
Assistance - 1361

LIGUE MIDGET AAA

Magog 3 Amos 2 (Prol.)

Première période

1-Amos, Alexandre Sills (10) (DeMontigny, Harnois) 1:14
2-Magog, Danick Martel (13) (Fillion) (an) 10:50
3-Magog, Alexandre Prévost (6) (Vachon, F. Robichaud) 14:17
Pénalités - Couture MAG (Retenir) 2:05, Rochefort-Thibault AMO (Accrocher) 3:33, Provencher AMO (Donner de la bande) 10:23, Larouche AMO (Faire trébucher) 12:08, Dubois AMO (Coup de bâton) 17:17, Martel MAG (Rudesse), DeMontigny AMO (Rudesse) 20:00

Deuxième période

4-Amos, Alexandre Sills (11) (Harnois, DeMontigny) 13:56
Pénalités - Paradis AMO (Donner de la bande) 3:05, Martel MAG (Assaut) 5:04, banc AMO (Trop de joueurs sur la patinoire) 7:11, Brodeur AMO (Faire trébucher) 9:41, DeMontigny AMO (Coup de bâton) 10:32, Provencher AMO (Coup de bâton) 15:13, Hester AMO

(Contact avec la tête) 17:49

Troisième période

Aucun but
Pénalités - Sardinha MAG (Obstruction) 8:29, Harnois AMO (Obstruction) 12:14, Brunelle MAG (Obstruction sur le gardien de but) 13:55

Prolongation

5-Magog, Alexandre Prévost (7) (Coulombe) 4:16
Pénalité - Aucune

Tirs au but

Magog.....16 7 8 8 - 39
Amos.....6 9 10 1 - 26
Gardiens - Magog: Alexandre Bélanger (GP. 11-10-2); Amos: Simon Bergeron (PP. 3-6-4)
Avantages numériques - MAG: 1-11; AMO: 0-4.
Arbitre - Simon-Pierre Gauthier. Juges de lignes - Alexandre Boudreau et Charles Lemelin Ruel.
Assistance - 731.

LIGUE NATIONALE

JEUDI

Montréal 3 San Jose 4 (F)

Première période

1. Montréal, Cammalleri (6) (Subban, Desharnais) 13:21
2. San Jose, McGinn (3) (Handzus, Demers) 14:02
Pénalités - Diaz Mon 14:38, Clowe SJ 16:07.

Deuxième période

3. Montréal, Desharnais (4) (Cole) 4:41
4. San Jose, Clowe (8) (Clowe, Vlasic) 6:18
Pénalité - Aucune.

Troisième période

5. Montréal, Cole (8) (Desharnais, Cammalleri) 8:46
6. San Jose, Clowe (5) (Couture, Havlat) 18:34
Pénalité - Aucune.

Prolongation

Aucun but.

Pénalité - Aucune.

Fusillade

San Jose remporte la fusillade par la marque de 3-2
Montréal (2) - Cammalleri, raté; Cole, raté; Gionta, marqué; Desharnais, marqué; Moen, raté; Subban, raté.
San Jose (3) - Clowe, raté; Havlat, marqué; Couture, raté; Handzus, marqué; Boyle, raté; Pavelski, marqué.

Tirs au but

Montréal.....8 10 10 4 - 32
San Jose.....12 12 13 4 - 41
Gardiens - Montréal: Price (P.9-8-5); San Jose: Niemi (G.10-4-1).
Avantages numériques - Montréal: 0-1; San Jose: 0-1.
Arbitres - Chris Rooney, Brian Pochmara. Juges de lignes - Brad Lazarowich, Pierre Racicot.
Assistance - 17,562 (17,562).

Columbus 4 Calgary 3 (F)

Première période

1. Columbus, Vermette (3) (Nikitin, Pahlsson) 5:23
2. Calgary, Stempniak (6) (Bouwmeester, Comeau) 13:02
Pénalités - Boll Cfb, Jackman Cal (majeures) 2:24, Sarich Cal 17:48.

Deuxième période

3. Calgary, Bourque (7) (Tanguay, Butler) 19:41
Pénalités - Nash Cfb, Butler Cal 1:18, Méthot Cfb 4:35, Hannan Cal 13:11.

Troisième période

4. Calgary, Comeau 1, 5:48
5. Columbus, Nikitin (1) (Prosapal, MacKenzie) 15:55
6. Columbus, Nash (8) (Nikitin, Wisniewski) 19:02
Pénalités - Comeau Cal 3:30, Stajan Cal 13:20.

Prolongation

Aucun but.
Pénalité - Aucune.

Fusillade

Columbus remporte la fusillade par la marque de 1-0
Columbus (1) - Carter, raté; Tyutin, raté; Nash, marqué
Calgary (0) - Tanguay, raté; Stempniak, raté; Bourque, raté.

Tirs au but

Columbus.....15 3 13 2 - 33
Calgary.....5 15 10 5 - 35
Gardiens - Columbus: Sanford (G.4-2-2); Calgary: Kiprusoff (P.10-9-1).
Avantages numériques - Columbus: 0-4; Calgary: 0-1.
Arbitres - Ghislain Hébert, Chris Lee. Juges de lignes - David Brisebois, Tony Sericolo.
Assistance - 19,289 (19,289) Calgary.

Nashville 6 Vancouver 5

Première période

1. Nashville, Legwand (1) (Wilson, Smith) 5:34 (an)
2. Nashville, Fisher (4) (Erat, Weber) 8:16
3. Vancouver, Hodgson (5) (Higgins, Bieksa) 9:58 (an)
4. Nashville, Weber (5) (Wilson, Smith) 19:50 (an)
Pénalités - Smith Nash 3:34, Hamhuis Van 4:42, Weber Nash 8:16, Erat Nash 14:45, H.Sedin Van 18:49.

Deuxième période

5. Vancouver, D.Sedin (8) (H.Sedin, Edler) 3:10 (an)
6. Vancouver, Volpatti (1) (Lapierre, Alberts) 3:58
7. Vancouver, Burrows (9) (H.Sedin, D.Sedin) 8:16
8. Vancouver, Hansen (6) (Hamhuis, Bieksa) 10:29
9. Nashville, Tootoo (3) (Halischuk, Spaling) 16:09
10. Nashville, Wilson (6) (Legwand, Smith) 17:30 (an)
Pénalités - Smithson Nash 2:47, Kesler Van 16:36.

Troisième période

11. Nashville, Fisher (5) (Erat, Suter) 18:44
Pénalité - Aucune.

Tirs au but

Nashville.....5 9 6 - 20
Vancouver.....7 21 9 - 37
Gardiens - Nashville: Rinne (18-13), Lindback (G.2-1-0) (10:29 second 19-19); Vancouver: Schneider (5-2), Luongo (P.7-6-1) (start second 15-12).
Avantages numériques - Nashville: 3-3; Vancouver: 2-4.
Assistance - 18,890 (18,890) Vancouver.

ENTRAÎNEUR-CHEF DU VERT & OR

Marc Loranger confirme ses intentions



ALAIN GOUPIL
alain.goupil@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Marc Loranger souhaite devenir le prochain entraîneur-chef du Vert & Or de l'Université de Sherbrooke.

Considéré par plusieurs comme le successeur logique à André Bolduc, Loranger a confirmé hier à *La Tribune* avoir déposé sa candidature afin de poursuivre le travail amorcé avec l'équipe de football depuis son arrivée.

«Quand j'ai décidé de venir ici il y a cinq ans, j'avais plusieurs raisons, mais l'une des principales raisons, c'est que j'ai senti que l'Université voulait se donner l'un des meilleurs programmes de football au pays. À mon avis, ces raisons-là existent toujours et c'est ce qui m'intéresse», a réitéré le coordonnateur défensif et assistant entraîneur-chef du Vert & Or.

Loranger n'en serait pas à ses premières armes comme entraîneur-chef puisqu'il a dirigé les Mounties de l'Université Mount Allison, au Nouveau-Brunswick, au début des années 1990, les amenant même jusqu'en finale de la coupe Vanier en 1991.

Il s'est ensuite joint aux Gaiters de l'Université Bishop's où

il a passé sept saisons à titre de coordonnateur de la défensive et responsable du recrutement.

Le Vert & Or s'est donné jusqu'à la mi-décembre pour annoncer l'identité de son nouvel entraîneur-chef. D'ici là, l'organisation s'est réservé le droit de sonder l'intérêt de certains candidats extérieurs, comme ce fut le cas cette semaine avec le coordonnateur défensif du Rouge et Or, Marc Fortier, qui a décliné l'invitation.

Il y a cinq ans, «j'ai senti que l'Université voulait se donner l'un des meilleurs programmes de football au pays.

À mon avis, ces raisons-là existent toujours et c'est ce qui m'intéresse».

Cette façon de procéder n'a pas offusqué Loranger, assure-t-il. «Au contraire, c'est tout à fait normal. C'est comme le recrutement: chaque joueur a des qualités et des défauts. Si tu n'es pas choisi, ce n'est pas parce que tu n'es pas bon, c'est parce que

ton profil ne correspond pas à ce qu'on cherche, c'est tout.»

Cela dit, même s'il se dit toujours heureux de sa situation, Loranger n'exclut pas la possibilité de devoir quitter le Vert & Or advenant que sa candidature ne soit pas retenue.

«Est-ce que le nouvel entraîneur va vouloir m'avoir? Est-ce que l'environnement de travail qu'il va apporter avec lui et ses objectifs vont me convenir? Je ne le sais pas. Ce sont des choses qu'on va voir une fois le processus terminé...»

Santerre pas approché

Par ailleurs, les rumeurs plaçant Marc Santerre parmi les candidats approchés par le Vert & Or ne sont pas fondées.

L'ex-entraîneur des Carabins de l'Université de Montréal s'est dit «honoré» de savoir qu'on ait pu l'associer éventuellement au Vert & Or, mais il soutient n'avoir eu aucun contact à ce sujet.

Marc Santerre croit cependant que Marc Loranger représente un candidat «tout à fait logique et compétent» en ce qui concerne le poste d'entraîneur-chef du Vert & Or.

Santerre et Loranger ont mené les Spartiates du Cégep du Vieux-Montréal à deux Bols d'or avant de poursuivre leur carrière sous d'autres cieus.



ARCHIVES, LA TRIBUNE

Le coordonnateur défensif et assistant entraîneur-chef du Vert & Or, Marc Loranger, a confirmé avoir déposé sa candidature pour le poste laissé vacant par le départ d'André Bolduc.

REMERCIÉ PAR LES TIGER-CATS

Bellefeuille se dit prêt à revenir au Québec

SHERBROOKE — Marcel Bellefeuille dit ne pas avoir encore reçu de coup de fil de la part du Vert & Or ni même des Gaiters, mais qu'il est prêt à envisager un retour au Québec si une proposition intéressante lui était présentée.

Congédié mercredi par les Tiger-Cats d'Hamilton après deux saisons et demie à la barre de l'équipe, Bellefeuille est bien connu des amateurs de football québécois pour avoir été entraîneur adjoint avec les Alouettes de Montréal. Il a aussi conduit les Gee-Gees de l'Université d'Ottawa à la conquête de la coupe Vanier en l'an 2000.

Joint à sa résidence d'Hamilton hier, Bellefeuille a indiqué à *La Tribune* n'avoir reçu aucun appel en provenance du Vert & Or ou des Gaiters.

«Cela fait à peine deux jours, c'est encore un peu tôt, a-t-il noté, mais je sais que ma boîte de courriels est pleine. Je n'ai pas encore eu le temps de vérifier...»

Âgé de 45 ans et marié à une Québécoise, Marcel Bellefeuille a indiqué qu'il avait l'intention au cours des prochains jours de s'asseoir avec sa femme et ses en-



LA PRESSE CANADIENNE

Congédié mercredi de son poste d'entraîneur-chef des Tiger-Cats d'Hamilton, Marcel Bellefeuille n'écarte pas la possibilité de poursuivre sa carrière au niveau universitaire québécois. Il dit cependant n'avoir reçu aucune proposition depuis son congédiement.

fants afin d'examiner les choix qui s'offrent à eux pour les pro-

chaines années.

Est-il ouvert à l'idée de pour-

sivre sa carrière au niveau universitaire québécois?

«Oui. Ma femme vient du Québec. Nos quatre enfants sont nés au Québec et ils parlent français. Ce serait une option qu'on prendrait le temps d'examiner, c'est certain. Mais pour l'instant, il n'y a rien», a précisé l'entraîneur franco-ontarien né à Ottawa.

Rappelons que les équipes de football du Vert & Or de l'Université de Sherbrooke et des Gaiters de l'Université Bishop's poursuivent leur processus visant à combler leur poste d'entraîneur-chef. Le Vert & Or espère annoncer son choix d'ici le 15 décembre, les Gaiters avant Noël.

Du côté du Vert & Or, le nom de Marc Loranger est le plus souvent mentionné afin de succéder à André Bolduc.

Du côté des Gaiters, le coordonnateur défensif et directeur du recrutement Ray Gagnon ainsi que le responsable des receveurs Brent Bailey ont indiqué avoir soumis leur candidature. À celles-ci se serait ajoutée celle de Steve LaLonde, l'actuel entraîneur-chef des Cougars juniors de Saint-Léonard et ancien porte-couleurs des Gaiters.

— Alain Goupil

9^e APRÈS TROIS RONDES

Maude-Aimée Leblanc sur une lancée

SÉBASTIEN LAJOIE
sebastien.lajoie@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La Sherbrookoise Maude-Aimée Leblanc a fait fi du vent qui balaie encore le club de golf Daytona International en ramenant une solide carte de 71 (-1) hier, lors de la troisième ronde de l'ultime étape de qualification de la LPGA, qui se déroule à Daytona Beach, en Floride.

Cette carte de -1, acquise sur le difficile parcours Legends, permet à Leblanc de se hisser à égalité au neuvième rang du classement cumulatif (75-71-71: 217) soit 11 coups derrière la meneuse, l'Américaine Christine Song (66-70-70: 206), qui domine la compétition depuis la première ronde.

Leblanc a réussi des oiselets aux 3^e, 8^e, 9^e et 18^e trous et elle a



ARCHIVES, LA PRESSE CANADIENNE
Maude-Aimée Leblanc

commis des bogeys aux 4^e, 10^e et 16^e trous.

Si elle était fière de ce pointage sous la normale, Maude-Aimée Leblanc retenait surtout son oiselet du 18^e trou. «C'est l'un des trous les plus difficiles du parcours, car il faut un excellent coup de départ pour avoir un coup au vert sur cette normale 4; sans cela, on se retrouve derrière un arbre. Moi, je voulais simplement terminer avec la normale; j'ai bien frappé mon coup de départ, réussi un bon coup d'approche et mon coup roulé est tombé pour l'oiselet; ç'a fait ma journée», a expliqué la jeune femme, hier, après sa ronde.

«Je suis vraiment contente de cette ronde-là, surtout d'avoir joué sous la normale sur le Legends. Encore une fois, les

conditions n'étaient pas fameuses, le vent est très fort. Pour les trous #5 à #14, ça allait bien, on avait le vent dans le dos. Mais pour les quatre derniers trous, toutes ces normales 4 avaient l'air de normales 5!»

Maude-Aimée Leblanc se positionne donc avantageusement pour les deux dernières rondes de la fin de semaine. Seulement les 70 meilleurs pointages, à égalité, seront retenus pour la ronde finale.

Par la suite, à l'issue de la cinquième et ultime ronde de demain, les golfeuses ayant ramené les 40 meilleurs pointages, à égalité, obtiendront un laissez-passer pour la LPGA en 2012.

Son élan

«C'est un très bon résultat pour Maude, elle a enfin re-

trouvé le sourire! On savait que son jeu était de retour après la deuxième ronde. Ensemble, on a trouvé une clé dans son élan, un petit mouvement qu'elle accomplit et qui lui donne confiance de pouvoir lâcher ses coups avec plus d'assurance. Là, elle est plus déterminée et confiante. Son caddie (David Guertin) fait le même travail avec Maude que lors de l'Omnium canadien, à Montréal; il l'aide beaucoup à relaxer», a indiqué l'entraîneur de la Sherbrookoise, Denise Lavigne.

L'ancienne coéquipière de Leblanc à Purdue, Junthima Gulyanamitta, est au 5^e rang (-2 au cumulatif). Quant aux deux autres Québécoises, Isabelle Beisiegel est à égalité au 16^e rang et Lisa Meldrum est 62^e (+4 au cumulatif).

« Vous n'avez encore rien vu de son talent »

Devon Brouse, son entraîneur à Purdue, impressionné et confiant

SHERBROOKE — «Maude n'a démontré jusqu'ici qu'une partie de son immense talent. L'été dernier, elle était à l'école à temps plein et elle n'a pratiquement pas joué au golf. Cela ne l'a pas empêchée de disputer trois rondes extraordinaires à l'Omnium canadien CN. Et cet automne, encore une fois, ses études ont monopolisé son temps et malgré cela, elle est dans la course pour obtenir sa place sur le circuit LPGA.»

Devon Brouse sait reconnaître le talent. L'entraîneur-chef des équipes masculine et féminine de golf à l'Université North Carolina de 1978 à 1998 et depuis 1998 à l'Université Purdue a toute de suite été conquis par le talent de la Sherbrookoise, et ce, dès la première fois qu'il l'a vu jouer.

« Maude est l'une des athlètes les plus talentueuses que j'ai eues avec moi depuis le début de ma carrière. »



COLLABORATION SPÉCIALE, UNIVERSITÉ PURDUE
L'entraîneur-chef de l'équipe de golf de l'Université Purdue, Devon Brouse, a supervisé le développement de Maude-Aimée Leblanc depuis son arrivée à Purdue, il y a quatre ans.

tacter pour qu'elle vienne jouer avec nous à Purdue.»

Et le flair de Devon Brouse le trompe rarement. Maude-Aimée Leblanc a connu une carrière extraordinaire à Purdue, aidant même l'université de l'Indiana à remporter le championnat national féminin NCAA de golf, en 2010. Jamais une université américaine située au nord de la ligne Mason-Dixon (NDLR: une université située dans les anciens États anti-esclavagistes du nord

des États-Unis, avant la guerre de Sécession) n'avait remporté ce titre.

«J'ai entraîné plusieurs joueurs et joueuses pendant ma carrière; j'ai 27 de mes anciens joueurs ou joueuses qui ont joué PGA ou LPGA (David Love III, Mark Wilson, Maria Hernandez) et je peux vous dire que Maude est l'une des athlètes les plus talentueuses que j'ai eues avec moi depuis le début de ma carrière. Elle parviendra certainement

à percer la LPGA et fort probablement dès l'an prochain», a-t-il analysé.

«Elle a le talent, c'est certain, mais rendu dans la LPGA, toutes les joueuses ont du talent. Maintenant, la question sera de savoir comment elle va jouer lorsqu'elle sera une joueuse professionnelle à temps plein. Chose certaine, elle n'a démontré jusqu'ici qu'une petite partie de ce qu'elle peut réaliser.»

— Sébastien Lajoie

40 CARTES D'ACCÈS

Un statut pas toujours clair

SHERBROOKE — Les 40 premières joueuses, à égalité, après les cinq rondes de cette troisième étape de qualification de la LPGA recevront une carte d'accès pour les tournois du circuit en 2012.

Cependant, cette carte aura une valeur différente dépendamment du rang obtenu par la golfeuse.

Ainsi, les 20 premières golfeuses recevront un accès Catégorie 11 et un statut à part entière pour 2012 (*full status*). Elles auront donc accès à tous les tournois, dont les quatre tournois majeurs. S'il y a égalité pour la 20^e place, une prolongation de trois trous est prévue entre les participantes.

Les joueuses qui terminent entre le 21^e et le 30^e rang reçoivent un accès Catégorie 16 dont la priorité sera calculée à partir de leur classement lors de la troisième étape de qualification LPGA.

Les joueuses qui terminent entre le 31^e et le 40^e rang reçoivent un accès Catégorie 20.

L'accès aux différents tournois 2012 de la LPGA est donc plus restreint pour les deux dernières catégories. Cependant, les officiels de la LPGA n'ont pu définir avec précisions quelles étaient ces restrictions, hier.

Finalement, toutes les joueuses qui participeront à la cinquième et ultime ronde de demain mais qui ne termineront pas parmi les 40 premières recevront une carte d'accès pour le Futures Tour, le circuit de développement de la LPGA.

— Sébastien Lajoie

Nugent-Hopkins à nouveau recrue du mois

EDMONTON — Le joueur de centre Ryan Nugent-Hopkins des Oilers d'Edmonton prend l'habitude de recevoir le titre de recrue du mois dans la LNH.

Pour un deuxième mois d'affilée, Nugent-Hopkins a obtenu cet honneur après avoir amassé 16 points (six buts, 10 passes) en 14 matchs au mois de novembre.

L'attaquant de 18 ans a imité Evgeni Malkin des Penguins de Pittsburgh (2006-2007), le seul autre joueur des 20 dernières années à rafler l'honneur de meilleure recrue lors des deux premiers mois de la saison.

Le centre Adam Henrique des Devils du New Jersey, qui a totalisé cinq buts et neuf mentions d'aide en 14 matchs, était également en lice pour l'honneur.

Les performances du centre Craig Smith des Predators de Nashville (trois buts, cinq passes en 13 matchs), de l'ailier droit Matt Read des Flyers de Philadelphie (six buts, un passe en 10 matchs) et du gardien Jhonas Enroth des Sabres de Buffalo (six victoires, moyenne de 2,31 et un blanchissage) ont également été considérées.

— La Presse Canadienne

LHJMQ : Olivier Daoust suspendu huit matchs

BOUCHERVILLE — L'attaquant des Wildcats de Moncton Olivier Daoust s'est vu imposer hier une suspension de huit matchs par la LHJMQ. Cette sanction a été imposée après que Daoust eut écopé d'une extrême inconduite de partie pour avoir donné une mise en échec par derrière lors du match du 29 novembre contre les Sea Dogs de Saint-Jean.

Dans un communiqué, la LHJMQ a expliqué le raisonnement menant à cette décision en affirmant que le joueur fautif a accéléré en prenant sept à huit enjambées avant de se laisser glisser sur une distance de 20 pieds et d'appliquer sa mise en échec en frappant le dos de son adversaire, ainsi que son cou au moyen de l'avant-bras. La LHJMQ a noté que le joueur adverse s'est placé en position vulnérable, mais elle a jugé que Daoust avait le temps de réagir et d'éviter le contact totalement ou partiellement. La tête de l'adversaire a heurté la baie vitrée avec force. Le préfet de discipline de la LHJMQ, Raymond Bolduc, a rendu sa décision après avoir visionné la vidéo de l'incident, pris connaissance du rapport des officiels, rencontré les joueurs impliqués, parlé aux organisations et après avoir consulté le comité consultatif en matière de sanctions disciplinaires.

— La Presse Canadienne



Lars Eller

ARCHIVES, LA PRESSE

Moments difficiles pour Eller

Markov n'y sera pas face aux Kings cet après-midi

RICHARD LABBÉ

SAN JOSE — Le Canadien affronte les Kings, cet après-midi à Los Angeles, et il y a un joueur en particulier qui tentera de se faire pardonner bien des choses: Lars Eller.

Eller vit des moments difficiles ces jours-ci. Il n'a pas un seul point à ses quatre derniers matchs, et sa nonchalance avec la rondelle a hautement irrité les entraîneurs montréalais lors de la défaite de 4-3 en fusillade jeudi soir à San Jose. Au point où l'un d'entre eux s'est permis de savonner le jeune attaquant sur le banc et en plein match lors de cette défaite face aux Sharks.

Au terme de l'entraînement d'hier à San Jose, Eller n'a pas cherché à se défilier.

«Sur le jeu en question lors du match de jeudi, c'était une situation où j'aurais dû lancer la rondelle loin derrière leurs défenseurs, a expliqué Eller hier. Je ne l'ai pas fait, j'ai commis un revirement, et c'est pourquoi je n'ai pas

eu de bons commentaires.»

Le joueur de 22 ans ne s'en cache pas: avec une récolte de seulement deux buts depuis le début de la saison, il doit faire mieux. Beaucoup mieux. Après tout, le Canadien est allé le chercher pour son talent offensif avant tout.

«Je dois continuer à bien jouer en défense, mais je dois aussi me remettre à produire en attaque», a-t-il reconnu.

Comme plusieurs autres dans ce vestiaire, il sait aussi que le moment est venu de passer aux choses sérieuses.

«On ne peut pas se permettre de perdre des points comme on l'a fait face aux Sharks jeudi soir... Il faut jouer avec un sentiment d'urgence à partir de maintenant. Nous nous sommes mis dans cette situation difficile, et il faut améliorer notre jeu. Tout le monde doit se regarder dans le miroir présentement.»

Il y a, en effet, plusieurs membres du Canadien qui auraient intérêt à se poser de sérieuses

questions. Eller bien sûr, mais aussi Yannick Weber, qui a conclu le match de jeudi soir face aux Sharks avec un -2 à sa fiche. «Il doit être plus efficace que ça», a fait remarquer l'entraîneur Jacques Martin après l'entraînement d'hier matin.

Aucun doute possible, le Canadien est dans une position délicate. Ce voyage californien, vu par certains comme un moment crucial dans la saison du club, est déjà mal amorcé, et une défaite aujourd'hui contre les Kings pourrait pousser cette équipe déjà fragile dans ses derniers retranchements.

Markov? Le mystère, encore

La dernière chose dont Jacques Martin a besoin, c'est une récolte d'un seul point sur une possibilité de six avant de rentrer à Montréal ce soir. Surtout que le défenseur Andrei Markov, qui visait un retour au jeu lors de ce voyage en Californie, ne jouera pas non plus aujourd'hui, lui dont l'état de santé demeure source d'inquié-

de. Il a bel et bien vu un médecin jeudi, mais le Canadien a refusé de donner plus de détails.

«Il a vu un médecin dans la région de Los Angeles, et on aura des nouvelles sur son état de santé prochainement, a expliqué l'entraîneur montréalais. Mais il ne pourra pas participer au match contre les Kings.»

Quant à savoir si ces «nouvelles» concernant le mystérieux défenseur vont s'avérer positives, Jacques Martin s'est montré évasif. «Je l'espère», s'est-il contenté de répondre. À tout le moins, tout laisse croire que Markov a quel que peu régressé dans son cheminement cette semaine.

Malgré tout, Jacques Martin ne semblait pas trop découragé hier matin.

«J'ai bien aimé notre jeu en troisième période jeudi soir contre les Sharks, a-t-il affirmé. On a créé des bonnes chances de marquer, on a bien bataillé. J'ai vu plusieurs éléments positifs lors de ce match, et je trouve que c'est encourageant.» (La Presse)

Nouveau départ pour Gagné à L.A.

LOS ANGELES — À 31 ans, Simon Gagné vit un nouveau départ en Californie. Après avoir passé 10 saisons chez les Flyers de Philadelphie, après avoir passé la dernière dans le maillot du Lightning de Tampa Bay, l'attaquant québécois se retrouve sous les palmiers de Los Angeles, avec une équipe qui, selon les experts du moins, pourrait surprendre cette saison.

Jouer à Los Angeles, c'est différent, et Gagné est en train de s'en rendre compte.

«En partant, il y a les longs déplacements en avion, commence-t-il par dire. Il y a aussi le décalage horaire, tu dois t'habituer à ça. On a amorcé notre saison en Europe, ça aurait pu être très difficile pour nous, mais heureusement, ça s'est bien passé.»

Le style de l'Ouest

Il y a aussi ce fameux style de jeu, ce «style de l'Ouest» que plusieurs experts évoquent avec un enthousiasme débridé, comme s'il s'agissait carrément d'un type de hockey venu d'un autre monde.

Un simple mythe, ce «style de l'Ouest»? Simon Gagné croit que oui.

«C'est dur de décrire ce style-là... Je ne sais pas s'il y a une si grosse différence entre le hockey qu'on peut voir dans l'Association de l'Est et ce qui se passe par ici. Avant, on disait que les clubs de l'Est jouaient tous un style de jeu très fermé, mais maintenant, je dirais qu'environ 40 % des équipes de l'Ouest jouent un style de jeu fermé. Certains soirs, c'est très ordinaire comme spectacle, il n'y a pas beaucoup

de chances de marquer.»

Gagné, lui, ne se débrouille pas si mal de ce côté. En 23 matchs cette saison, l'attaquant québécois a récolté 15 points, et se trouve au quatrième rang des marqueurs de son club. «Je suis utilisé un peu partout, en désavantage numérique, en avantage numérique aussi», ajoute-t-il.

Depuis le début de la saison, l'entraîneur Terry Murray avait l'habitude de former un trio avec Gagné, Anze Kopitar et Justin Williams, mais depuis deux matchs, le voici qui pilote un trio avec Jarret Stoll et Mike Richards, son ancien coéquipier chez les Flyers.

Richards se porte plutôt bien chez les Kings, avec ses 20 points cette saison. Mais le joueur de 26 ans s'est blessé jeudi soir lors d'un match face aux Panthers,

et il ne pourra affronter le Canadien aujourd'hui.

Malgré cette perte, les Kings ont le genre d'alignement qui fait un peu peur, et ils ont certes en Kopitar l'un des jeunes talents explosifs de la Ligue nationale.

Ce qui fait dire ceci à Simon Gagné: il faudra avoir ce club à l'oeil au printemps.

«Je pense qu'on a l'équipe pour causer des surprises. Beaucoup de gens nous disent qu'on est capables d'aller loin dans les séries. On est en train de trouver notre identité, et je crois qu'on peut être dangereux. Je l'ai vécu avec le Lightning la saison dernière; tout ce que ça prend, c'est une place en séries. Après ça, on ne sait jamais ce qui peut arriver...» (La Presse)



THE ASSOCIATED PRESS

Simon Gagné et Slava Voynov

— Richard Labbé



ARCHIVES, THE ASSOCIATED PRESS

« J'ai hâte de retrouver la *game* »

David Perron de retour au jeu après 13 mois d'absence



SÉBASTIEN LAJOIE

sebastien.lajoie@atribune.qc.ca

SHERBROOKE — David Perron aura finalement raté les 97 derniers matchs des Blues de Saint-Louis. Une commotion cérébrale qui aura motivé une absence de quelque 13 mois, conséquence d'un coup d'épaule de Joe Thornton, des Sharks de San Jose, le soir du 4 novembre 2010. Ce soir, le Sherbrookoïse retrouvera ce jeu qu'il aime tant.

«Enfin, je suis de retour! Ça va être tellement spécial, je suis convaincu qu'il va y avoir beaucoup d'atmosphère au Scottrade Centre demain (ce soir) pour ce match contre Chicago. En tout cas, pour moi, ce sera très émotif, j'en suis certain. J'ai passé toutes les étapes avec succès et j'en suis à la dernière, celle de

retourner sur la glace en situation de match.»

Voilà quelques jours que l'information voulant que le Sherbrookoïse David Perron renoue avec l'action circulait sur les médias sociaux. Son retour au jeu a été confirmé hier, en fin d'après-midi, par l'équipe.

« Je me fais agacer un peu à cause de l'incroyable retour au jeu de Sidney Crosby; les gars me disent que si je ne récolte pas quatre points, ça sera un retour gâché ! »

Perron avait repris l'entraînement avec l'équipe depuis quelques semaines et il a reçu le OK

final des médecins, au cours des derniers jours.

«J'ai hâte, mais en même temps, je suis un peu anxieux. Je suis sûr que pour les 10 ou 20 premières minutes du match, je vais avoir cette petite crainte, cette petite hésitation. Mais tous les gars qui sont passés par là avant moi à qui j'ai pu parler m'ont rassuré; ça va revenir assez vite. Je vais jouer intelligemment», a indiqué ce choix de première ronde des Blues de Saint-Louis en 2007.

Perron avait bien amorcé la dernière saison en marquant cinq buts et en récoltant deux passes en 10 parties avant d'être mis K.-O. par le coup d'épaule de Thornton. Pourtant, Perron s'était relevé et après un court passage au vestiaire de l'équipe, il était revenu au jeu et avait même marqué un but.

Il a par la suite commencé à ressentir les symptômes liés à une commotion cérébrale lors

du déplacement de l'équipe vers Boston. L'enfer venait de commencer.

«J'ai vraiment très hâte de sauter sur la glace. Les prochaines 24 heures seront très longues! Quand je pense à tout ce que j'ai vécu. Je ne me suis jamais découragé et tranquillement, je me suis mis à aller mieux. À l'entraînement, au cours des dernières semaines, j'y allais à 100 % et tout allait bien. Mais ce n'est jamais aussi intense qu'un match», a-t-il expliqué hier.

Perron a pu recommencer l'entraînement avec contact le 19 novembre dernier avec ses coéquipiers. Il avait rejoint les Blues lors du camp d'entraînement, le 26 septembre, et il est officiellement retourné sur la glace le 20 octobre.

Détermination à toute épreuve

«David a traversé toute une épreuve, a commenté le direc-

teur général des Blues, Doug Armstrong. La seule chose qui ne s'est jamais atténuée est sa détermination à retourner sur la patinoire. J'ai été témoin de ça durant l'été, puis de nouveau lorsqu'il est revenu avec l'équipe.»

En rappelant ses déclarations de l'été dernier, il a répété que le retour de Perron est «probablement la meilleure prise sur le marché des joueurs autonomes cette année».

«Ce qui est *l'fun*, c'est de retrouver les gars; ils sont très contents de me revoir sur la glace. C'est sûr que je me fais agacer un peu à cause de l'incroyable retour au jeu de Sidney Crosby; les gars me disent que si je ne récolte pas quatre points à mon match samedi, ça sera un retour gâché!»

Perron a 53 buts et 131 points en 235 matchs en carrière avec les Blues.

— Avec La Presse Canadienne

GAGNEZ N°1 SUR TOUTE LA LIGNE AVEC LA FORMATION

MC Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. • Prix des modèles montrés Elantra Limited 2012, boîte automatique à 6 vitesses à 24 309 \$ / Sonata Limited 2012, transmission automatique à 31 579 \$ / Elantra Touring GLS 2012, transmission manuelle à 22 259 \$. Frais de 115 \$ (taxe des pneus 15 \$ et taxe climatiseur 100 \$), livraison et de destination de 1 395 \$ pour l'Elantra Limited 2012 et l'Elantra Touring GLS 2012 / 1 565 \$ pour la Sonata Limited 2012 inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. • Financement à l'achat sur comptant du véhicule des Services Financiers Hyundai. Exemple de financement pour l'Elantra Limited 2012, transmission manuelle 6 vitesses (à partir de 17 359 \$) / Sonata GL 2012 transmission manuelle à 6 vitesses (à partir de 24 379 \$) / Elantra Touring L 2012, transmission manuelle (à partir de 17 309 \$). Exemple de financement et modalités des offres de financement apparaissant dans la présente publicité: 24 379 \$ à un taux de 0,9 % équivalent à des mensualités de 289,87 \$ pour 72 mois. Comptant initial de 3 375 \$. Coût de prêt de 0 \$ pour une obligation totale de 19 201,56 \$. Exemple de financement et modalités des offres de financement apparaissant dans la présente publicité: 17 309 \$ à un taux de 0,9 % équivalent à des mensualités de 198,87 \$ pour 72 mois. Comptant initial de 3 375 \$. Coût de prêt de 384,64 \$ pour une obligation totale de 14 833,64 \$. Frais de 15 \$ (taxe des pneus 15 \$) pour l'Elantra L 2012 et l'Elantra Touring L 2012 / Frais de 115 \$ (taxe des pneus 15 \$ et taxe climatiseur 100 \$) pour la Sonata L 2012. Frais de livraison et de destination de 1 495 \$ pour l'Elantra Limited 2012 et Elantra Touring 2012 / de 1 565 \$ pour la Sonata 2012 inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation et RDPRM en sus des offres de financement à l'achat. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. * La consommation d'essence de l'Elantra L 2012, transmission manuelle 6 vitesses (autoroute 6,4 L / 100 km, ville 8,8 L / 100 km) / Elantra Touring L 2012, transmission manuelle (autoroute 6,4 L / 100 km, ville 8,8 L / 100 km) sont basées sur les données du fabricant. Les consommations réelles peuvent varier selon les conditions de conduite et l'ajout de certains accessoires automobiles. Les données sont présentées aux fins de comparaison uniquement. ** Offres de location disponibles. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. *** Voir le concessionnaire pour les véhicules admissibles et tous les détails du programme de remise aux diplômés. La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Contactez votre concessionnaire pour tous les détails.



A PARTIR DE



RAISON INCLUS

289 \$

24 379 \$

199 \$

17 309 \$



A PARTIR DE

289 \$

RAISON INCLUS



ELANTRA 2012

MEILLEURE PETITE VOITURE
21 000 \$ ET PLUS

2,9 % FINANCEMENT A L'ACHAT
JUSQU'À 84 MOIS

OFFRES DE LOCATION AUSSI DISPONIBLES!



ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA

La Tribune - Sherbrooke samedi 3 décembre 2011 116

GARANTIE⁺⁺
5 ANS
100 000 KM

5 ANS/100 000 KM - Garantie globale limitée
5 ANS/100 000 KM - Groupe motopropulseur
5 ANS/100 000 KM - Garantie sur les émissions

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUTS LES VÉHICULES HYUNDAI.